

AMAZONE

Uputstvo za korišćenje

Montažna dril-mašina

AD-P 303 Super

AD-P 403 Super



MG 2247
DB 705.2 (SRB) 05.06
Printed in Germany



Pre puštanja u rad pročitati
i uvažavati uputstvo za
korišćenje i uputstva za
sigurnost!



Predgovor

Poštovani klijenti,
montažna dril-mašina AD-P Super je kvalitetan proizvod iz bogate palete proizvoda AMAZONEN-WERKE, H. Dreyer GmbH & Co. KG.

Da biste mogli potpuno da koristite prednosti Vaše nove dril-mašine, pre puštanja mašine u rad pažljivo pročitati ovo uputstvo za korišćenje i uvažavati ga.

Molimo Vas da utvrdite da su svi korisnici pročitali ovo uputstvo za korišćenje, pre nego što puste mašinu u rad.

Ovo uputstvo za korišćenje važi za sve montažne dril-mašine linije **AD-P Super**

Amazonen-Werke
H.Dreyer GmbH & Co. KG

1.	Podaci o mašini	6
1.1	Svrha primene	6
1.2	Proizvođač	6
1.3	Sertifikat o komfornosti	6
1.4	Podaci prilikom upita i narudžbina	6
1.5	Oznaka	6
1.6	Tehnički podaci	7
1.6.1	Zahtevi za hidraulički sistem traktora	8
1.6.2	Podaci o zvuku	8
1.6.3	Namensko korišćenje mašine	8
2.	Sigurnost	9
2.1	Opasnosti usled nepridržavanja sigurnosnih uputstava	9
2.2	Kvalifikacije korisnika	9
2.3	Oznaka upozorenja u uputstvu za korišćenje	9
2.3.1	Opšti simbol za opasnost	9
2.3.2	Simbol za pažnju	9
2.3.3	Simbol za upozorenje	9
2.4	Piktogrami za upozorenja i pločice sa upozorenjima	10
2.5	Rad sa oprezom	15
2.6	Opšti propisi za sigurnost i za sprečavanje nezgoda	15
2.7	Opšti propisi za sigurnost i za sprečavanje nezgoda u vezi sa mašinom koja se montira	16
2.7.1	Opšti propisi za sigurnost i za zaštitu od nezgoda prilikom rada sa sejalicama	16
2.7.2	Propisi za sigurnost prilikom rada sa hidrauličkim sistemom	16
2.7.3	Opšti propisi za sigurnost i za sprečavanje nezgoda prilikom održavanja, servisiranja i brige	17
2.7.4	Upozorenja za sigurnost kod naknadnih instalacija električnih i elektronskih uređaja i /ili komponenti	18
3.	Utovar	19
4.	Opis proizvoda	20
4.1	Pregled komponenti	20
4.2	Sigurnosni mehanizmi	22
4.3	Opasna područja	22
5.	Kompozicija i funkcija	23
5.1	Funkcionalnost	23
5.2	RoTeC-ralo / RoTeC +-ralo	23
5.3	WS-ralo	24
5.4	Kotur za otisak sejanja (opcija)	24
5.5	Valjci za doziranje	25
5.6	Vario-manjač	26
5.7	Električno doziranje do vrha	26
5.8	Pogonski točak	27
5.9	Obeleživač traga	28
5.10	Egzaktna drljača	29
5.11	Hidrauličko podizanje rala (opcija)	30
5.12	Komandni računar	31
5.13	Hidraulički priključci	31
5.14	Ventilator sa hidrauličkim pogonom	32
5.15	Hidraulička šema	33
5.16	Električni uređaj za poruke o nivou AMFÜME (opcija)	34
5.17	Uređaj za markiranje trasa (opcija)	34
5.17.1	Uređaj za markiranje trasa postaviti u transportni položaj	35
5.17.2	Montaža uređaja za markiranje trasa	35
6.	Primopredaja	36
7.	Prvo puštanje u rad	37

7.1	Podaci za montažu	37
7.2	Montaža rotacionog kultivatora / rotacione drljače	40
7.3	Montaža obeleživača traga	40
7.4	Pričvršćivanje egzaktne drljače	41
8.	Montaža i demontaža	42
8.1	Montaža	42
8.1.1	Zglobno vratilo	42
8.1.2	Povezati mašinu	43
8.1.3	Priključiti komandni računar	44
8.1.4	Hidraulički priključci	44
8.1.5	Priključivanje osvetljenja	45
8.2	Demontaža	45
9.	Transport po javnim ulicama i drumovima	46
9.1	Podešavanje na traktoru i sejalici prilikom vožnji po ulicama	47
10.	Postaviti trase	48
10.1	Funkcionalnost	49
10.2	Početak rada	50
10.3	Upozorenja za postavljanje trasa pomoću 4-, 6- i 8stepenim prebacivanjem	52
10.4	Upozorenja za postavljanje trasa sa 2stepenim i 6-plus prebacivanjem	53
10.5	Podesiti trasu na širinu traga traktora	53
10.6	Podešavanje na širinu guma	54
11.	Podešavanja	55
11.1	Podesiti dozirnu jedinicu na semensku robu	55
11.2	Podešavanje količine semena na menjaču	58
11.3	Podešavanje količine semena preko AMATRON-a ⁺	58
11.4	Kalibracioni test	59
11.4.1	Izračunavanje položaja menjača pomoću računске ploče	62
11.4.2	Odstupanje količina između podešavanja i sejanja	63
11.5	Podesiti dubinu polaganja semena	64
11.5.1	Dubinu polaganja semena podesiti pomoću vretena za podešavanje	64
11.5.2	Podesiti dubinu polaganja semena hidrauličkim cilindrom	65
11.5.3	Podesiti dubinu polaganja semena podešavanjem RoTeC-diskova za ograničavanje dubine	67
11.5.4	RoTeC-diskove za ograničavanje dubine montirati i podesiti	67
11.6	Podešavanje egzaktne drljače	69
11.6.1	Podesiti pritisak drljače na egzaktnoj drljači sa hidrauličkim cilindrom	70
11.7	Podesiti pravilnu dužinu obeleživača traga	71
11.8	Podesiti broj obrtaja ventilatora	72
11.8.1	Manometar	73
11.9	Podešavanje senzora popunjenosti	74
12.	Primena	75
12.1	Napuniti sanduk za seme	76
12.2	Mašinu postaviti u radni položaj	76
12.3	Početak rada	77
12.4	Okret na kraju polja	77
12.5	Kontrola posle prvih 30m	77
12.6	Tokom rada	78
12.6.1	Nadzor valjak na sejalici	78
12.6.2	Nadzor nivoa	78
12.7	Dozator ili sanduk za seme i dozator isprazniti	79
13.	Čišćenje Održavanje Popravka	81
13.1	Radovi održavanja nakon prvih 10 radnih sati	81
13.2	Demontaža rotacionog kultivatora / rotacione drljače	81
13.3	Proveriti stanje ulja u varijacionom prenosniku	81
13.4	Očistiti mašinu	82

13.5	Proveriti čistoću glave razdelnika.....	82
13.6	Sigurnost od odsecanja za obeleživač traga.....	83
13.7	Hidraulički dovodi creva	84
13.7.1	Provera prilikom puštanja u rad i tokom rada	84
13.7.2	Intervali za zamenu	84
13.7.3	Oznaka.....	84
13.7.4	Na šta treba da obratite pažnju prilikom montaže i demontaže.....	85
13.8	Mesta za podmazivanje.....	86

1. Podaci o mašini

1.1 Svrha primene

Montažna dril-mašina je u kombinaciji sa AMAZONE rotacionim kultivatorom ili rotacionom drljačom namenjena za snabdevanje, doziranje i iznošenje sve uobičajene semenske robe.

1.2 Proizvođač

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51, D-49202 Hasbergen-Gaste

1.3 Sertifikat o komfomnosti

Kombinacija mašina ispunjava zahteve EZ-instrukcije za mašine 89/392/EEZ i odgovarajuće dopunske instrukcije.

1.4 Podaci prilikom upita i narudžbina

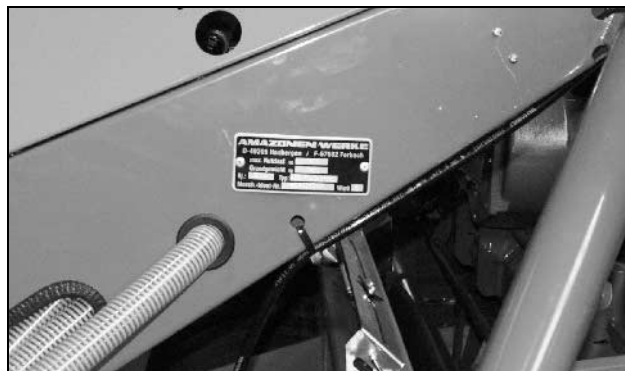
Prilikom naručivanja posebne opreme i rezervnih delova obavezno navesti oznaku tipa kao i broj mašine.



Sigurnosno-tehnički zahtevi su ispunjeni onda, kada se u slučaju popravke koriste originalni AMAZONE rezervni delovi. Korišćenje drugih delova može povući odgovornost za posledice koje su zbog toga nastale!

1.5 Oznaka

Pločica sa tipom na mašini



Sl. 1



Celokupna oznaka ima vrednost isprave i ne sme se menjati ili učiniti nerazpoznatljivim!

1.6 Tehnički podaci

Tip	AD-P 303 Super	AD-P 403 Super
Radna širina (mm)	3000	4000
Transportna širina (mm)	3,025	4,025
Korisno opterećenje	1400	1400
Ukupna visina (mm)	2670	2670
Sadržaj rezervoara (l)	1500	1500
- sa umetkom (l)	2000	2000
Širina rezervoara (mm)	2292	2292
Broj setvenih redova	24	32
Rastojanje između redova (cm)	12,5	12,5
Visina dopunjavanja (mm)	2030	2030
- sa umetkom (mm)	2195	2195
Pogon ventilatora	hidraulički	

Težine (kg)	AD-P 303	AD-P 403
AD-P sa KW 580	1450	1850
AD-P sa PW 600	1500	1920
Rotacioni kultivator	1090	1345
Rotaciona drljača	980	1200

Težina prazne mašine rezultira iz zbira pojedinačnih težina!

Dozvoljena ukupna težina rezultira iz zbira težine prazne mašine i korisnog opterećenja!

1.6.1 Zahtevi za hidraulički sistem traktora

- u zavisnosti od opreme do 4 upravljačka ventila
- 1 povratni tok bez pritiska



Maksimalno dozvoljeni pritisak ulja u hidraulici: 200 bar



Maksimalni pritisak u hidraulici u povratnom toku bez pritiska: 10 bar

1.6.2 Podaci o zvuku

Visina zvuka pri radu iznosi 74 dB(A), izmerena u toku rada sa zatvorenim kabinom na mestu vozača traktora.

Sprava za merenje: OPTAC SLM 5.

Visina zvuka zavisi od korišćenog vozila.

1.6.3 Namensko korišćenje mašine

AMAZONE AD-P je napravljen samo u kombinaciji sa za to nimenjenim AMAZONE rotacionim kultivatorom ili AMAZONE rotacionom drljačom isključivo za uobičajenu primenu kod obrade zemljišta, snabdevanje, doziranje i iznošenje uobičajene semenske robe u poljoprivredi.

Svaka druga primena koja prevazilazi date okvire važi kao primena koja nije u skladu sa propisima. Za oštećenja koja su proizašla iz takve primene ne odgovara proizvođač. Ovde rizik snosi korisnik.

U primenu u skladu sa propisima spada poštovanje uslova za rad, održavanje i servisiranje koje je propisao proizvođač kao i isključiva primena originalnih rezervnih delova.

2. Sigurnost

Ovo uputstvo za korišćenje sadrži osnovna uputstva, koja se moraju uvažavati prilikom montaže, rada i održavanja. Stoga korisnik pre primene i puštanja u rad mora pročitati ovo uputstvo za korišćenje i mora postupati po njemu.

Sva uputstva za sigurnost u ovom uputstvu za korišćenje se moraju uvažavati i precizno slediti.

2.1 Opasnosti usled nepridržavanja sigurnosnih uputstava

Neuvažavanje uputstava za sigurnost

- može biti opasno za lice koje rukuje mašinom, za samu mašinu, kao i okolinu.
- može dovesti do gubitka prava na garanciju.

Neuvažavanje može na primer imati kao posledicu sledeće opasnosti:

- opasnosti po lica usled neosigurane radne širine.
- otkazivanje važnih funkcija mašine.
- otkazivanje propisanih metoda za održavanje i servis.
- opasnosti po osobe mehaničkim ili hemijskim delovanjem.
- opasnosti po okolinu usled curenja hidrauličnog ulja.

2.2 Kvalifikacije korisnika

Uređaj smeju da koriste, održavaju i servisiraju samo lica, koja su za to predodređena i s tim u vezi upoznata sa mogućim opasnostima.

2.3 Oznaka upozorenja u uputstvu za korišćenje

2.3.1 Opšti simbol za opasnost



Upozorenja za sigurnost koja sadrži ovo uputstvo za korišćenje i koja mogu izazvati opasnosti po osoblje, koje ih ne uvažava, obeležena su opštim simbolom za opasnost (znak za sigurnost po DIN 4844-W9).

2.3.2 Simbol za pažnju



Upozorenja za sigurnost, čije neuvažavanje može izazvati opasnosti po mašinu i njene funkcije, obeležena su simbolom za pažnju.

2.3.3 Simbol za upozorenje



Upozorenja na posebnosti koje su specifične za mašinu, koja se moraju poštovati kako bi mašina pravilno funkcionisala, obeležena su simbolom za upozorenje.

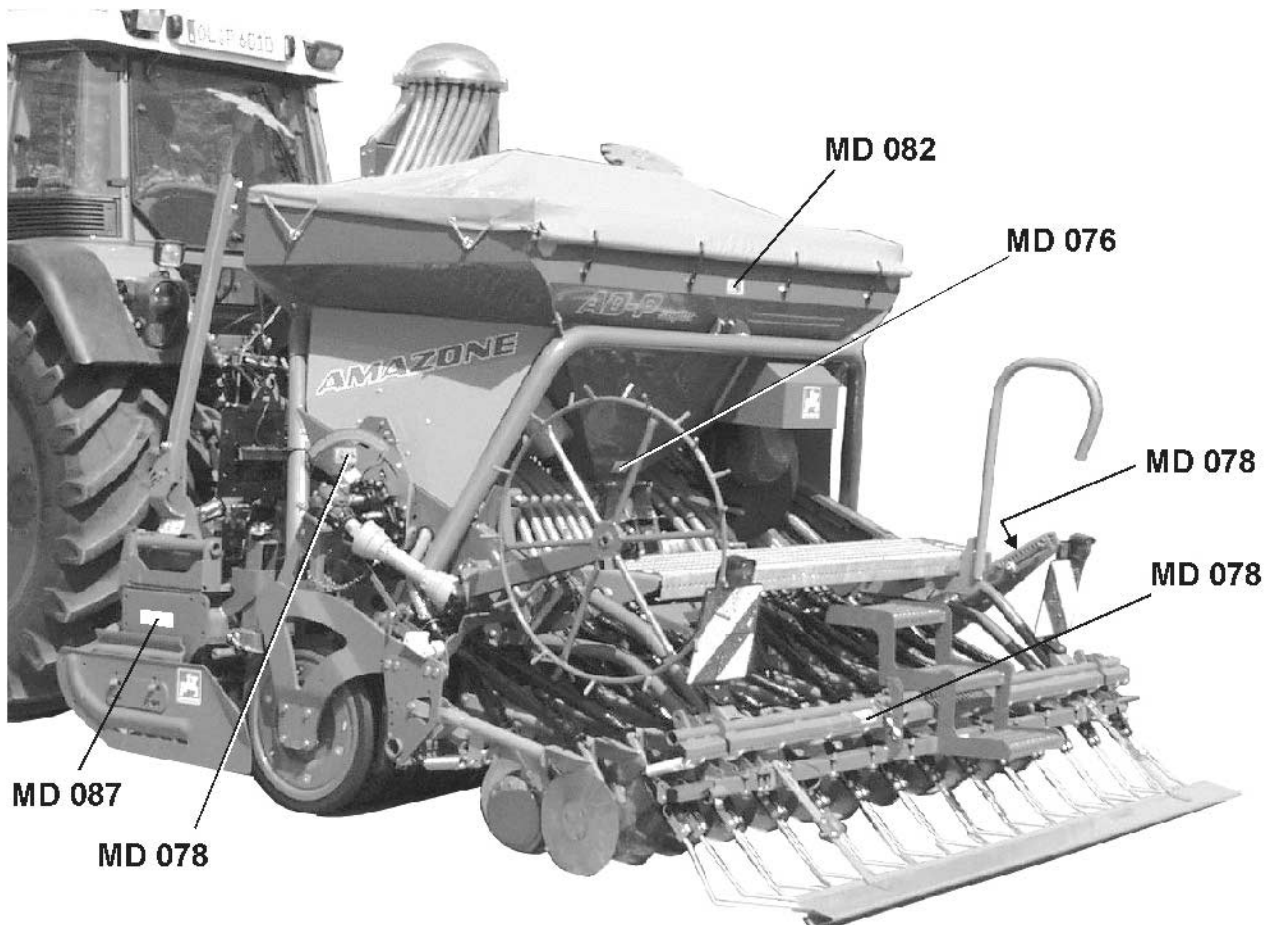
2.4 Piktogrami za upozorenja i pločice sa upozorenjima

Piktogrami za upozorenja služe za sigurnost svog osoblja, koje sa mašinom radi.

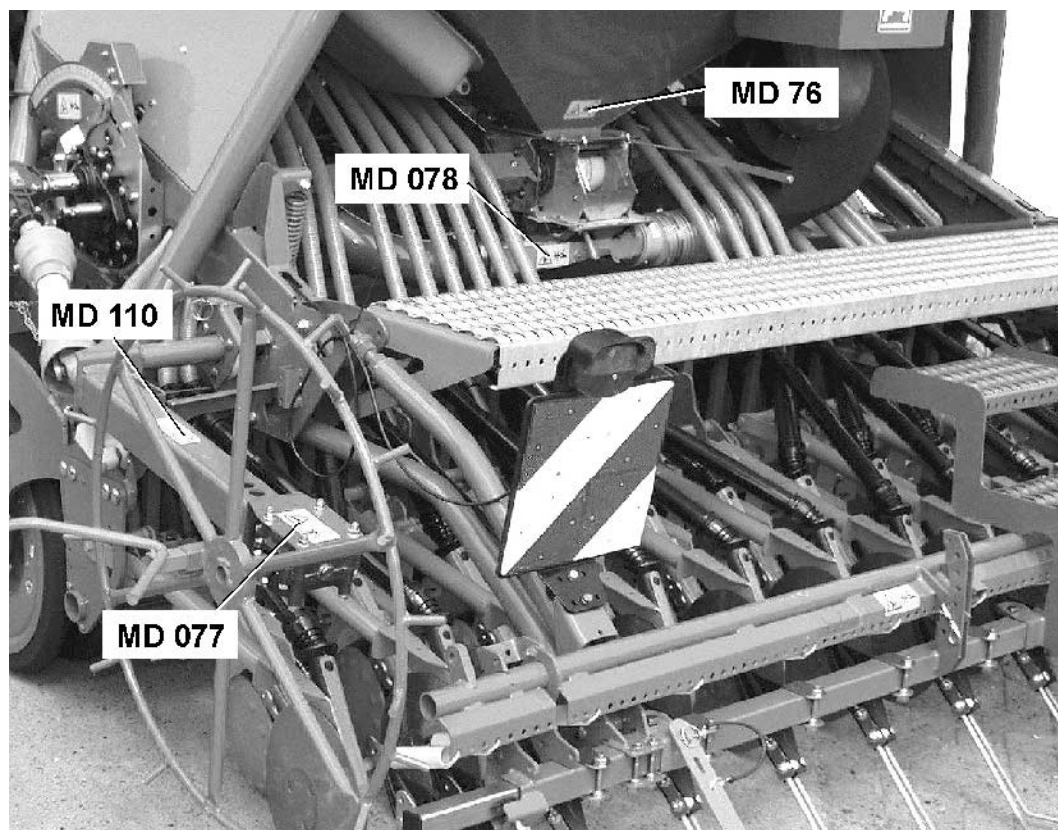
Piktogrami za upozorenja koji slede upozoravaju na ostale opasnosti, koje se ne mogu konstruktivno otkloniti.

Istaknuta su opasna mesta i mesta za postavljanje piktograma za upozorenja i pločica sa upozorenjima. Objašnjena uz piktograme za upozorenja naćićete na sledećim stranama.

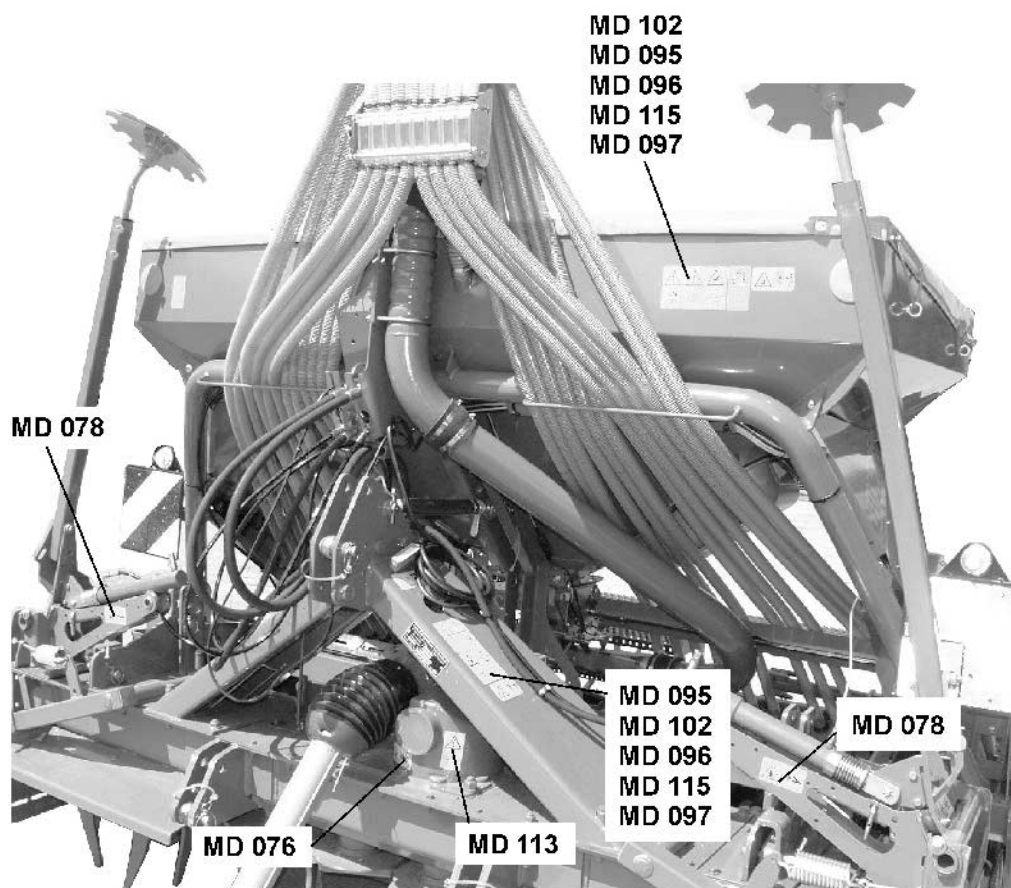
1. Precizno slediti piktograme za upozorenja i pločice sa upozorenjima!
2. Sva upozorenja za sigurnost prosledite i drugim korisnicima!
3. Piktograme za upozorenja i pločice sa upozorenjima na mašini održavati u dobrom stanju! Piktograme za upozorenja i pločice sa upozorenjima koje nedostaju ili su oštećene zameniti (br. slike. = broj za narudžbinu)



Sl. 2



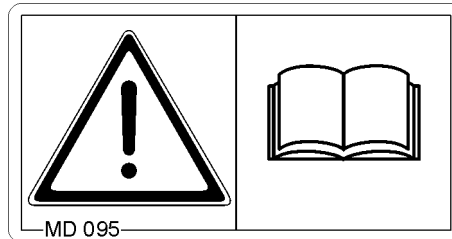
Sl. 3



Sl. 4

Slika br.: MD 095

Objašnjenje: Pre puštanja u rad pročitati i uvažavati uputstvo za korišćenje i uputstva za sigurnost!

**Slika br.: 911888**

Objašnjenje: CE-znak navodi, da mašina ispunjava zahteve EZ instrukcije za mašine 89/392/EEZ i odgovarajuće dopunske instrukcije.

**Slika br.: MD 076**

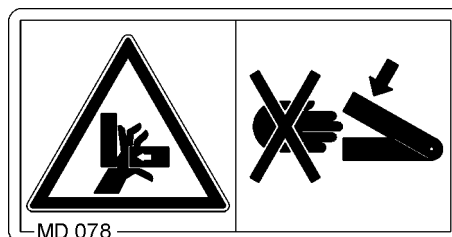
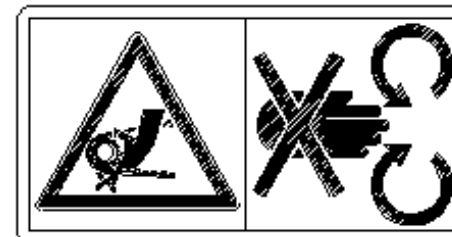
Objašnjenje: Uređaj pustiti u rad samo uz zaštitne mehanizme!

Zaštitne mehanizme tokom rada motora ne otvarati i ne skidati!

Pre skidanja zaštitnih mehanizama isključiti vratilo sa rukavcima, isključiti motor i izvući ključ za paljenje!

Slika br.: MD 078

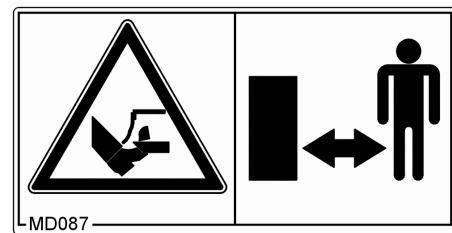
Objašnjenje: Nikada se ne mašati za područja u kojima postoji opasnost od prignječenja, sve dok se tamo komponente mašine mogu kretati.

**Slika br: MD 082**

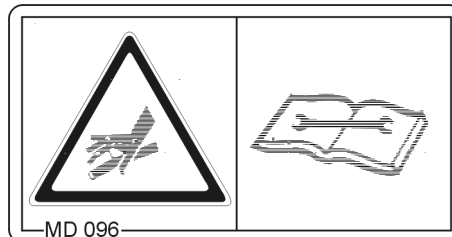
Objašnjenje: Vožnja osoblja tokom rada i transporta na uređaju (takođe na tovarnom mostu) nije dozvoljena!

**Slika br.: MD 087**

Objašnjenje: Kada motor radi sa priključenim vratilom sa rukavcima stajati na dovoljnoj udaljenosti od područja zubaca koji rotiraju!

**Slika br.: MD 096**

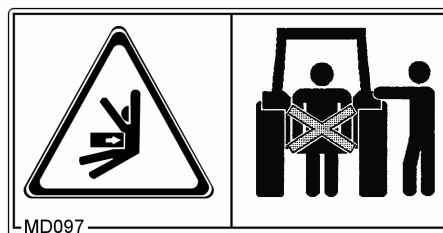
Objašnjenje: Oprez prilikom ispuštanja tečnosti pod visokim pritiskom!



Slika br.: MD 097

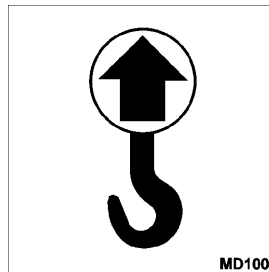
Objašnjenje: Ne koračati između traktora i mašine dok motor radi!

Pre toga povući ručnu kočnicu, isključiti motor traktora i izvući ključ za paljenje!



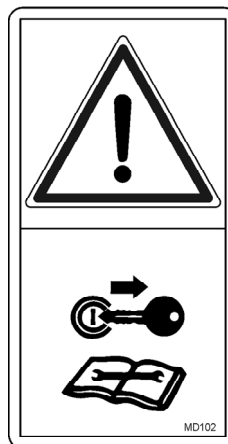
Slika br.: MD 100

Objašnjenje: Graničnik za fiksiranje mehanizama za prijem opterećenja!



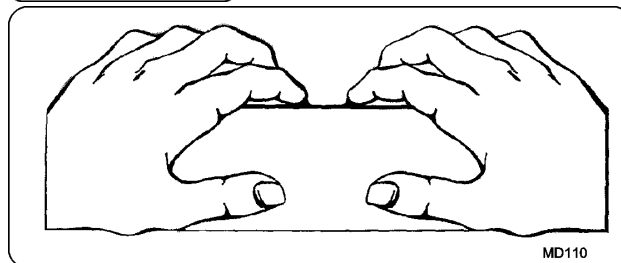
Slika br.: MD 102

Objašnjenje: Prilikom radova na održavanju isključiti motor!



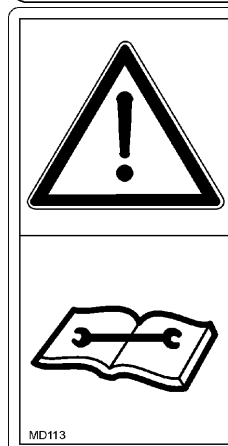
Slika br.: MD 110

Objašnjenje: Površina domašaja



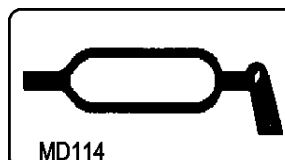
Slika br.: MD 113

Objašnjenje: Pre radova na održavanju i popravki obratiti pažnju na uputstvo za korišćenje!



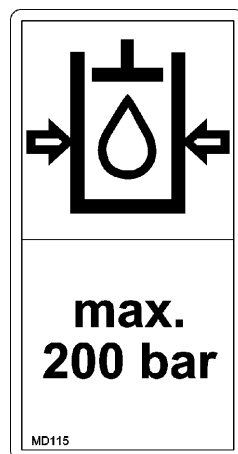
Slika br.: MD 114

Objašnjenje: Mesto za podmazivanje!



Slika br.: MD 115

Objašnjenje: Maksimalno dozvoljeni hidraulički radni pritisak iznosi 200 bar!



2.5 Rad sa oprezom

Pored upozorenja za sigurnost u ovom uputstvu za korišćenje obavezujući su i nacionalni opšti propisi o zaštiti na radu i sprečavanju nezgoda odgovornih lica. Posebno VSG 1.1 i VSG 3.1

Moraju se slediti upozorenja za sigurnost koja su navedena na nalepnicama na mašini.

Prilikom vožnje javnim ulicama i drumovima moraju se poštovati dotični zakonski propisi (u Saveznoj Republici Nemačkoj su to Zakon StVZO i StVO).

2.6 Opšti propisi za sigurnost i za sprečavanje nezgoda

Osnovno pravilo:

Proverite saobraćajnu i pogonsku sigurnost mašine i vozila pre svakog puštanja u saobraćaj i pogon!

1. Pored upozorenja koja su navedena u uputstvu za korišćenje obratite pažnju i na opšte propise za sigurnost i sprečavanje nezgoda!
2. Pločice sa upozorenjima i uputstvima daju važna uputstva za rad bez opasnosti. Uvažavanje ovih uputstava služi Vašoj sigurnosti!
3. U slučaju korišćenja javnih saobraćajnica obratiti pažnju na dotične odredbe!
4. Pre početka rada upoznajte se sa svim mehanizmima, elementima i funkcijama. Tokom rada je za to već prekasno!
5. Odeća korisnika mora da bude uzana. Izbegavati široku odeću!
6. Za prevenciju od požara mašinu održavati čistom!
7. Pre navoženja i pre puštanja u rad proveriti sve u neposrednoj blizini (deca)! Osigurajte potrebnu preglednost!
8. Vožnja na mašini tokom rada ili transporta na uređaju nije dozvoljena!
9. Uređaje propisno zakačiti i fiksirati samo pomoću propisanih mehanizama!
10. Prilikom zakačivanja i otkaćivanja uređaja na ili sa vučnog vozila neophodan je poseban oprez!
11. Prilikom montaže i demontaže potporne mehanizme postaviti na dotična mesta (sigurnost položaja)!
12. Tegove uvek po propisu postaviti na tačke za fiksiranje koje su za to predviđene!
13. Obratiti pažnju na dozvoljeno osovinsko opterećenje vozila (pogledati saobraćajnu dozvolu)!
14. Obratiti pažnju na spoljašnje dimenzije pri transportu u skladu sa Zakonom StVZO!
15. Montirati i proveriti opremu za transport, kao npr. osvetljenje, oprema za upozorenja i zaštitna oprema!
16. Odvajajuća užad treba slobodno da vise i ne smeju se sama otkaćiti u niskom položaju!
17. Tokom vožnje nikada ne napuštati sedište!
18. Na okolnosti tokom vožnje, upravljanje i kočenje utiču nadograđene ili zakačene mašine i balastni tegovi. Stoga paziti na zadovoljavajuće upravljanje i kočenje!
19. Uređaje pustiti u rad samo kada su namešteni svi zaštitni mehanizmi!
20. Ne zadržavati se u području u kome se uređaj okreće i pomera!
21. Hidraulički sklopivi okviri se smeju aktivirati samo kada se osoblje ne nalazi u području u kome se oni pomeraju!
22. Na svim delovima koji su aktivirani posebnom snagom (npr. hidraulički) moguća su priklještenja i sečenja!



23. Pre napuštanja traktora uređaj spustiti na tlo, isključiti motor i izvući ključ za paljenje!
24. Između traktora i uređaja ne sme niko da se zadržava, a da vozilo nije osigurano od kotrljanja pomoću fiksne kočnice i/ili klinovima podupiračima!
25. Ne postavljati strana tela u rezervoar!
26. **Pre svake primene proveriti da li je položaj svih komponenti za fiksiranje pravilan,**
27. Prilikom podizanja mašine u hidraulici sa zadnje strane rasterećuje se prednja osovina transportnog vozila. Paziti na održavanje neophodnog opterećenja prednje osovine (videti uputstvo za korišćenje proizvođača vozila) najmanje 20% od težine praznog vozila!
28. Kod krivina obratite pažnju na široku isturenost i/ili zanošenje mašine!
29. Blokirati obeleživač tragova u transportnom položaju!

2.7 Opšti propisi za sigurnost i za sprečavanje nezgoda u vezi sa mašinom koja se montira

1. Pre montaže i demontaže mašina na trostepenu poteznicu, mehanizme koji su korišćeni postaviti u položaj u kome su isključeni nepredviđeno podizanje ili spuštanje!
2. Prilikom trostepene montaže obavezno se moraju usaglasiti kategorije montaže vozila i mašine ili se moraju odrediti!
3. U području trostepene poteznice postoji opasnost od povređivanja priklještenjem i sečenjem!
4. Prilikom aktiviranja spoljašnjih parametara za trostepenu montažu ne koračati između vozila i mašine!
5. U transportnom položaju mašine uvek obratiti pažnju na dovoljno bočno aretiranje trostepene poteznice na traktoru!
6. Prilikom ulične vožnje sa podignutom mašinom mora da bude blokirana poluga za spuštanje!
7. Mašinu propisno zakačiti/montirati. Obratiti pažnju na propise date od strane proizvođača!
8. Uređaji treba da se transportuju i voze vozilima koja su to predviđena.

2.7.1 Opšti propisi za sigurnost i za zaštitu od nezgoda prilikom rada sa sejalicama

1. Tokom kalibracionog testa paziti na opasnosti koje stvaraju komponente mašine koje rotiraju i osciliraju!
2. Stepenike koristiti samo prilikom dopunjavanja. Tokom rada zabranjeno je voziti osoblje na mašini!
3. Prilikom transporta ulicom moraju se skloniti nosači i diskovi za obeležavanje traga!
4. Prilikom punjenja sanduka za seme obratiti pažnju na upozorenja proizvođača uređaja!
5. Blokirati obeleživač tragova u transportnom položaju!
6. Ne stavljati komponente u sanduk za seme!
7. Obratiti pažnju na dozvoljenu količinu za punjenje!

2.7.2 Propisi za sigurnost prilikom rada sa hidrauličkim sistemom

1. Hidraulički sistem se nalazi pod visokim pritiskom!
 2. Prilikom priključivanja hidrauličkih cilindara i motora mora se obratiti pažnja na propisani priključak hidrauličkih creva!
 3. Prilikom priključivanja hidrauličkih creva na hidrauliku traktora obratiti pažnju na to da hidraulika na traktoru i uređaju budu bez pritiska!
-

4. Kod hidrauličkih funkcionalnih veza između traktora i uređaja mufovi i utikači spojnice terba da budu obeleženi, kako bi se izbegla eventualno pogrešna priključivanja! Prilikom zamene priključaka obrnuta funkcija, npr. podizanje umesto spuštanje. Opasnost od nezgode!
5. Dovode hidrauličkih creva redovno kontrolisati i u slučaju oštećenja ili pohabanosti zameniti! Rezervna hidraulička creva moraju da odgovaraju tehničkim zahtevima proizvođača!
6. Zbog opasnosti od povreda obavezno koristiti odgovarajuća pomoćna sredstva prilikom traženja naprsline!
7. Tečnosti koje ističu su pod visokim pritiskom (ulje iz hidraulika) i mogu prodreti u kožu i prouzrokovati teške povrede!



U slučaju povreda odmah potražiti lekara! Opasnost od inficiranja!

8. Pre radova na hidrauličkom sistemu uređaj spustiti, iz sistema ispustiti pritisak i isključiti motor!
9. Vek trajanja hidrauličnih creva ne bi trebalo da pređe šest godina uključujući eventualno pauzu od dve godine. Čak i uz pravilno čuvanje creva podležu prirodnom starenju i zato je njihov vek trajanja i čuvanja ograničen. Vek trajanja može odudarati od gore navedenog u zavisnosti od iskustva, a naročito uzimajući u obzir potencijal opasnosti. Za creva od termo-plastike mogu važiti druge vrednosti.

2.7.3 Opšti propisi za sigurnost i za sprečavanje nezgoda prilikom održavanja, servisiranja i brige

1. Radove na održavanju i čišćenju kao i otklanjanje funkcionalnih smetnji sprovoditi samo kada je pogon isključen, motor miruje i kada su hidraulička creva otkaćena! Izvući ključ za paljenje!
2. Radove na održavanju i čišćenju kao i otklanjanje funkcionalnih smetnji sprovoditi samo kada je mašina isključena!
3. Osoblje ni u kom slučaju ne sme da se zadržava ispod mašine koja je podignuta, pošto je moguće nepredviđeno spuštanje mašine jako opasno!
4. Navrtke i zavrtnje redovno proveravati i po potrebi pritezati!
5. Prilikom radova na održavanju na podignutoj mašini obavezno koristiti elemente za podupiranje i osiguravanje mašine!
6. Prilikom zamene alata sa oštrim ivicama koristite odgovarajuću opremu i rukavice!
7. Uklonite ulja, masti i filtere po pravilima!
8. Pre radova na električnom sistemu isključiti dovod struje!
9. Prilikom izvođenja električnih zavarivanja na traktoru i montiranoj mašini, odvojiti kabl na generatoru i akumulatoru!
10. Rezervni delovi moraju odgovarati utvrđenim tehničkim zahtevima proizvođača uređaja! Moraju se npr. koristiti originalni rezervni delovi!



2.7.4 Upozorenja za sigurnost kod naknadnih instalacija električnih i elektronskih uređaja i /ili komponenti

Uređaj može biti opremljen elektronskim komponentama i delovima na čiju funkciju mogu uticati elektromagnetni talasi drugih uređaja. Ovo može dovesti do opasnosti po osobe, ukoliko se ne pridržavaju sledećih sigurnosnih mera.

Prilikom naknadne instalacije električnih i elektronskih uređaja i /ili komponenti u mašinu, sa priključivanjem na komandnu mrežu, korisnik na sopstvenu odgovornost mora da proverava da li instalacija izaziva smetnje na elektronici samog vozila ili drugim komponentama.

Pre svega je važno obratiti pažnju da naknadno instalirane električne ili elektronske komponente odgovaraju standardu EMC 89/336/EEZ i nose oznaku CE.

Za naknadnu ugradnju mobilnih komunikacionih sistema (npr. radio, telefon) moraju se dodatno ispuniti sledeći posebni zahtevi:

Ugrađivati samo uređaje sa sertifikatom u skladu sa važećim državnim propisima (npr. BZT - sertifikat u Nemačkoj).

Uređaj je fiksno instaliran.

Rad portabl ili mobilnih uređaja u okviru vozila dozvoljen je samo uz povezivanje na antenu koja je fiksirana spolja.

Odašiljač prostorno ugraditi odvojeno od elektronike u vozilu.

Prilikom ugradnje antene obratiti pažnju na stručnu instalaciju pomoću dobre veze mase između antene i mase vozila.

Za kabliranje i instalaciju kao i maks. dozvoljenu potrošnju struje dodatno obratiti pažnju na uputstva za ugradnju proizvođača mašine.

3. Utovar

Utovar kran-dizalicom:



Prilikom utovara mašine pomoću kran-dizalice moraju se koristiti označene tačke prijema za uža za podizanje!



Minimalna vučna otpornost po užetu za podizanje mora da iznosi 1500 kg!



Pre utovara podići pokrivnu ceradu.

ADP Super osnovna mašina:

Za utovar koristiti

- 2 tačke za prijem pozadi u rezervoaru (Sl. 5) i
- 1 tačku za prijem spreda u rezervoaru (Sl. 6).

AD-P Super osnovna mašina sa montiranom rotacionom drljačom / montiranim rotacionim kultivatorom:

Za utovar koristiti

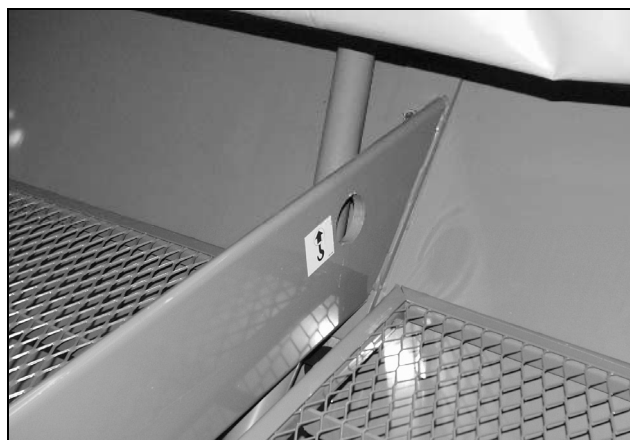
- 2 tačke za prijem pozadi u rezervoaru (Sl. 5) i
- Koristiti 1 tačku za prijem na rotacionoj drljači/rotacionom kultivatoru (Sl. 7).



Ne zadržavati se u području tereta koji je podignut a nije osiguran!



Sl. 5



Sl. 6



Sl. 7

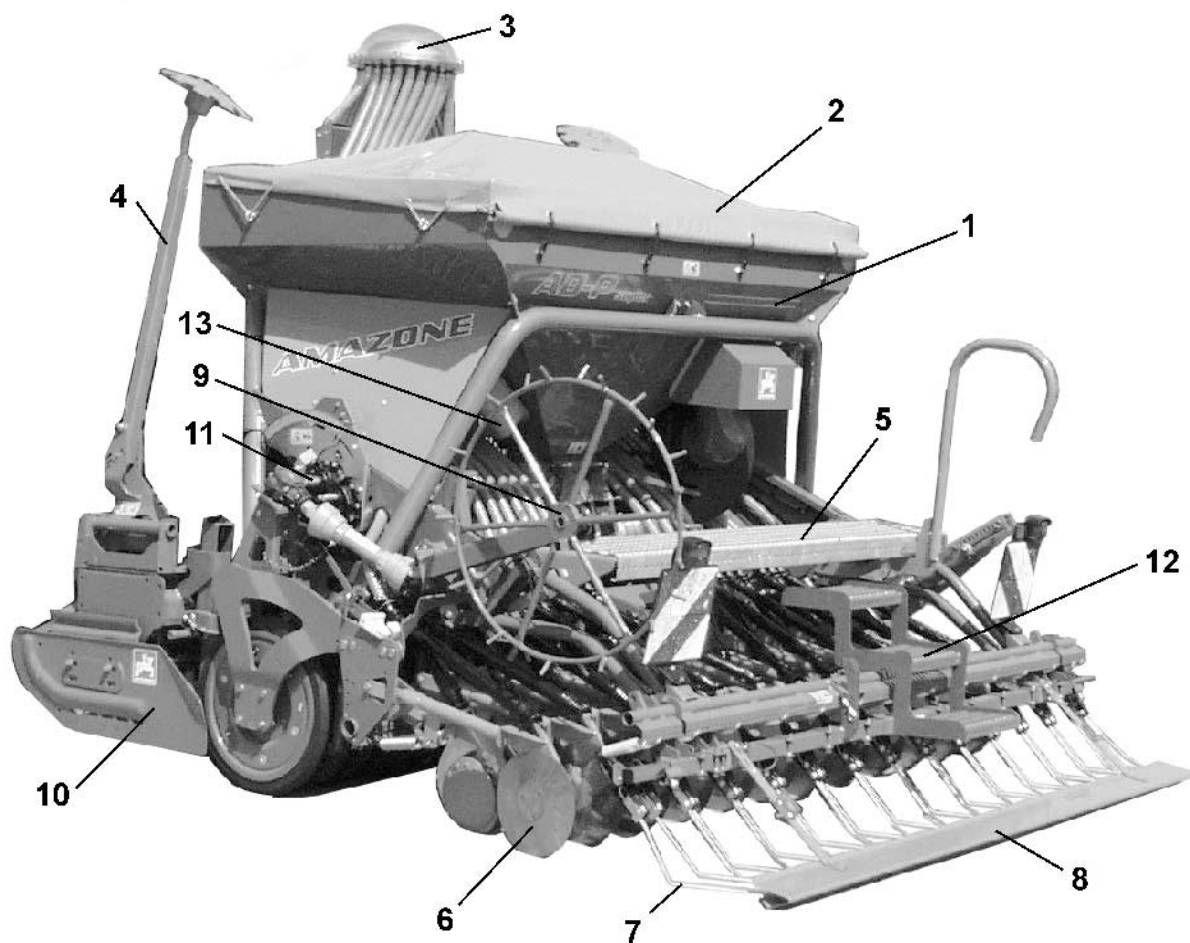
4. Opis proizvoda

Ovo poglavlje pruža detaljan pregled komponenti mašine. Ovaj odeljak čitajte po mogućnosti ispred mašine. Tako ćete mašinu najbolje upoznati.

Kombinacija za setvu se sastoji od glavnih komponenti:

- rotacionog kultivatora ili rotacione drljače
- valjka klinastog prstena ili zupčastog valjka
- sejalice

4.1 Pregled komponenti



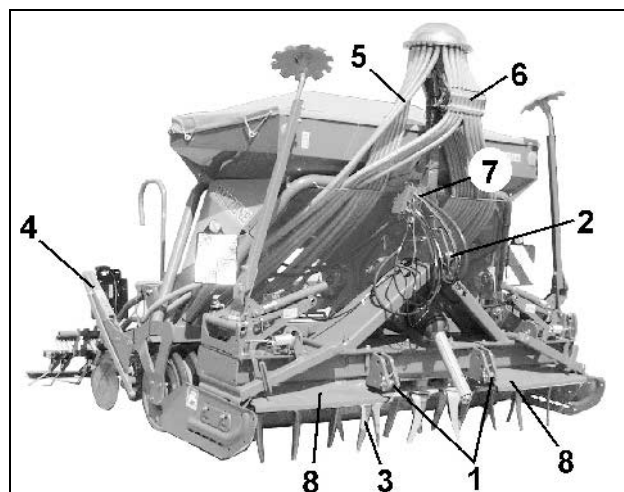
Sl. 8

- 1 rezervoar za seme
- 2 pokrivna cerada
- 3 razdelnik
- 4 obeleživač traga
- 5 tovarni most
- 6 ralo za sejanje
 - WS
 - Ro TeC
 - Ro TeC+

- 7 egzaktna drljača
- 8 saobraćajno-sigurnosna letva
- 9 pogonski točak
- 10 bočni limovi
- 11 Vario-menjač
- 12 stepenik
- 13 obrtno korito

Sl. 9/...

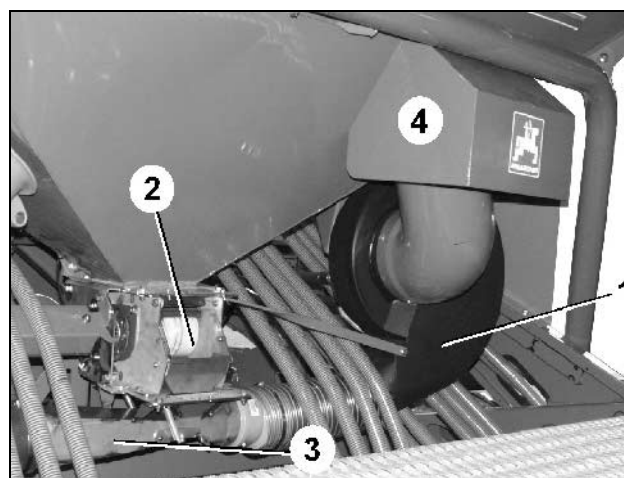
- 1 tačke za montažu donjeg upravljača
- 2 tačke za montažu gornjeg upravljača
- 3 čigra
- 4 hidrauličko podešavanje pritiska rala
- 5 cevi za seme
- 6 promena trase
- 7 dovodi za napajanje u parkirnom položaju
- 8 zaštitni limovi



Sl. 9

Sl. 10/...

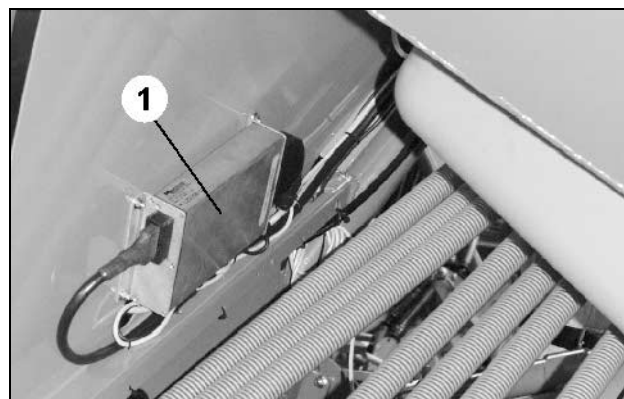
- 1 ventilator
- 2 dozator
- 3 injektor
- 4 usisno područje ventilatora



Sl. 10

Sl. 11/...

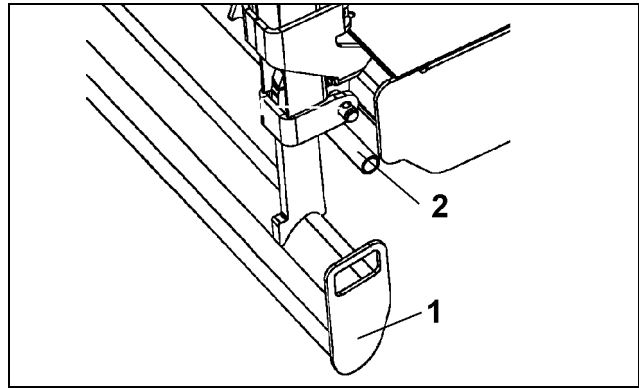
- 1 računar na mašini



Sl. 11

Sl. 12/...

1 greda za ravnanje koja se podešava po visini
2 zaštitna cev



Sl. 12

4.2 Sigurnosni mehanizmi

1 greda za ravnanje (Sl. 12/1)
2 zaštitni limovi na rotacionom kultivatoru /rotacionoj drljači
3 zaštitne cevi na rotacionom kultivatoru pozadi (Sl. 12/2)
4 bočni limovi na rotacionom kultivatoru /rotacionoj drljači (sl. 13/10)
5 paker-valjkovi koji se naknadno kreću
6 štit na zglobovnom vratilu
7 zaštitna rešetka u rezervoaru (prilikom električnog doziranja do vrha)



Mašinu pustiti u rad samo kada su montirani svi zaštitni mehanizmi.

4.3 Opasna područja

Opasna područja postoje:

- između traktora i mašine, posebno prilikom zakačivanja i otkačivanja.
- u području u kome se kreću komponente.
- na mašini koja se vozi.
- ispod podignute, neosigurane mašine odnosno komponenti mašine.
- prilikom rasklapanja i sklapanja obeleživača traga.
- prilikom podizanja mašine u području slobodnih kablova od dodirivanja slobodnih kablova.

U ovim područjima postoje permanentne stalne opasnosti ili opasnosti koje mogu neočekivano nastupiti. Ova opasna područja su obeležena simbolima za sigurnost. Ovde važe posebni propisi za sigurnost.

5. Kompozicija i funkcija

5.1 Funkcionalnost

AMAZONE AD-P Super je fiksiran sa dva nosača i gornjeg upravljača za AMAZONE mašinu za obradu zemljišta KG (rotacioni kultivator) ili KE (rotaciona drljača).

Ako se menja radna dubina mašine za obradu zemljišta, ne menja se dubina ploiganja semena kod AMAZONE kombinovane mašine.

Dozator se pokreće preko pogonskog točka i Vario-menjača ili preko elektromotora (električno doziranje do vrha).

Ventilator gura seme od injektora ka prozirnoj glavi razdelnika, koja je fiksirana u visini kabine za vozača traktora. On deli seme ravnomerno na sva rala. Ovaj položaj glave razdelnika omogućava vozaču traktora da stalno kontroliše tok semena.



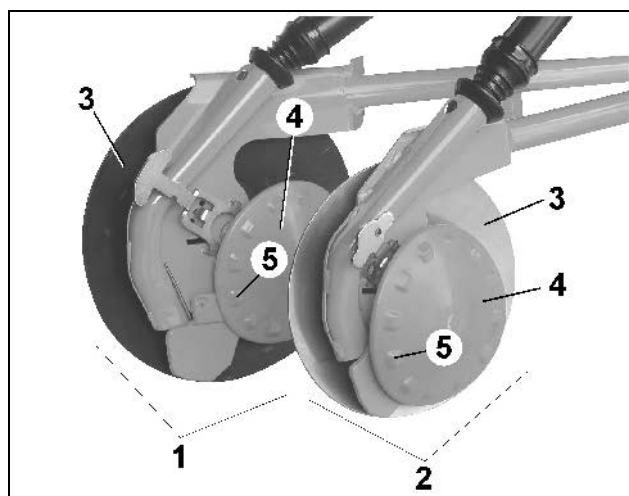
Sl. 14

5.2 RoTeC-ralo / RoTeC +-ralo

- RoTeC-ralo (Sl. 15/2)
- RoTeC +-ralo (Sl. 15/1)

AMAZONE RoTeC-ralo je namenjeno za sejanje u zemljište koje orano i kultivirano. Brazde za sejanje se oblikuju čeličnim diskovima i čvrstim livenim telom. Zadnja strana diskova se čisti fleksibilnim diskom od poliuretana (PU) (Sl. 15/4) koje se ovde pritiska uz čelični disk. Čvorići (Sl. 15/5) se brinu za dodatan pogon.

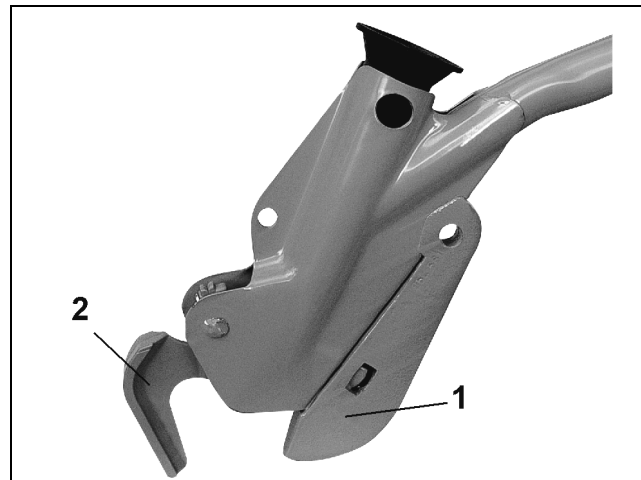
PU-disk (Sl. 15/4) ima i ulogu da ograniči dubinu, tako što se kotrlja po tlu i ograničava dubinu u tlu u koju prodire čelični disk. Ova dubina prodiranja može da se podesi na tri stepena, od 2 do 4 cm (pogl. 11.5.3). Za dubinu sejanja dublju od 4 cm može se skinuti disk za ograničavanje dubine bez upotrebe alata.



Sl. 15

5.3 WS-ralo

Vučno ralo sa izmenljivim vrhom. AMAZONE WS-ralo (Sl. 16) ima čvrsto liveni vrh koji može da se menja (Sl. 16/1). Pohabani vrhovi rala mogu da se promene. Podupirač za ralo (Sl. 16/2) sprečava zaglavljivanje rala kada mašina naiđe na meko tlo. Prilikom rada podupirač za ralo se pomera pozadi.



Sl. 16

5.4 Kotur za otisak sejanja (opcija)

Pritisak kotura za otisak sejanja (Sl. 17/1) može da se podesi 3-stepeno.

Podesiti kotur za otisak sejanja:

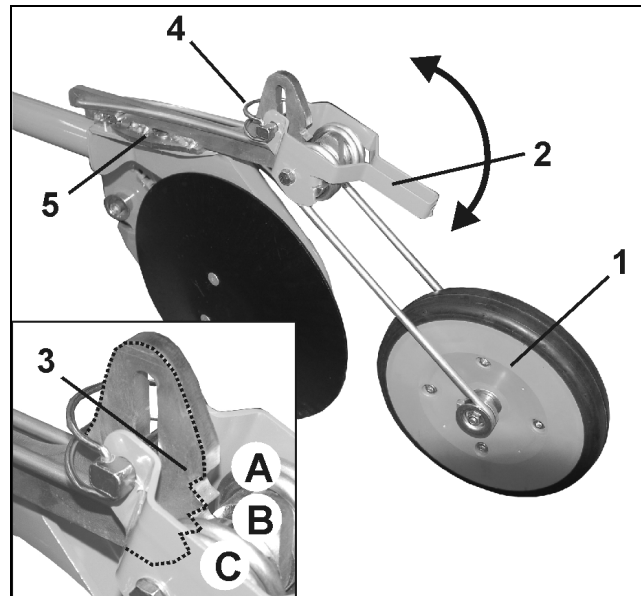
- Polugu za aretiranje (Sl. 17/2) pomeriti na gore i time otpustiti.

Kotur za otisak sejanja može da se fiksira u 3 položaja pomoću zupčjenja (Sl. 17/1).

- Kotur za otisak sejanja postaviti u željeni položaj.
 - A – nema pritiska
 - B – srednji pritisak
 - C – maksimalni pritisak
- Polugu za aretiranje postaviti u željeni položaj i spustiti na dole.

Demontirati kotur za otisak sejanja:

- Polugu za aretiranje (Sl. 17/2) pomeriti na gore i time otpustiti.
- Skinuti preklopni utikač (Sl. 17/4).
- Kotur za otisak sejanja sa oprugom povući unapred.



Sl. 17

5.5 Valjci za doziranje

Dozeri za seme su opremljeni promenljivim valjcima. Izbor valjaka za doziranje zavisi od

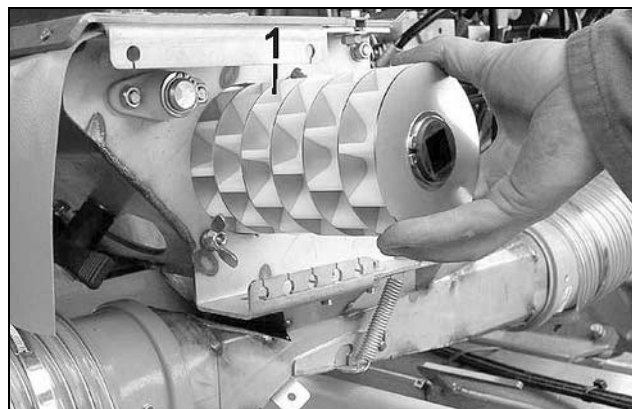
- veličine semena i
- količine semena.

Dozirni valjkovi imaju primenu u skladu sa tabelom strana 24:

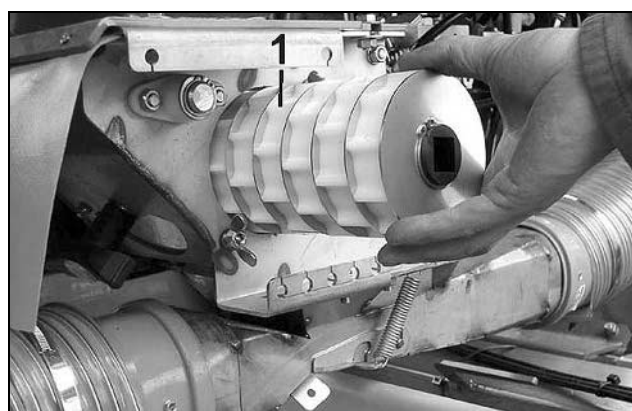
- grubi dozirni valjak (Sl. 18/1) za grubu semensku robu i velike količine za ispuštanje
- normalni valjak (opcionalan, Sl. 19/1) za srednje grubo seme i srednje količine
- fini valjak (Sl. 20/1) za fino seme.

Valjci se pokreću po izboru

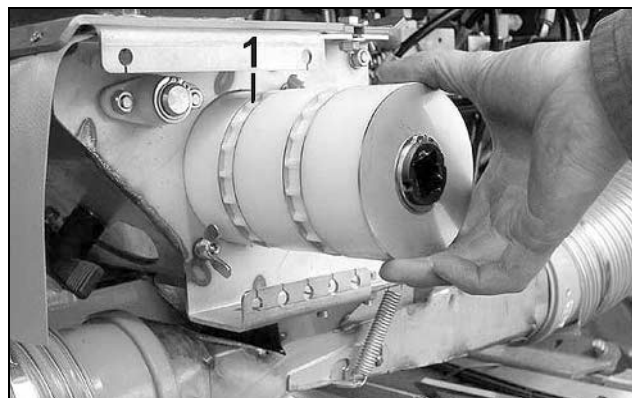
- pogonskim točkom preko Vario-menjača
- elektromotorem (električno doziranje do vrha).



Sl. 18

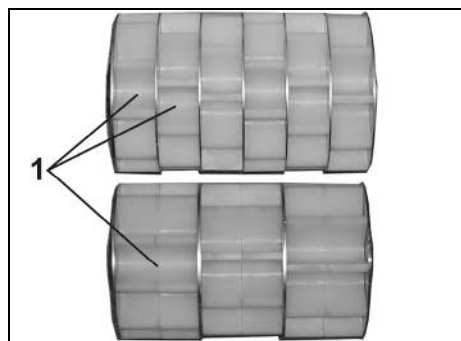


Sl. 19



Sl. 20

Za setvu naročito velikih zrna možete povećati grube valjke tako što ćete prestrojiti kolutove valjka (Sl. 21/1).



Sl. 21

5.6 Vario-manjač

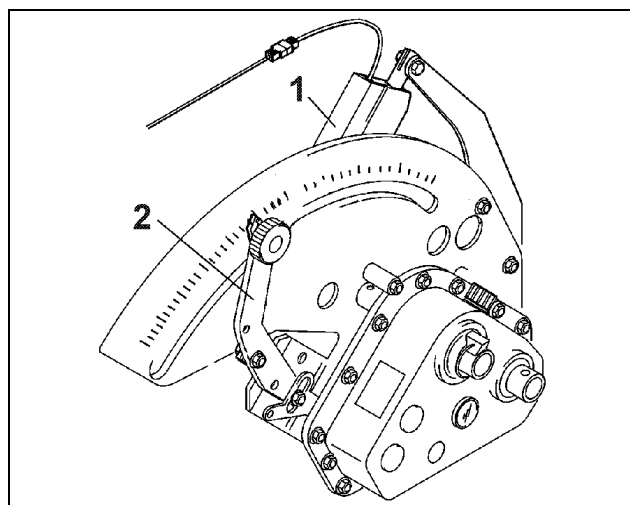
Nije za električno doziranje do vrha!

Za podešavanje količine semena

- se poluga za položaj menjača (Sl. 22/2) podešava ručno. Što je viša vrednost na skali, to je količina semena veća.
- motor za određivanje položaja (Sl. 22/1) podešava polugu za položaj menjača (Sl. 22/2) (opcija).



Sprovesti kalibracionu vožnju!



Sl. 22

5.7 Električno doziranje do vrha

Kod električnog doziranja do vrha elektromotor (Sl. 23/1) pokreće dozirni valjak.

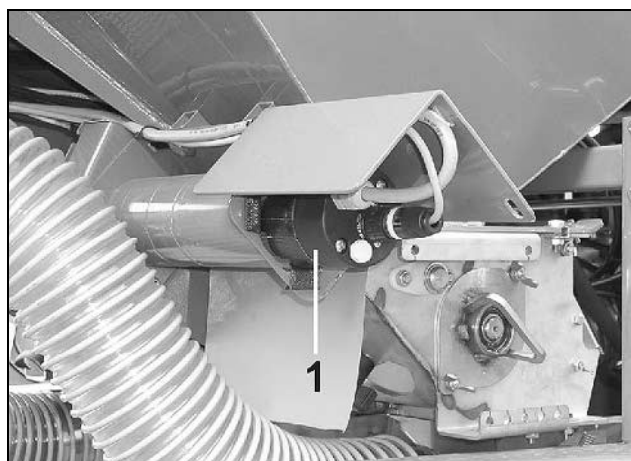
Broj obrtaja valjaka

- se stepenasto podešava preko **AMATRON-a⁺**
- određuje količinu semena. Što je veći broj obrtaja elektromotora, to je veća dotična količina semena.
- se automatski podešava uz promenu brzine rada.

Puno doziranje semena je moguće isključiti. Vreme rada sistema može se podešavati.



Sprovesti kalibracionu vožnju!



Sl. 23

5.8 Pogonski točak

- Pogonski točak (Sl. 24/1) preko Vario-menjača pokreće dozirne valjkove u dozatoru za seme (ne kod električnog doziranja do vrha).
- Preko pogonskog točka se meri dužina puta. **AMATRON-u⁺ / AMALOG-u⁺** su potrebni ovi podaci za izračunavanje brzine vožnje i obrađene površine (brojač hektara).

Sl. 24 – Pogonski točak u transportnom položaju

Sl. 25 – Pogonski točak u radnom položaju

Sl. 26 – Pogonski točak u obrtnom položaju

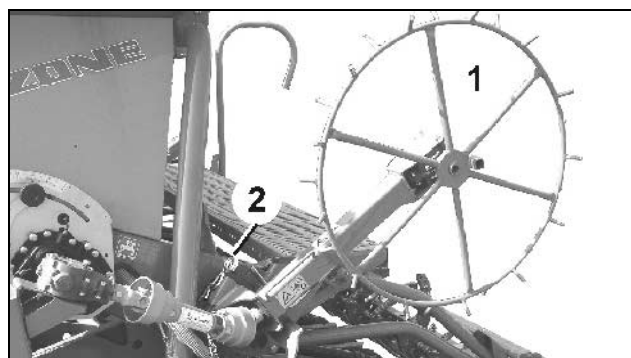
Pogonski točak postaviti u transportni položaj:

- Povući preklapni utikač (Sl. 25/1).
- Pogonski točak podići i kompletno ugurati i aretirati.
- Transportni položaj osigurati preklapnim utikačem (Sl. 24/2).
-
- Pogonski točak postaviti u radni položaj:
- (Pogonski točak / mašina mora biti podignut/podignuta)
- Povući preklapni utikač i deblokirati transportno osiguranje (Sl. 24/2).
- Pogonski točak podići i kompletno povući spolja. Valjak pogonskog točka mora da ulegne na nosač (Sl. 27/1)!
- Spustiti pogonski točak i osigurati preklapnim utikačem (Sl. 25/1).
-
- Pogonski točak postaviti u obrtni položaj:
- Povući preklapni utikač i deblokirati transportno osiguranje (Sl. 24/2).
- Podići pogonski točak, izvući napolje i položiti na gornji sloj (Sl. 26/1).
-

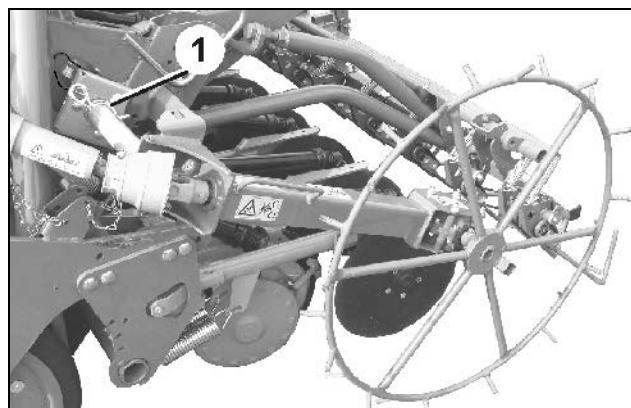
Maksimalna radna dubina pogonskog točka može da se podesi okretanjem zavrtnja (Sl. 27/2). Posle podešavanja osigurati zavrtnj.

Za hidrauličko podizanje pogonskog točka (opcija) neophodan je uređaj za upravljanje na traktoru sa jednostrukim dejstvom.

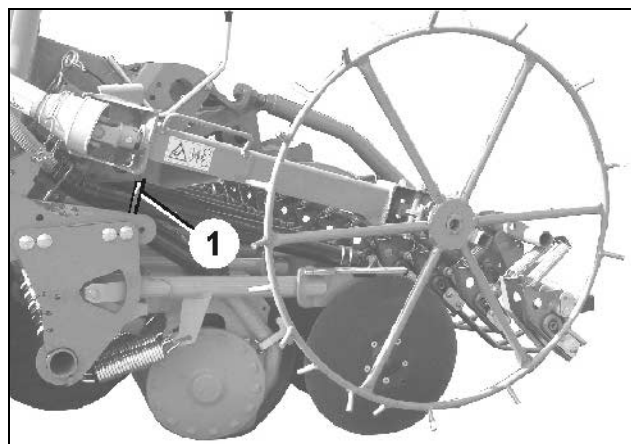
-



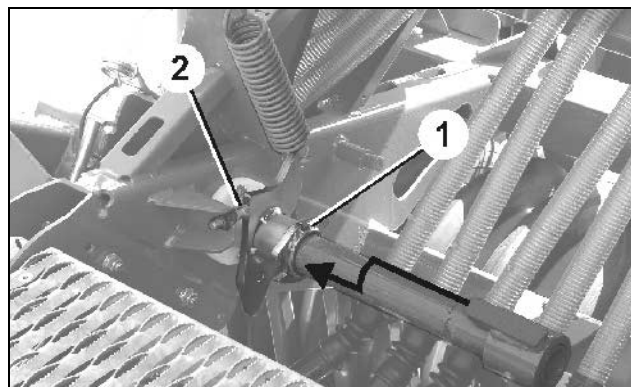
Sl. 24



Sl. 25



Sl. 26



Sl. 27

5.9 Obeleživač traga

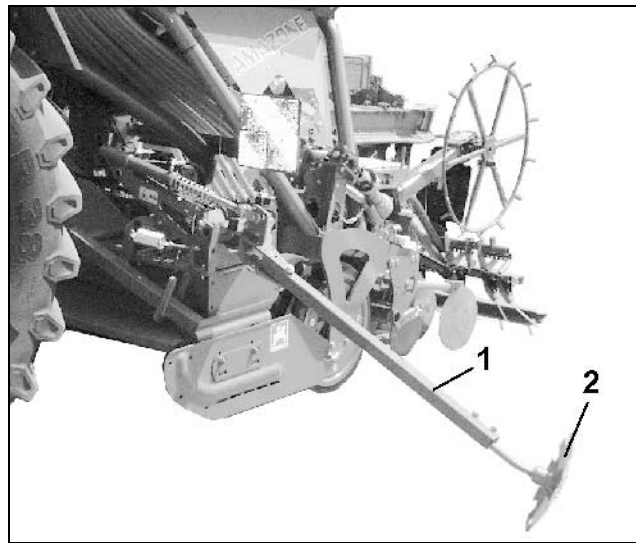
Mašina je opremljena obeleživačem traga (Sl. 28/1) za markiranje traga u sredini traktora.

Trag tokom sejanja markira disk na obeleživaču traga (Sl. 28/2).

Prilikom vožnji za priključivanje uređaja, nakon okretanja na karju polja, traktor vozi po sredini na markiranom tragu.

Tokom vožnje tamo-ovamo na polju primenjuju se jedan za drugim oba obeleživača traga. Jedan obeleživač traga se nalazi uvek tik uz bok sejalice. Obeleživače traga podižu dva hidraulička cilindra. Hidraulički cilindri su priključeni na izmenljivi ventil na obeleživaču traga.

Izmenljivi ventil na obeleživaču traga koristite samo iz kabine traktora pomoću upravljačkog ventila na traktoru koji jednostavno deluje. Prilikom aktiviranja izmenljivog ventila na obeleživaču traga pomoću pritiska se podiže obeleživač traga koji radi, a u plivajući položaj se spušta drugi obeleživač traga.



Sl. 28

Kada su oba obeleživača traga podignuta, prilikom četvrtog aktiviranja upravljačkog ventila na traktoru:

1. prvi obeleživač traga se postavlja u radni položaj
2. prvi obeleživač traga se podiže
3. drugi obeleživač traga se postavlja u radni položaj
4. drugi obeleživač traga se podiže.

Podignite oba obeleživača traga

- pre okretanja na kraju polja
- pred preprekama na polju
- pre transporta.



Zabranjeno je svako zadržavanje u području pomeranja konzole obeleživača traga!

Upravljačke ventile aktivirati samo iz kabine traktora!

Prilikom aktiviranja upravljačkih ventila može započeti svoje funkcionisanje, u zavisnosti od položaja, više hidrauličkih cilindara istovremeno!

Osoblje upozoriti na opasno područje!

Opasnost od povreda na komponente koje se pomeraju!

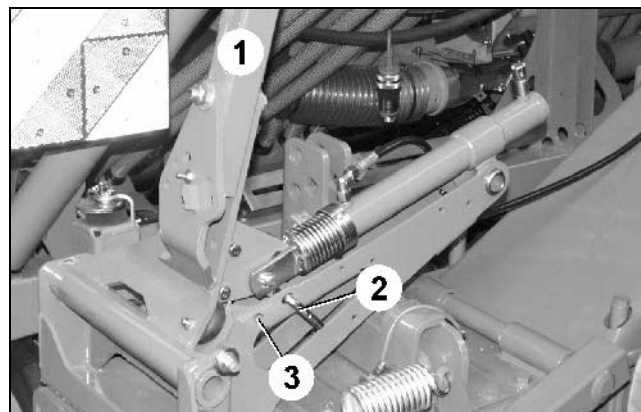
- Obeleživač traga postaviti u transportni položaj:



Opasnost od povreda!

Pre vožnji lokalnim i javnim ulicama i drumovima obeleživači traga (Sl. 29/1) se moraju osigurati zavornjima i preklopnim utikačima (Sl. 29/2) od nepredviđenog spuštanja.

Ovo takođe važi i prilikom prelaska sa jednog polja u drugo.



• **Obeleživač traga izvući iz trasnportnog položaja.**

- Uхватiti čvrsto konzolu obeleživača traga (Sl. 29/1) i skinuti zavornje i preklopne utikače (Sl. 29/2).
- Zavornje sa preklopnim utikačem odložiti u za to nimenjeni otvor (Sl. 29/3).



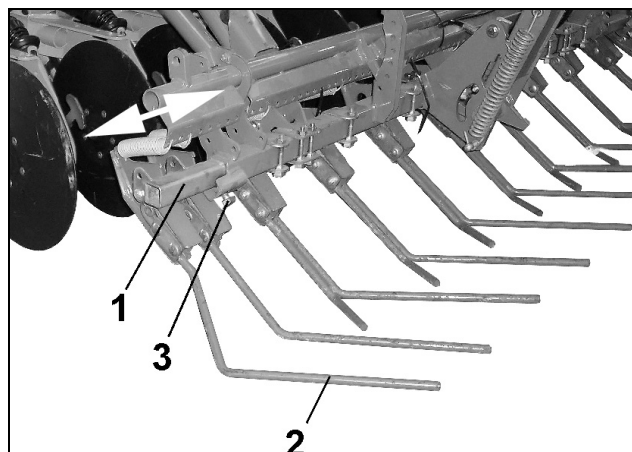
Posle skidanja preklopnog utikača (Sl. 29/2) konzola obeleživača traga se lako naginje na stranu.

5.10 Egzaktna drljača

Egzaktna drljača (Sl. 30) ravnomerno pokriva brazde u koje je položeno seme slobodnom zemljom i ravna zemljište.

Podešava se

- položaj egzaktne drljače za prilagođavanje na podešenu dubinu polaganja semena
 - pritisak egzaktne drljače.
- **Spoljašnju drljaču postaviti u radni položaj.**
- Paker- valjkovi i rala sejalice pritiskaju tlerazličito, u zavisnosti od brzine kretanja i sastava zemljišta.
 - Spoljašnje drljače (Sl. 30/2) se moraju podesiti tako da se zemljiše vraća i da nastaje brazda za sejanje bez traga.
 - Što je brzina vožnje veća, to se dalje mora gurnuti napolje kvadratna cev (Sl. 30/1).
 - Kvadratne cevi sa spoeljašnjim drljačama se moraju osigurati nakon svakog podešavanja pomoću zavrtnjeva za zaglavljivanje (Sl. 30/3).



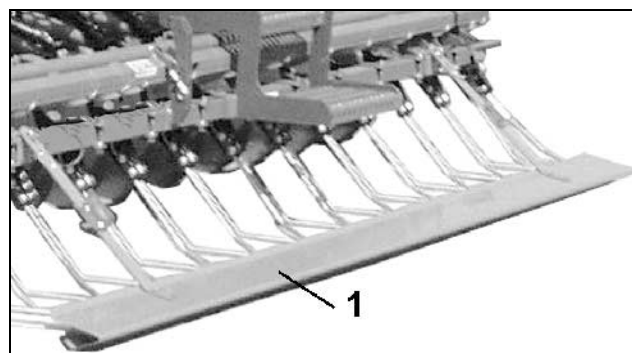
Sl. 30

• **Spoljne drljače postaviti u transportni položaj:**

Za transport po javnim ulicama se moraju ugurati noseće cevi (Sl. 30/1) sa spoljašnjim drljačama (Sl. 30/2) do krajnje granice u noseću cev drljače. Pre toga otpustiti zavrtnj za zaglavljivanje (Sl. 30/3) i zatim ga ponovo čvrsto zavrnuti.



Pre transporta po javnim ulicama noseće cevi sa spoljašnjim drljačama ugurati u noseću cev drljače do krajnje granice i osigurati zavrtnjima za zaglavljivanje.



Sl. 31

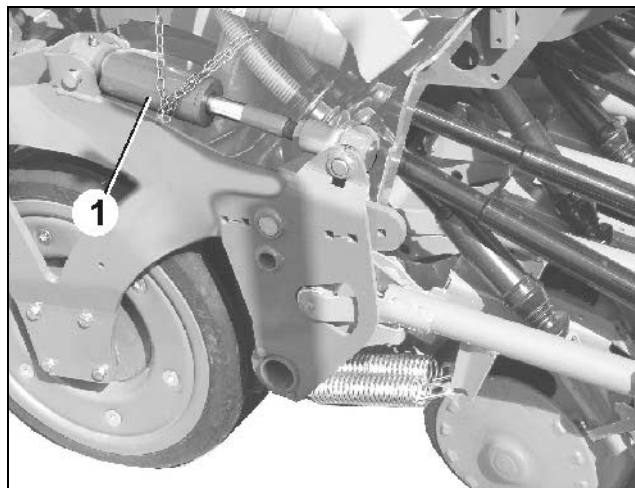
- Montirati saobraćajno-sigurnosnu letvicu za

transport po ulici.

Saobraćajno-sigurnosnu letvicu (Sl. 31/1) pričvrstiti zateznim kukama preko zubaca egzaktne drljače.

5.11 Hidrauličko podizanje rala (opcija)

Hidrauličkim podizanjem rala mašine koja se primenjuje može da se prekine sejanje i da se nastavi sa obradom zemljišta.



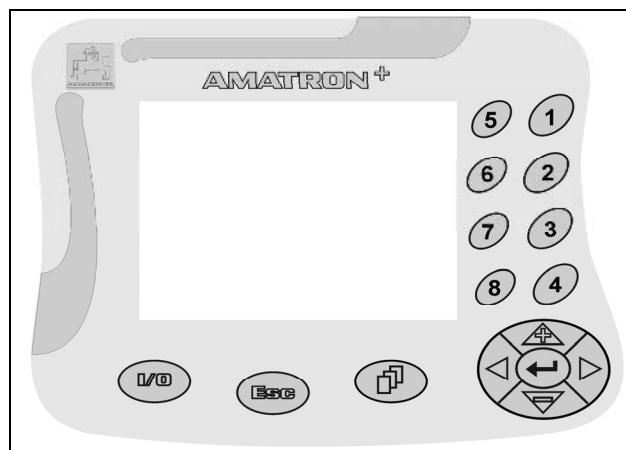
Sl. 32

5.12 Komandni računar

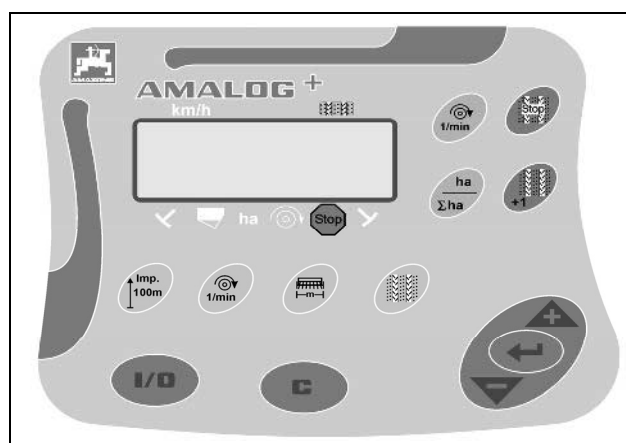
- AMATRON+
- AMALOG⁺

Upravljanje i nadzor mašine se obavlja preko komandnog računara.

- **AMATRON⁺ / AMALOG⁺** upravlja prebacivanje trasa vožnje, pokazuje posejanu površinu, nivo i obrtanje valjka sejalice.
- Dodatno **AMATRON⁺** omogućava električno doziranje i podešavanje količine semena, npr. u 10% koraka.
Može se uneti 20 naloga sa odgovarajućim podacima.



Sl. 33



Sl. 34

5.13 Hidraulički priključci



Svi dovodi hidrauličkih creva su obeleženi bojama, da bi se dotična hidraulička funkcija dovoda pritiska dodelila upravljačkom uređaju na traktor!

- Marker na crevu: Postaviti u radni položaj.
- Dva markera na crevu: Postaviti u transportni položaj.

Upravljački uređaj	Funkcija	Marker na crevu
1 sa jednostrukim dejstvom	- obeleživač traga - automatski sistem za markiranje	žuta
U zavisnosti od opreme:		
2 sa jednostrukim dejstvom	- pritisak rala, pritisak egzaktne drljače	plavi
sa dvostrukim dejstvom	- podizanje rala - pritisak rala, pritisak egzaktne drljače - Funkcija može da se izabere preko ventila za prebacivanje!	
3 sa jednostrukim dejstvom	- podizanje pogonskog točka	prirodni
4 sa jednostrukim dejstvom	- pogon ventilatora	1 x crveni
5 povratni tok bez pritiska		2 x crveni

5.14 Ventilator sa hidrauličkim pogonom

- Ostali priključci su predstavljeni kao šema (Sl. 35), nisu proizvedeni.

U pogledu pritiska hidraulički motor ventilatora (Sl. 35/1) se može priključiti na upravljački ventil sa jednostrukim i dvostrukim dejstvom (Sl. 35/8).

Da se hidraulički motor ventilatora ne bi oštetiio, pritisak ulja u povratnom toku (Sl. 35/6) ne sme da pređe 10 bar. Stoga se povratni tok ne priključuje na upravljački ventil (Sl. 35/8) nego na povratni tok bez pritiska sa velikom utičnom spojnicom (Sl. 35/11)! Ako je potrebno, da se instalira dovod ta povratni tok, koriste se samo cevi DN16, npr. Ø20 x 2,0 mm i biraju se kratki putevi povratnog toka.

Hidrauličko ulje na propusnom mestu mora da se odvede kroz filter za ulje (Sl. 35/7).

Hidrauličko ulje koje se vraća ne sme da se odvede kroz upravljačke ventile, pošto se na taj način prekoračuje maksimalno dozvoljeni pritisak od 10 bar.

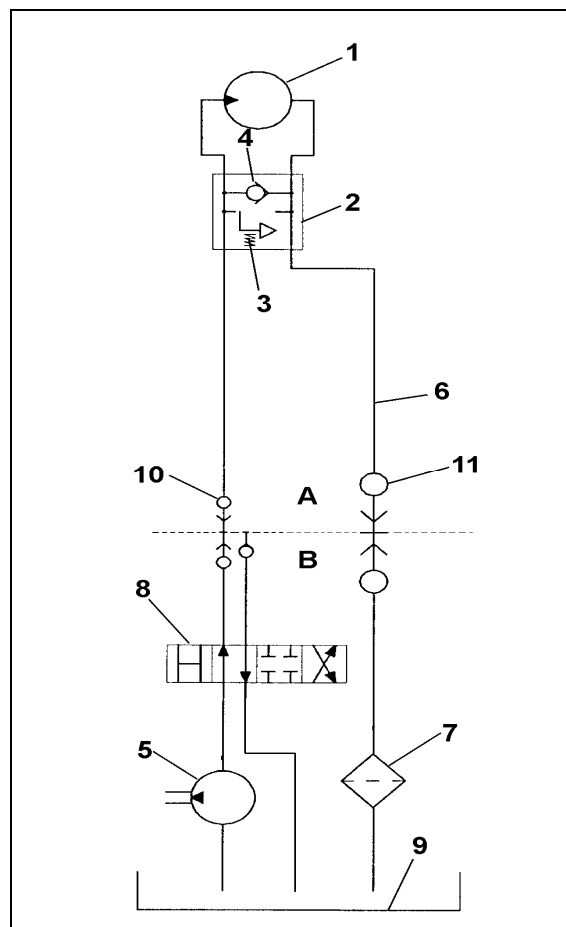
Udarni povratni ventil (Sl. 35/4) omogućava naknadni rad ventilatora, ukoliko se upravljački ventil (Sl. 35/8) zatvori. Hidraulično ulje se ne sme suviše zagrevati. Velike količine snabdevanja ulja u kombinaciji sa malim uljanim rezervoarima izazivaju brzo zagrevanje hidrauličnog ulja.

Rezervoar za ulje (Sl. 35/9) bi trebalo da bude tako veliki kako bi mogao da primi najmanje duplu količinu neophodnog ulja. Prilikom jakog zagrevanja neophodna je ugradnja hladnjaka za ulje u traktoru u nekoj od stručnih radionica.

Delovi prljavštine mogu oštetiti hidraulički motor ventilatora (Sl. 35/1) i granični ventil za pritisak (Sl. 35/3). Stoga delovi spojnice prilikom priključivanja hidrauličkog motora ventilatora na hidrauliku traktora moraju biti čiste, da bi se izbegla prljanja hidrauličkog ulja.

Ako je neophodno, pored hidrauličkog motora ventilatora pokrenuti još jedan hidraulički motor, ali se oba moraju paralelno uključiti. Ukoliko se oba motora uključe jedan za drugim, dozvoljeni pritisak ulja od 10 bara iza prvog motora će obavezno biti viši od 10 bara.

Ako se hidraulički motor ventilatora priključuje na različite traktore, paziti na eventualnu nekompatibilnost vrsta ulja! Nedozeljene smese različitih hidrauličkih ulja mogu dovesti do oštećenja na hidrauličkim komponentama.

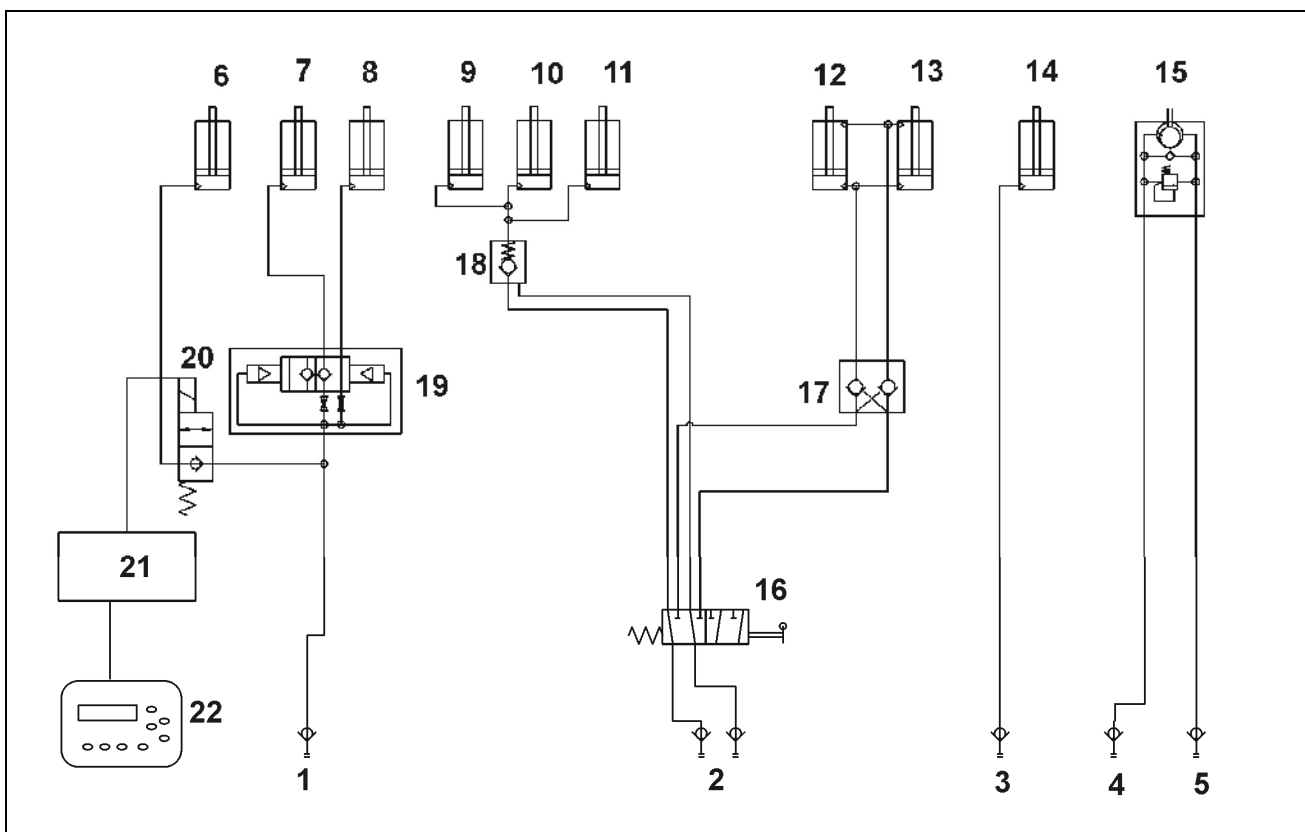


Sl. 35

Br.	Naziv
1	Hidraulički motor ventilatora $N_{maks.} = 4000$ 1/min.
2	DBV-ventil sa hidraul. slobodnim tokom
3	Ragulacioni granični ventil za pritisak
4	Udarni povratni ventil
5	Hidraulička pumpa na traktoru (snaga hidrauličke pumpe na traktoru mora da iznosi najmanje 40 l/min. pri pritisku od 150 bar)
6	Slobodan povratni tok - nominalna širina cevi min. Ø16 mm - Koristiti spojnice sa dovoljno velikim poprečnim presekom - dinamički pritisak u povratnom toku sme iznositi maksimalno 10 bar.
7	Filter
8	Upravljački ventil sa jednostrukim i dvostrukim dejstvom
9	Rezervoar hidrauličnog ulja
10	Utična spojica
11	Utična spojica "velika"

Tabela 1

5.15 Hidraulička šema



- citan 12.11

1. Priključak na upravljački uređaj traktora 1, sa jednostrukim dejstvom, marker na crevu žuti.
2. Priključak na upravljačkom uređaju traktora 2, marker na crevu plavi.
 - sa dvostrukim dejstvom (kod opcije hidrauličkog podizanja rala),
 - sa jednostrukim dejstvom (standardna oprema).
3. Priključak na upravljački uređaj traktora 3, sa jednostrukim dejstvom, marker na crevu prirodan.
4. Priključak na upravljački uređaj traktora 4, sa jednostrukim dejstvom, marker na crevu 1 x crveni.
5. Priključak na povratnom toku bez pritiska, marker na crevu 2 x crveni.
6. Automatski sistem za markiranje
7. Obeleživač traga
8. Obeleživač traga
9. Podešavanje pritiska rala
10. Podešavanje pritiska egzaktne drljače
11. Hidrauličko podešavanje količine
12. Podizanje rala
13. Podizanje rala
14. Podizanje pogonskog točka
15. Pogon ventilatora
16. 6-2-puta ventil za prebacivanje
17. Blokada
18. Udarci povratni ventil
19. Izmenljivi ventil na obeleživaču traga
20. 2-2-puta ventil za blokadu
21. Radni računar
22. Komandni računar



Maksimalno dozvoljeni pritisak ulja u hidraulici: 200 bar

Pre radova na hidrauličkom sistemu, preko hidraulike na traktoru iz njega ispustiti pritisak.

Dozvoljena ulja za hidrauliku:

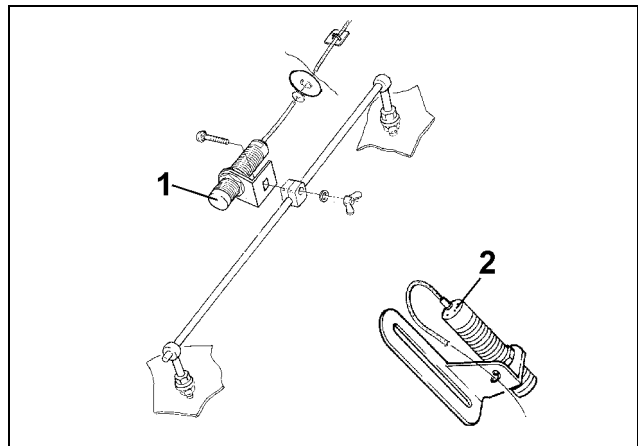
HD-SAE20W-20 po MIL-L-2104 C API-CD

STOU-SAE15W-30 po MIL-L-2105 odnosn. API-GL4

5.16 Električni uređaj za poruke o nivou AMFÜME (opcija)

Kapacitivni senzor (Sl. 36/1), priključen na **AMATRON⁺** / **AMALOG⁺**, nadzire nivo u sanduku za seme. Ako senzor ne uranja više u seme, čuje se akustični signal.

Sanduk za seme nikada ne treba voziti prazan kako bi se izbegla kolebanja u količini koja se ispušta. Za promenu preostale količine semena u sanduku za seme mora se odgovarajuće pomeriti drška (Sl. 36) sa senzorom. Osetljivost senzora može da se prilagodi različitoj semenskoj robi pomoću podešavanja zavrtnja (Sl. 36/2).

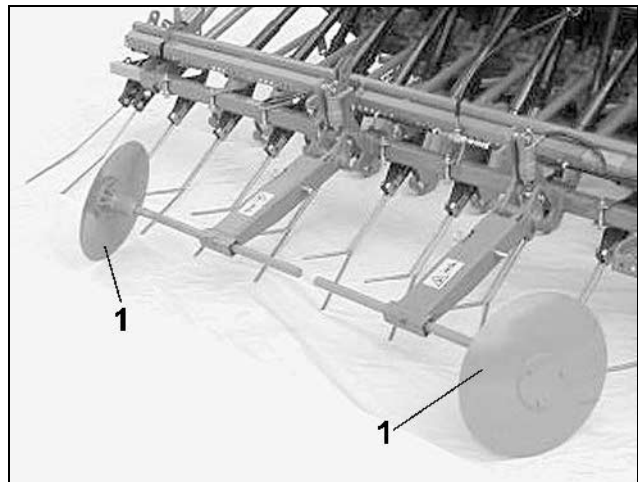


Sl. 36

5.17 Uređaj za markiranje trasa (opcija)

Pomoću prebacivanja na trase se tokom setve postavljaju trase u određenim razmacima, kroz koje kasnije mogu da prođu rasipač đubriva ili prskalice. Diskovi za obeležavanje traga (Sl. 37/1) na uređaju za markiranje trasa markiraju dotične trase. Trase su vidljive na polju, pre nego što seme nikne. Nakon setve je onda moguće voziti vidljivim trasama kroz zasejano polje, npr. prilikom preliminarog prskanja. Ako se prilikom postavljanja trasa pomoću rala više ne ispušta seme, spustite oba diska za obeležavanje traga uređaja za markiranje trasa i markirajte trase.

Diskovi za obeležavanje traga uređaja za markiranje trasa su podignuti, ako se ne postavljaju trase.



Sl. 37



Hidraulički uređaj za markiranje trasa i hidraulički obeleživač tragova su međusobno povezani. Priključite hidraulički cilindar na traktoru na upravljački ventil koji jednostavno deluje.



Upravljačke ventile aktivirati samo iz kabine traktora!



Prilikom aktiviranja upravljačkih ventila može započeti svoje funkcionisanje, u zavisnosti od položaja, više hidrauličkih cilindara istovremeno! Osoblje upozoriti na opasno područje!

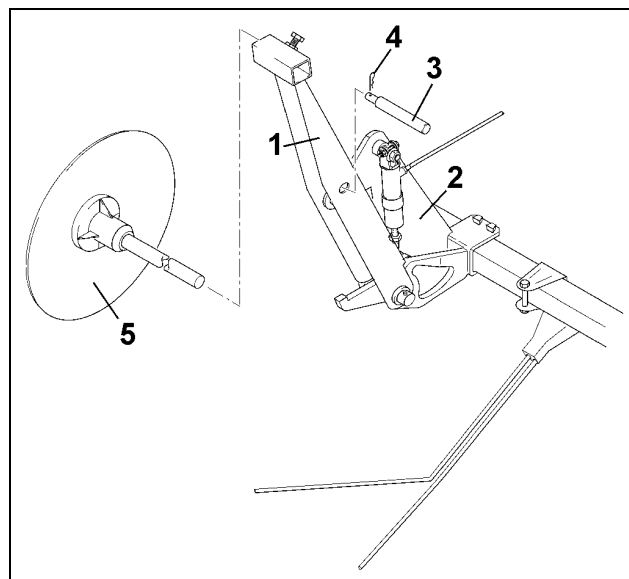
Opasnost od povreda na komponente koje se pomeraju!

5.17.1 Uređaj za markiranje trasa postaviti u transportni položaj

Za transport se nosači diskova za obeležavanje traga (Sl. 38/1) na montažnim nosačima (Sl. 38/2) moraju označiti zavornjima (Sl. 38/3) i osigurati opružnim utikačima (Sl. 38/4). Nosači za diskove za obeležavanje traga (Sl. 38/1) su onda visoko sklopljeni i stoje duž diskova za obeležavanje traga preko egzaktne drljače. Ako mašina treba da se transportuje javnim ulicama, moraju se skloniti diskovi za obeležavanje traga (Sl. 38/5).



Pre transporta javnim ulicama moraju se skloniti diskovi za obeležavanje traga (Sl. 38/5) sa nosača za diskove za obeležavanje traga (Sl. 38/1).



Sl. 38

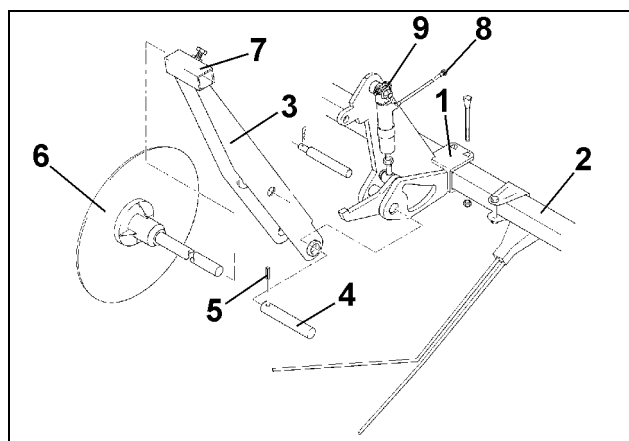
5.17.2 Montaža uređaja za markiranje trasa

Uređaj za markiranje trasa se isporučuje pripremljen za montažu.

- Pričvrstiti egzaktnu drljaču
- Pričvrstiti dva montažna nosača (Sl. 39/1) na egzaktnu drljaču
- Nosač diskova za obeležavanje traga (Sl. 39/3) obeležiti zavornjima (Sl. 39/4) i osigurati zateznim klinom (Sl. 39/5)
- Utaknuti diskove za obeležavanje traga (Sl. 39/6) u nosač za diskove za obeležavanje traga (Sl. 39/3) i fiksirati ih zavrtanjima (Sl. 39/7)
- Priključiti hidraulička creva (Sl. 39/8) na oba hidraulička cilindra (Sl. 39/9) i priključiti zajedno sa hidrauličkim cilindrom za klizač za trase u glavi razdelnika na elektrohidrauličkom ventilu
- Hidraulička creva sa svežnjem kablova pričvrstiti na sejalicu.



Hidraulička creva postaviti tako da ne mogu da se pokidaju prilikom pomeranja egzaktne drljače



Sl. 39



- Priključiti hidraulički cilindar na traktoru na upravljački ventil koji jednostavno deluje.
- Proveriti da hidraulički dovodi negde ne propuštaju.

Upozorenja za 2-stepeno prebacivanje i 6-plus prebacivanje

Prebacivanja trasa sa 2-stepenim prebacivanjem ili 6-plus prebacivanjem su tako opremljena da se obeležava širina traga traktora prilikom vožnje tamo-ovamo na polju. Zboga toga se prilikom ovog prebacivanja mora montirati samo jedan od dva diska za obeležavanje traga (Sl. 37/1).

6. Primopredaja

Prilikom primanja mašine ustanovite da li su nastale eventualne štete tokom transporta ili nedostaju neki delovi. Samo blagovremene reklamacije transportnom preduzeću omogućavaju nadoknadu štete.

Pre puštanja u rad sasvim skloniti ambalažu uključujući i žice kojima je bila uvezana!

7. Prvo puštanje u rad

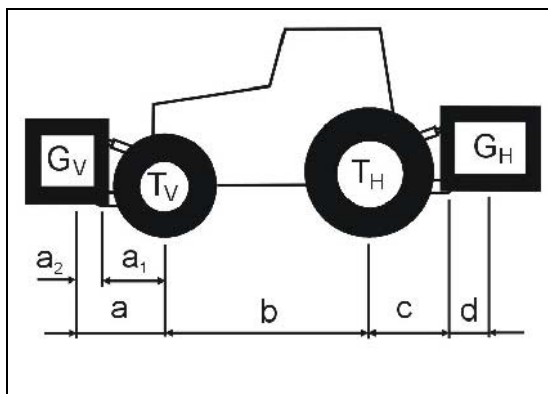
7.1 Podaci za montažu

Pre puštanja u rad utvrdite ukupnu težinu, osovinsko opteređenje i nosivost guma kao i neophodno minimalno balastiranje kod kombinacije traktor/mašina za montažu.

Rastojanje "a" se dobija iz zbira rastojanja a_1 i a_2 .

a_1 = Rastojanje od sredine prednje osovine do sredine donje tačke volana na traktoru. Uvu vrednost uzmite iz uputstva za korišćenje traktora.

a_2 = Sredina donje tačke volana na traktoru do težišta mašine za frontalnu montažu.



Podaci za montažu za kombinaciju sejalice AD-P sa rotacionim kultivatorom/rotacionom drljačom:

Rastojanje d	0,9m
--------------	------

Za izračunavanje potrebni su Vam sledeći podaci

T_L [kg]	Težina praznog traktora	❶
T_V [kg]	Opterećenje prednje osovine praznog traktora	❶
T_H [kg]	Opterećenje zadnje osovine praznog traktora	❶
G_H [kg]	Ukupna težina uređaja za nadogradnju pozadi / balast sa zadnje strane	❷
G_V [kg]	Ukupna težina uređaja za frontalnu nadogradnju / frontalni balast	❷
a [m]	Rastojanje a je zbir rastojanja a_1 i a_2	❷ ❸
a_1 [m]	Rastojanje od sredine prednje osovine do sredine kugle donjeg upravljača	❶ ❸
a_2 [m]	Rastojanje od sredine kugle donjeg upravljača do težišta mašine za frontalnu nadogradnju	❷
b [m]	Stanje točkova na traktoru	❶ ❸
c [m]	Rastojanje između sredine zadnje osovine i sredine kugle donjeg upravljača	❶ ❸
d [m]	Rastojanje između sredine kugle donjeg upravljača i težišta uređaja koji se nadograđuje sa zadnje strane / balast sa zadnje strane	❷

❶ videti uputstvo za korišćenje traktora

❷ videti poglavlje "Tehnički podaci" i / ili cenovnik mašine

❸ izmeriti

Uređaj za nadogradnju sa zadnje strane odnosno kombinacija frontalnih i uređaja za nadogradnju od pozadi:

1. Proračun minimalnog balastiranja frontalno $G_{V \min}$

Unesite minimalno balastiranje koje ste izračunali, a koje je potrebno za frontalni deo na traktoru u Tabela 2.

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c+d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a+b}$$

Uređaj za frontalnu nadogradnju

2. Proračun minimalnog balastiranja od pozadi $G_{H \min}$

Unesite minimalno balastiranje koje ste izračunali, a koje je potrebno za zadnji deo na traktoru u Tabela 2. Uzmite "x" podacima proizvođača traktora. Ako podaci nisu na raspolaganju, uzmite vrednost za "x" = 0,45.

$$G_{H \min} = \frac{G_V \cdot a - T_H \cdot b + x \cdot T_L \cdot b}{b + c + d}$$

3. Proračun stvarnog opterećenja prednje osovine $T_{V \text{tat}}$

Ako se pomoću uređaja za frontalnu nadogradnju (G_V) ne postigne zahtevano minimalno balastiranje frontalno ($G_{V \min}$) težina uređaja za frontalnu ugradnju se mora povećati na težinu minimalnog balastiranja frontalno!

$$T_{V \text{tat}} = \frac{G_V \cdot (a+b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c+d)}{b}$$

Unesite u Tabela 2 stvarno izračunato i u uputstvu za korišćenje traktora navedeno dozvoljeno opterećenje prednje osovine.

4. Proračun stvarne ukupne težine G_{tat}

Ako se pomoću uređaja za nadogradnju od pozadi (G_H) ne postigne minimalno balastiranje od pozadi ($G_{H \min}$) težina uređaja za montažu od pozadi se mora povećati na težinu minimalnog balastiranja od pozadi!

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Unesite u Tabela 2 stvarno izračunatu i u uputstvu za korišćenje traktora navedenu dozvoljenu ukupnu težinu.

5. Proračun stvarnog opterećenja zadnje osovine $T_{H \text{tat}}$

Unesite u Tabela 2 stvarno izračunato i u uputstvu za korišćenje traktora navedeno dozvoljeno opterećenje zadnje osovine.

$$T_{H \text{tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{tat}}$$

6. Opterećenje guma

Unesite u tabelu duplu vrednost (dve gume) dozvoljene nosivosti guma (pogledati npr. dokumentaciju proizvođača guma).

Minimalno balastiranje mora da se smesti na traktor u obliku uređaja za nadogradnju ili u obliku tega na traktoru!

Izračunate vrednosti moraju biti manje odnosno jednake dozvoljenim vrednostima!



Tabela	Stvarna vrednost prema proračunu	Dozvoljena vrednost prema uputstvu za korišćenje	Dupla dozvoljena nosivost guma (dve gume)
Minimalno balastiranje frontalno/od pozadi	/ kg	---	---
Ukupna težina	kg	□ kg	---
Prednja osovina	kg	□ kg	□ kg
Zadnja osovina	kg	□ kg	□ kg

Tabela 2

7.2 Montaža roracionog kultivatora / rotacione drljače

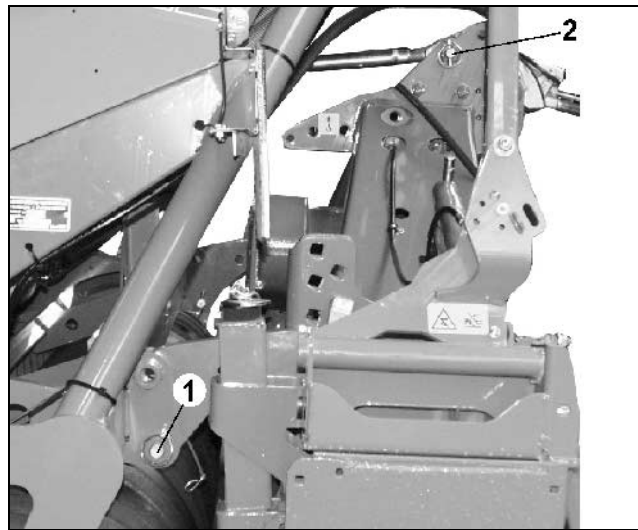
- Uređaj za obradu zemljišta navesti tako na AD-P da mašine mogu da se povežu preko zavoranja donjih upravljača.
- Zavornje za pričvršćivanje donjih upravljača (Sl. 40/1) levo i desno utaknuti i osigurati cilindričnim zavrtnjem i maticom.
- Gornji upravljač tako okrenuti da se zavornji gornjih upravljača mogu utaknuti.
- Utaknuti zavornje gornjih upravljača (Sl. 40/2) i osigurati preklopnim utikačem.



AD-P sme da se kombinuje samo sa dozvoljenim **AMAZONE** mašinama za obradu zemljišta.



Gornje upravljače podesiti tako da mašina za obredu zemljišta i sejalice stoje paralelno.



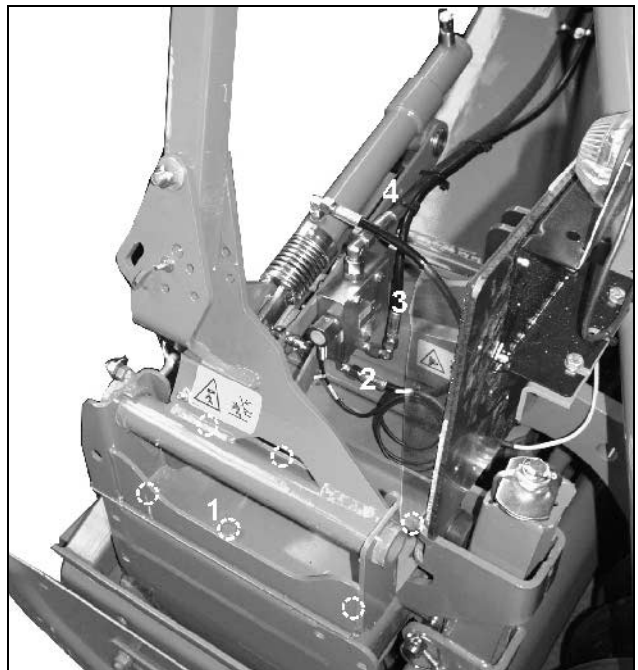
Sl. 40

7.3 Montaža obeleživača traga

- Pažnja posao koji treba da obavi stručni servis!

Montaža obeleživača traga AD-P, postojeće u kombinaciju sa **AD-P** dozvoljene **AMAZONE KG/KE**.

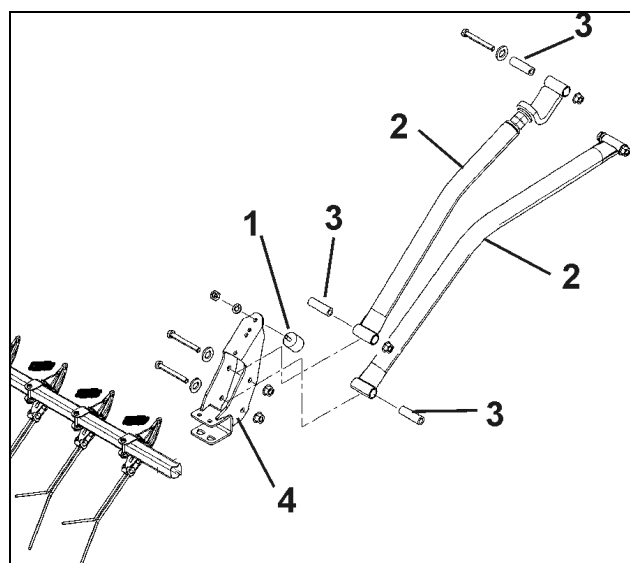
- Obeleživač traga zavrnuti levo i desno pomoću 6 zavrtnjeva (Sl. 41/1) na KG/KE
- Preliminarno montiran hidraulički blok montirati u skladu sa Sl. 41 na levi obeleživač traga.
- Postaviti hidraulička creva:
 - Priključak obeleživača traga levo (Sl. 41/2).
 - Priključak obeleživača traga desno (Sl. 41/3).
 - Priključak upravljačkog ventila na traktoru (Sl. 41/4).



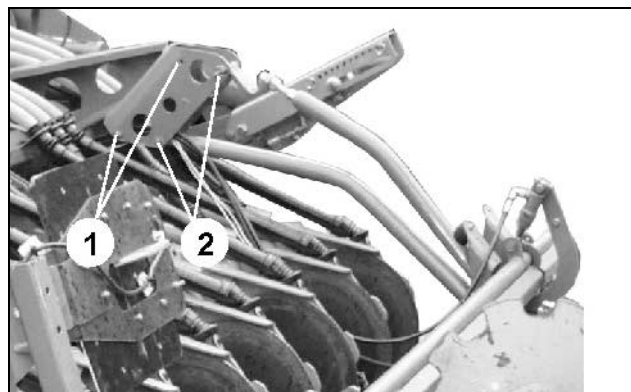
Sl. 41

7.4 Pričvršćivanje egzaktne drljače

- Pažnja posao koji treba da obavi stručni servis!
-
- Zavrnuti metalni odbojnik (Sl. 42/1).
- Zvrnuti držeće cevi (Sl. 42/2) sa čaurama za lagere (Sl. 42/3) na držačima (Sl. 43/1, 2) i džepove (Sl. 42/4) egzaktne drljače.
-
- Koristiti tačke za pričvršćivanje (Sl. 43/1) prilikom primene WS ili ROTEC-rala.
- Koristiti tačke za pričvršćivanje (Sl. 43/2) prilikom primene ROTEC+-rala.



Sl. 42



Sl. 43

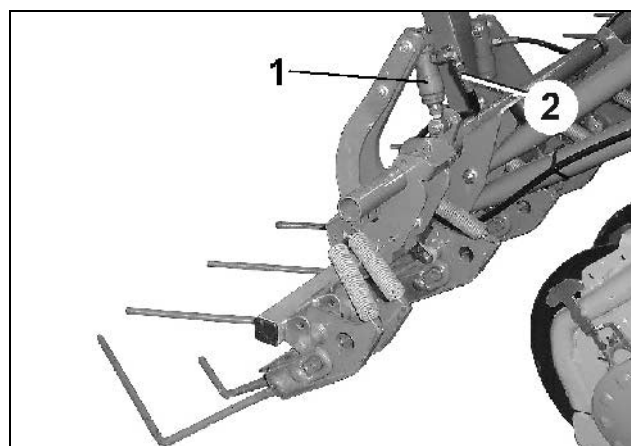
Priključiti hidraulički cilindar (specijalna oprema):
Hidraulički cilindar (Sl. 44/1) je prilikom isporuke montiran na egzaktnu drljaču. Priključite hidrauličko crevo (Sl. 44/2) na hidraulički cilindar (Sl. 44/1).



Postavite hidrauličko crevo (Sl. 44/2) na tačke na zglobu držećih cevi egzaktne drljače u dovoljno velikom luku da se crevo prilikom pomeranja egzaktne drljače ne bi pokidalo.



Hidrauličko podešavanje pritiska egzaktne drljače je povezano sa hidrauličkim podešavanjem pritiska rala (ako postoje). Ako je dat veći pritisak rala, povećava se i pritisak egzaktne drljače.



Sl. 44

8. Montaža i demontaža



Izvući ključ za paljenje, vozilo osigurati od nepredviđenog puštanju rad i kotrljanja!



Opasnost od prevrtanja!

Prilikom povezivanja voditi računa o dovoljno slobodnog prostora odnosno dimenzije za širenje donjih upravljača.



Mašinu podići samo sa montiranim gornjim upravljačem

8.1 Montaža

8.1.1 Zglobno vratilo



Koristiti samo zglobna vratila koja je propisao proizvođač.



Zglobna vratila montirati samo kada je mašina još uvek nije montirana.



Pre postavljanja zglobnog vratila očistiti i podmazati ulaz vratila u menjač



Zglobno vratilo primenjivati samo sa kompletnom zaštitom za zglobno vratilo i dopunskom zaštitom na traktoru i uređaju. Zaštitne mehanizme odmah zameniti, ukoliko su oštećeni.



Maksimalno savijanje zgloba na krstastom zglobu zglobnog vratila ne treba da pređe 25 °.



Voditi računa o upozorenjima za montažu i održavanje proizvođača koji su fiksirani na samom zglobnom vratilu!



Da bi se izbegla oštećenja vratilo sa rukavcima lagano zakačiti samo kada je broj obrtaja motora na traktoru mali!

8.1.2 Povezati mašinu



Prilikom montaže mašine mora se voditi računa o propisima za sigurnost za montirane uređaje na trostepenu hidrauliku traktora prema poglavlju. 2.7.



Rastojanje između vratila sa rukavcima na traktoru i donjih tačaka volana na traktoru ima različitu veličinu u zavisnosti od tipa traktora. Kod traktora sa manjim rastojanjem zahtevaju se odgovarajuće kraća zglobna vratila nego kod traktora sa većim rastojanjem.



Ako traktor ne može da podigne kombinaciju mašine za obradu zemljišta, valjak i sejalicu, svrsishodno je, gornji upravljač na mašini za obradu zemljišta što je moguće niže montirati, a na traktor što je moguće više. Na ovaj način se kombinacija prilikom podizanja ne naginje previše napred, pod određenim okolnostima čak pomalo pozadi. Kombinacija onda može da se podigne pomoću male snage dizalice.

Mora se proveriti, da li je visina podizanja još tako visoka, da mašina za obradu zemljišta, valjak i sejalica imaju dovoljno slobodnog tla.

Kombinaciju za sejanje pričvrstiti na poznati način na treći stepen na hidraulici traktora sa zadnje strane.

Donje i gornje upravljače traktora priključiti prema slici (Sl. 45). Zavornji donjih i gornjih upravljača se moraju osigurati preklopnim utikačima.

Gornje upravljače (Sl. 45/1) podesiti tako da mašina u radnom položaju stoji vodoravno i da gornji upravljač radi otprilike paralelno sa donjim upravljačem (Sl. 45/2) ili da se kreće ka traktoru. Prilikom podizanja pomoću hidraulike na traktoru mašina za obradu zemljišta se naginje napred i valjak i sejalica imaju dovoljno slobodnog tla.

Mašina je sa zavornjima donjih i gornjih upravljača (Sl. 45/3) kategorije III opremljena za montažu gornjih i donjih upravljača na traktoru.



Sl. 45

8.1.3 Priključiti komandni računar

Svežanj kablova sa utikačem za mašinu priključiti na osnovnu opremu na traktoru (Sl. 46/1).

AMATRON-a⁺ (Sl. 46/2) / **AMALOG-a⁺**.



Sl. 46

8.1.4 Hidraulički priključci



Hidraulički sistem je pod visokim pritiskom!



Prilikom priključivanja hidrauličkih creva na hidrauliku traktora obratiti pažnju na to da je hidraulički sistem kako na traktoru tako i na uređaju bez pritiska!



Maksimalno dozvoljeni pritisak ulja u hidraulici: 200 bar



Maksimalni pritisak u hidraulici u povratnom toku bez pritiska: 10 bar

1. Upravljački uređaj na traktoru postaviti u plivajući položaj (neutralan položaj).
2. Pre zakačivanja očistiti hidraulički utikač za dovode hidrauličkih creva.
3. Povezati dovode hidrauličkih creva sa upravljačkim mehanizmom traktora.

8.1.5 Priključivanje osvetljenja

Kabl za osvetljenje sa utikačem priključiti na 12 V-utičnicu na traktoru.

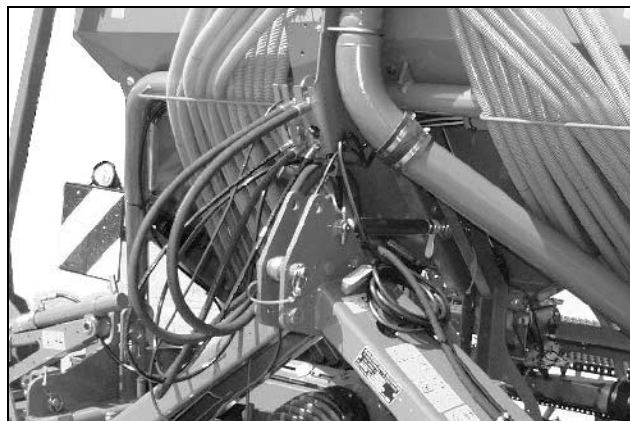
8.2 Demontaža



Pre demontaže mašine voditi računa o tome da su tačke na spojnicama (gornji i donji upravljači) rasterećene.

Mašinu postaviti na ravnu radnu površinu (uzvišenje).

- Otkaćiti kombinaciju za sejanje.
- Skinuti hidraulička creva sa traktora i okačiti ih u parkirni položaj (Sl. 47).
- Skinuti zglobno vratilo.
- Otkaćiti elektro-kablovske veze.



Sl. 47

9. Transport po javnim ulicama i drumovima.



Prilikom vožnje po javnim ulicama i drumovima traktor i mašina moraju sa budu u skladu sa propisima Zakona StVZO.



Vlasnik vozila i vozač vozila su odgovorni za pridržavanje zakonskih odredbi StVO i StVZO.

Po Zakonu StVZO svi poljoprivredni i šumarski priključci moraju obavezno imati jedinice za osvetljenje i table sa upozorenjima. Odredbe Zakona StVO i StVZO glase:

- Ako se za vučne mašine propisani mehanizmi za osvetljenje, pokazivači pravca ili službene oznake prekriju mašinom, oni se moraju ponovo postaviti na priključku. Ako uređaji za nadogradnju bočno strše više od 400 mm preko ivice površine za domašaj svetla graničnih svetala ili zadnjih svetala vučne mašine, onda su kod njih neophodne spreda table sa upozorenjima o parkiranju i granična svetla. Ako uređaj za nadogradnju strši više od 1 m preko zadnjih svetala vučne mašine, neophodne su tablice sa upozorenjima za parkiranje, svetlosne jedinice i zadnji reflektor. Sami uređaji za osvetljenje i neophodne tablice sa upozorenjima po DIN 11030 i folije za tablice sa upozorenjima se moraju nabaviti direktno od proizvođača ili trgovine. Merodavan je važeći Zakon StVZO.



Uređaji za osvetljenje moraju da odgovaraju § 53 b Zakona StVZO.



Prevoz i transport dobara na mašini nije dozvoljen!

Ako ukupna dužina kombinacije za nadogradnju uključujući i traktor iznosi više od 6,0 m, neophodno je bočno obeležavanje u skladu sa § 51a Zakona StVZO žutim reflektorom. Uz posebnu dozvolu traktor može dodatno da se opremi žutim rotacionim svetlom.



Za vožnje po javnim ulicama za žuto rotaciono svetlo se mora tražiti odgovarajuća dozvola od za to zaduženih saobraćajnih organa!

Ne smeju se prekoračiti dozvoljena osovinska opterećenja na traktoru, dozvoljena ukupna težina traktora i dozvoljena nosivost guma na traktoru. Utvrdite dozvoljeno osovinsko opterećenje na traktoru, dozvoljenu ukupnu težinu traktora i dozvoljenu nosivost guma na traktoru prema pogl. 7.1. Primenjivati samo vučna vozila sa dozv. potpornim opterećenjem i dozv. potpornim opterećenjem guma.



Prilikom podizanja mašine prednja osovina traktora se različito rasterećuje u zavisnosti od veličine traktora. Pridržavati se neophodnog opterećenja prednje osovine traktora (20 % od ukupne težine traktora)!

Na okolnosti tokom vožnje, upravljanje i kočenje utiču nadograđene i zakačene mašine i balastni tegovi. Stoga paziti na zadovoljavajuće upravljanje i kočenje!

U transportnom položaju uvek obratiti pažnju na dovoljno bočno aretiranje trostepenepoteznice na traktoru! Kod krivina obratite pažnju na široku isturenost i zanošenje mašine!



Prilikom ulične vožnje sa podignutom mašinom mora da bude blokirana poluga trostepene hidraulike da se ne bi spustila!

Mašinu za transport podići samo toliko da se ne prekorače sledeća rastojanja:

Tablice sa upozorenjima i opremu za osvetljenje montažne šine za sejanje PS postaviti u transportni položaj.

Rastojanje između gornje ivice zadnjeg svetla do kolovoza maks. 1550 mm, rastojanje zadnjeg reflektora do kolovoza maks. 900 mm.



Transportovanje javnim ulicama je dozvoljeno samo kada je sanduk za seme prazan!



Za vožnje po javnim ulicama neophodno je tražiti posebnu dozvolu za drugi par reflektora od za to zaduženih saobraćajnih organa!

Pokrivena službena oznaka traktorase mora ponovo postaviti na kombinaciju sa zadnje strane.

Mašina je serijski opremljena zakonski propisanim pozadi postavljenim tablicama za upozorenja sa opremom za osvetljenje.



Montažna dril-mašina ADP 403 ne sme da se transportuje u nadograđenom stanju javnim ulicama, pošto transportna širina iznosi 4 m.

9.1 Podešavanja na traktoru i sejalici prilikom vožnji po ulicama



Širina vozila mora da odgovara § 32 Zakona StVZO i 35. izuzetku VOSTVZO i ne sme da pređe preko 3 m.



Mašinu prilikom transporta ulicama podići toliko dok se gornja ivica zadnjeg reflektora ne nađe najviše 900 mm iznad površine kolovoza

- Pogonski točak postaviti u transportni položaj, videti strana 24.
- Uređaj za markiranje trasa postaviti u transportni položaj, videti strana 24.
- Obeleživač traga postaviti u transportni položaj, videti strana 24.
- Spoljašnju drljaču postaviti u transportni položaj, videti strana 24.
- Montirati saobraćajno-sigurnosnu letvicu, videti strana 24.
- Priključiti osvetljenje

Kabl za osvetljenje utaknuti u utičnicu traktoru i proveriti funkciju osvetljenja. Kabl postaviti tako da je isključeno moguće oštećenje.

10. Postaviti trase

Pomoću prebacivanja trasa se na polju postavljaju trase, po kojima mašine koje se kasnije primenjuju mogu da voze, npr. rasipač đubriva ili prskalice.

Trase su tragovi (Sl. 48/1), u koje se ne polaže seme.

Širina traga odgovara traktoru i može odgovarajuće da se podesi.

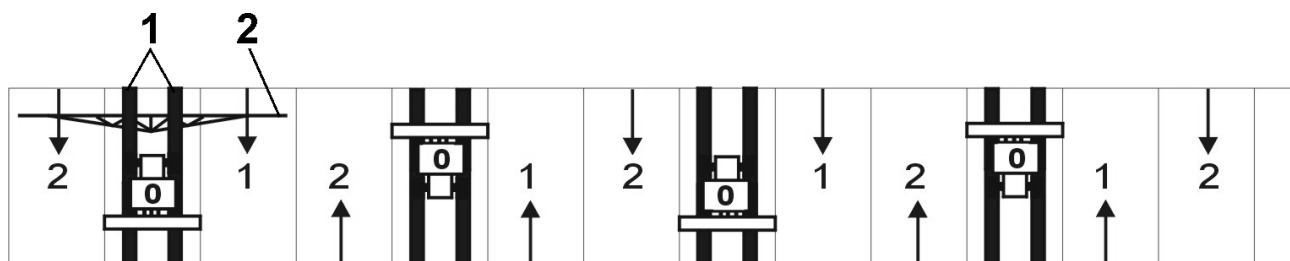
Rastojanje trasa odgovara radnoj širini mašine koja se naknadno primenjuje (Sl. 48/2), kao npr

- raasipač đubriva i/ili
- prskalice.

Postavljanjem trasa upravlja računar.

Željeno rastojanje trasa se može postaviti samo pomoću određenih radnih širina sejalica. Predstavljen je izbor ovih rastojanja trasa u Tabela 3.

Zahtevano prebacivanje (Sl. 48) se dobija od željenog rastojanja trasa i radne širine sejalice.



Sl. 48

Prebacivanje	Radna širina sejalice	
	3,0 m	4,0 m
	Rastojanje trasa (radna širina rasipača đubriva i prskalice)	
3	9 m	12 m
4	12 m	16 m
5	15 m	20 m
6	18 m	24 m
7	21 m	28 m
8	24 m	32 m
9	27 m	36 m
2	12 m	16 m
6 plus	18 m	24 m

Tabela 3

10.1 Funkcionalnost

Prilikom isporuke Vaše mašine podešena su (prema Vašim podacima iz narudžbine) rala za trase na širinu traga Vašeg traktora.

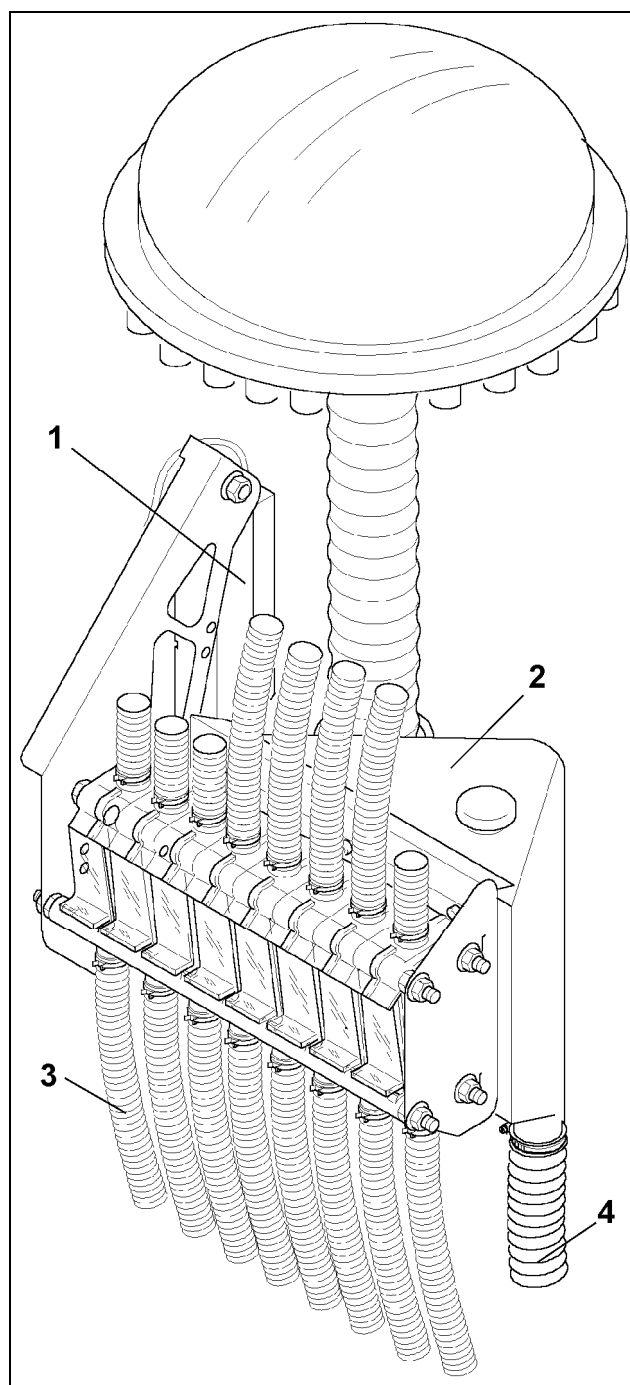
Motor vretenaste dizalice (Sl. 49/1) aktivira mehanizam u prebacivanju trasa (Sl. 49/2) koji zatvara ispuste (Sl. 49/3) ka ralima za trase i vraća sme kroz dovod (Sl. 49/4) u rezervoar.

Prilikom postavljanja trase seme u preklopnom sanduku (Sl. 49/2) se ne gura ka ralima za trase, nego nazad u rezervoar i tako se postavljaju trase.

Kroz preklopni sanduk seme dospeva do 8 rala, koja mogu da se primenjuju kao rala za trase. Ako se strujanje semena prilikom postavljanja trasa ne prekine kod svih 8 rala, od 8 rala za trase se po želji mogu napraviti mnoga normalna rala za sejanje i obrnuto. Uz to mora da se deaktivira odgovarajuća klapna (Sl. 50/1) i preklopnom sanduku (Sl. 50/A)(za normalna rala za sejanje) odnsn. da se aktivira (Sl. 50/B) (za rala za trase).

Komandni računar proverava položaj prebacivanja klapne za trase pomoću senzora i alarmira pogrešan položaj.

Impulse za dalje prebacivanje trasa dobija komandni računar sa izmenljivog ventila na obeleživaču tragova odnosno sa senzora na obeleživaču tragova.



Sl. 49

10.2 Početak rada

Uznite iz plana za vožnju (Sl. 52) "startni broj" i podesite "startni broj" na komandnom kompjuteru pre početka rada.

Primer:

"Startni broj" prebacivanja "3"

U koloni "C" idite na broj "3" (prebacivanje 3). Pređite u kolonu "D". Rad na polju počinje sa prvim brojem ispod naslova "START" u koloni "D". U našem primeru sa "3stepenim prebacivanjem" rad počinje sa brojem "2" (broj starta).



Mehanizam za podešavanje prebacivanja klapne za trase je povezan sa obeleživačem tragova koji se hidraulički aktivira. Pre podešavanja startnog broja obratiti pažnju na to da se spusti pravi obeleživač traga prilikom početka rada. Aktivaciju obeleživača traga eventualno još jednom sprovesti pre podešavanja startnog broja.

Neophodne informacije za dalje prebacivanje klapne za trase dobija komandni kompjuter prilikom podizanja obeleživača tragova na kraju polja, ali i prilikom podizanja obeleživača tragova na samom polju npr. zbog prepreka.

Taster "Stop" prilikom prekida rada ili sklapanja obeleživača tragova tokom rada je neophodan

- da se podigne obeleživač tragova npr. ispred prepreka
- ili
- da se prekine proces sejanja kod sejalica bez obeleživača tragova, npr. prilikom zastajanja na polju

pre toga taster



pritisnuti da bi se sprečilo dalje prebacivanje brojača trasa.

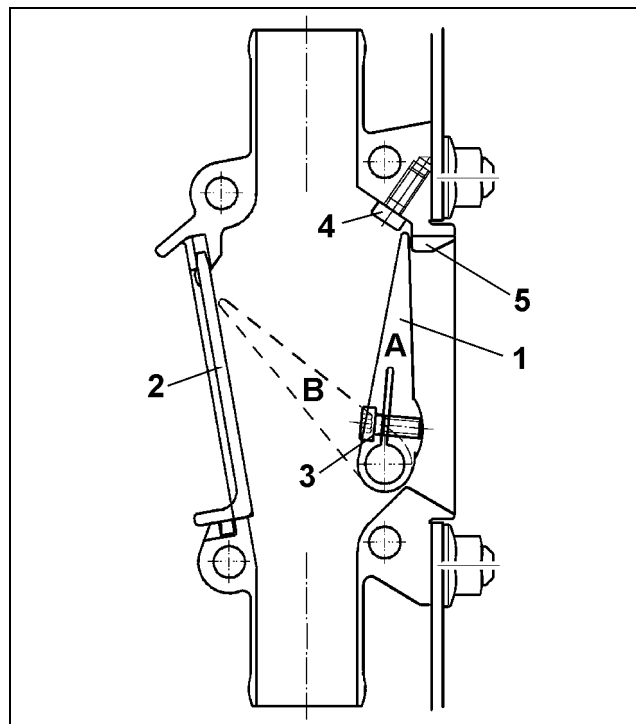
Nakon pritiskanja stop-tastera svetluca brojač trasa (npr. "5") na displeju **AMATRON-a⁺**.

Neposredno posle snimanja sejanja pritisnite

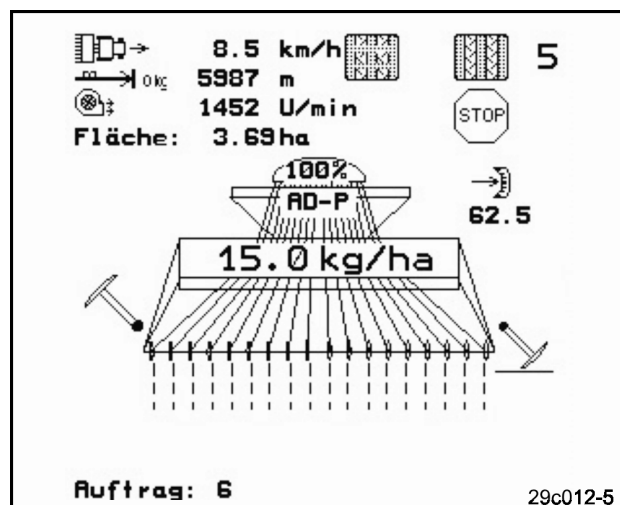
taster



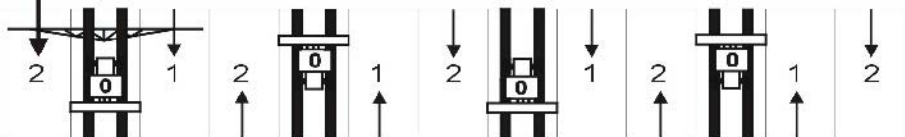
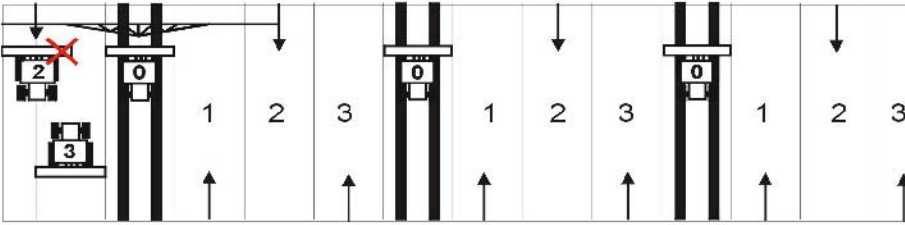
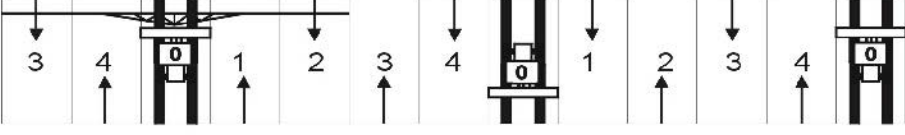
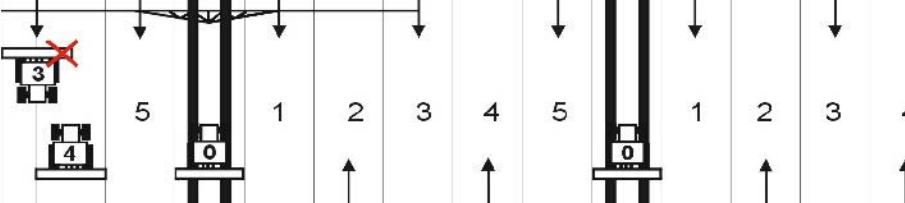
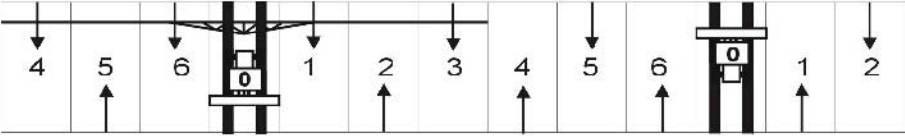
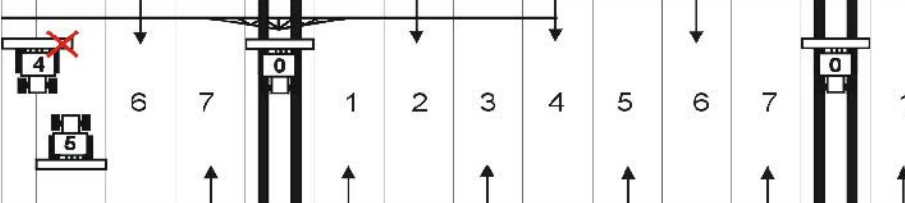
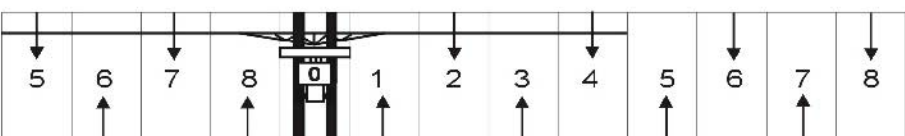
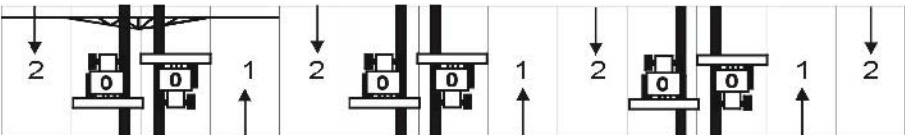
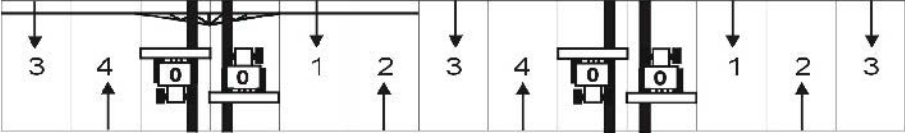
Svetlucanje brojača na radnom displeju se gasi (Sl. 51).



Sl. 50



Sl. 51

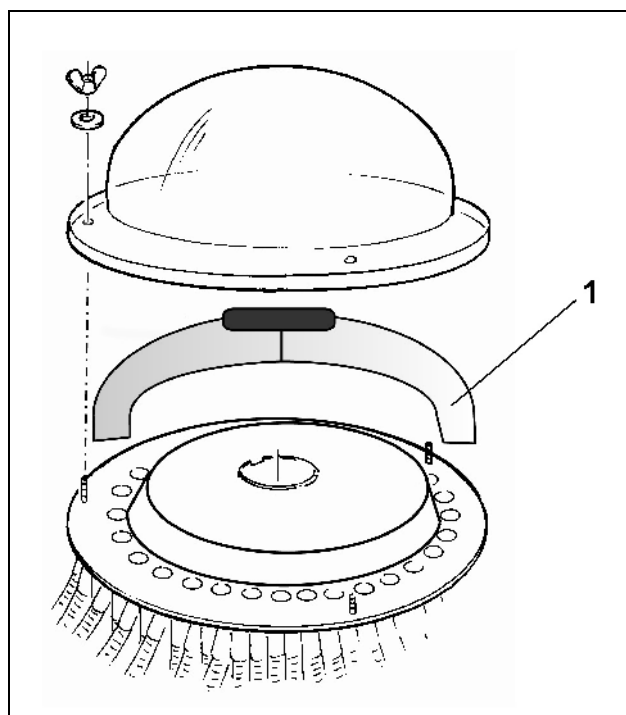
A	B	C	D
			START DÉPART
3,0 m 4,0 m 6,0 m	9 m 12 m 18 m	3	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m	10 m 12 m 16 m 18 m 24 m	4	
3,0 m 4,0 m 6,0 m	15 m 20 m 30 m	5	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m	15 m 18 m 24 m 27 m	6	
3,0 m 4,0 m	21 m 28 m	7	
2,5 m 3,0 m 4,0 m	20 m 24 m 32 m	8	
3,0 m	27 m	9	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m	10 m 12 m 16 m 18 m	2	
2,5 m 3,0 m 4,0 m 4,5 m 6,0 m	15 m 18 m 24 m 27 m 36 m	6 plus	

10.3 Upozorenja za postavljanje trasa pomoću 4-, 6- i 8stepenim prebacivanjem

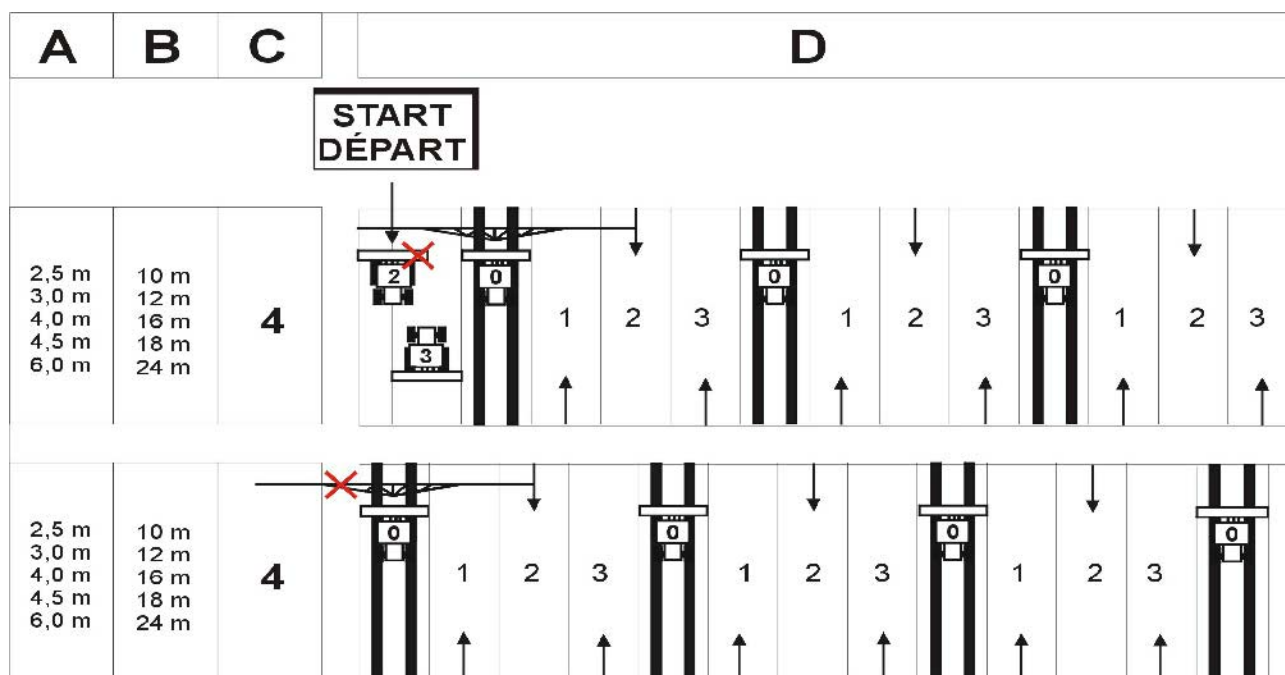
Sl. 52 pokazuje i.o. primere za postavljanje trasa sa 4-, 6- i 8stepenim prebacivanjem. Prikazan je rad sejalice sa pola radnog zahvata (deo širine) tokom prve vožnje po polju. Za to je neophodna primena (Sl. 53/1) za polubočno zatvaranje ispusta u glavi razdelnika, koja se isporučuje kao specijalna oprema.

Prva vožnja po polju može da počne postavljanjem trase. Rad počinje sa punom radnom širinom i postavljanjem trase

- rasipanje rasipačem za đubrivo tokom prve vožnje po polju sa jedne strane sa diskovim aza rasipanje do granice ili opremom za rasipanje do granice
- kran je prilikom prskanja isključen u toku prve vožnje po polju.



Sl. 53



Sl. 54

10.4 Upozorenja za postavljanje trasa sa 2stepenim i 6-plus prebacivanjem

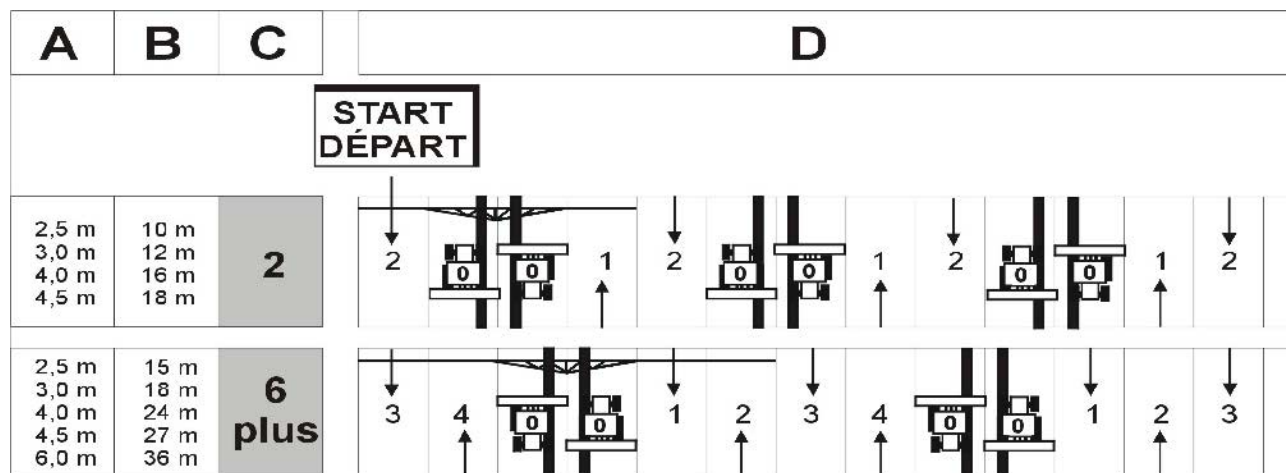
Postavljanje trasa 2stepenim i 6-plus prebacivanjem (Sl. 55) obavlja se tokom vožnje unapred i unazad na polju.

Kod mašina sa

- 2stepeno prebacivanje sme da se vrši samo na desnoj strani mašine
- 6-plus prebacivanje sme da se vrši samo na levoj strani mašine

strujanje semena ka ralima za trase se prekida.

Početak rada je uvek sa desne strane.



Sl. 55

10.5 Podesiti trasu na širinu traga traktora

Trase su tragovi, u koje se ne polaže seme.

Rastojanje tragova odgovara širini traga traktora.

Prilikom isporuke mašine prebacivanje trasa je podešeno na širinu traga traktora. Ako je npr. prilikom nabavke novog traktora potrebno da se podesi prebacivanje trasa na trag novog traktora moraju se prebaciti seme iz dovodnih cevi za trase se mora prebaciti na okvir za rala.



Sejalice sa 2stepenim prebacivanjem se moraju opremiti ralima za trase samo sa desne strane mašine.



Sejalice sa 6-plus prebacivanjem se moraju opremiti ralima za trase samo na levoj strani mašine.



Ako je Vaša mašina opremljena uređajem za preliminarno markiranje, podesite odgovarajuće diskove za tragove.

10.6 Podešavanje na širinu guma

Ako broj rala za trase treba da se promeni, moraju se aktivirati odnosno deaktivirati odgovarajuće klapne za neophodna rala za trase u prebacivanju klapne za trase (Sl. 49/2).

- Aktivirati klapnu (Sl. 56/B) (za ralo za trase)

Svaka pojedinačna klapna (Sl. 56/1) može da se aktivira u preklopnom sanduku. Da bi se došlo do klapne neophodno je skinuti odgovarajući prozor za montažu (Sl. 56/2). Prozor za montažu gurnuti na gore i skinuti povlačenjem napred.

Klapnu koja može da se aktivira (Sl. 56/1) pomoću unutrašnjeg šestougaoog zavrtnja (Sl. 56/3) pričvrstiti na vratilo. Prilikom zatezanja zavrtnja komandni računar ne sme da bude na poziciji "0" i klapna mora da se pritisne, npr. prstom, do graničnika (Sl. 56/5). Zavrtnj ne zavrtnuti do kraja, da se klapna ne bi previše zategla.

Zavrtnj za aretiranje (Sl. 56/4) zavrtnuti bez zatezanja, da bi klapna neometano mogla da se prilagodi glavi zavrtnja.

Zatvoriti prozor za montažu.

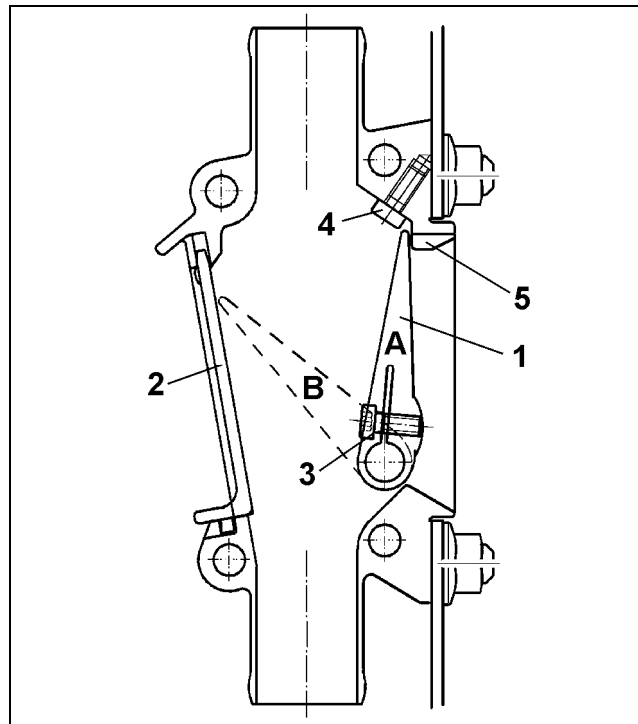
- Deaktivirati klapnu (Sl. 56/A) (za ralo za normalnu setvu)

Svaka pojedinačna klapna (Sl. 56/1) može da se deaktivira. Da bi se došlo do klapne neophodno je skinuti odgovarajući prozor za montažu (Sl. 56/2). Prozor za montažu gurnuti na gore i skinuti povlačenjem napred.

Komandni računar ne sme da bude u položaju "0". Klapnu npr. prstom pritisnuti do graničnika (Sl. 56/5) i unutrašnji šestougaooni zavrtnj (Sl. 56/3) kojim je klapna koja se deaktivira pričvršćena na vratilo otpuštati toliko dok se klapna ne bude slobodno kretala na vratilu.

Zavrtnj za aretiranje (Sl. 56/4) odvrnuti za oko 5 mm, da deaktivirana klapna ne može da se kreće i da otvor ka sanduku za seme ostane zatvoren.

Zatvoriti prozor za montažu.



Sl. 56

11. Podešavanja



Za radove na podešavanju:

Izvući ključ za paljenje, vozilo osigurati od nepredviđenog puštanja u rad i kotrljanja!

11.1 Podesiti dozirnu jedinicu na semensku robu

- Odabir dozer valjka

Iz Tabela 4 uzmite neophodne dozirne valjkove.

Za semensku robu, koja nije navedena u Tabela 4 upravljajte se, molimo, prilikom izbora dozirnih valjkova prema nekoj drugoj vrsti semena sa sličnom veličinom zrna.

Seme	Valjci za doziranje
Pirevina	Grubi valjak
Ovas	Grubi valjak
Raž	Grubi ili normalni valjak
Letnji ječam	Grubi valjak
Zimski ječam	Grubi valjak
Pšenica	Grubi ili normalni valjak
Boranija	Grubi valjak
Grašak	Grubi valjak
Bajcovani lan	Normalni ili fini valjak
Trava	Normalni valjak
Sitna proja	Normalni valjak
Naut	Normalni valjak

Tabela 4

Seme	Valjci za doziranje
Uljana repica	Fini valjak
Crvena detelina	Fini valjak
Senf	Normalni ili fini valjak
Soja	Normalni valjak
Suncokret	Normalni valjak
Ozima repa	Fini valjak
Grahorica	Normalni valjak
Lucerka	Normalni ili fini valjak
Uljani lan (vlažno bajcovan)	Normalni ili fini valjak
Uljana rotkva	Normalni ili fini valjak
Facelija	Normalni ili fini valjak

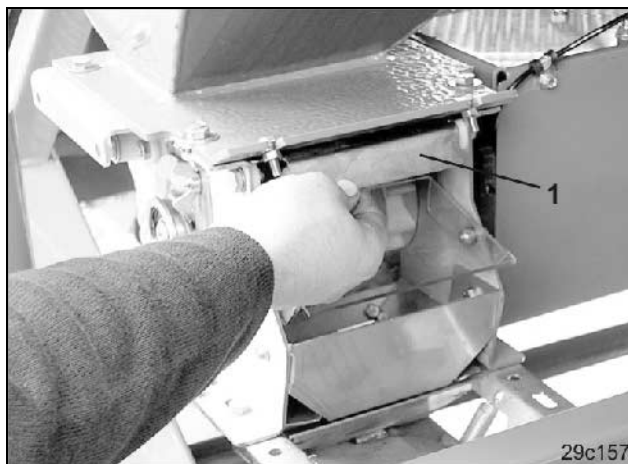
- Promena dozirnog valjka



Dozirni valjkovi se lakše menjaju kada je sanduk za seme prazan!

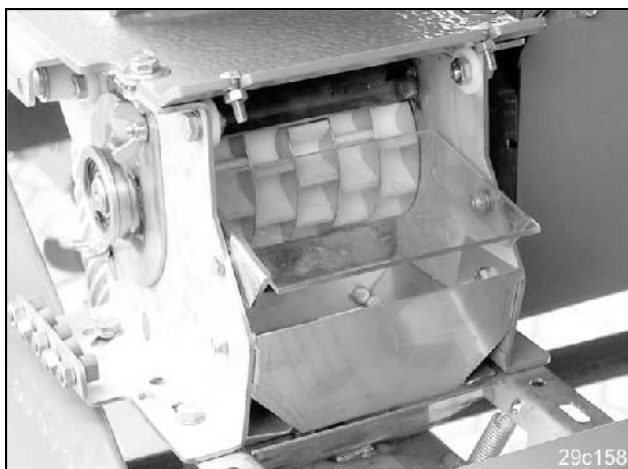
Zameniti dozirne valjkove u dozatoru:

- Zatvoriti klizač (Sl. 57/1) da seme iz sanduka za seme ne bi moglo da izađe.
- Slika (Sl. 57) pokazuje otvoren klizač.



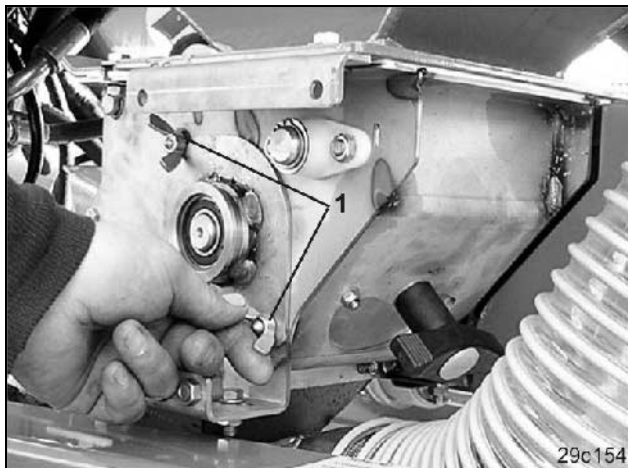
Sl. 57

- Slika (Sl. 58) pokazuje zatvoren klizač.



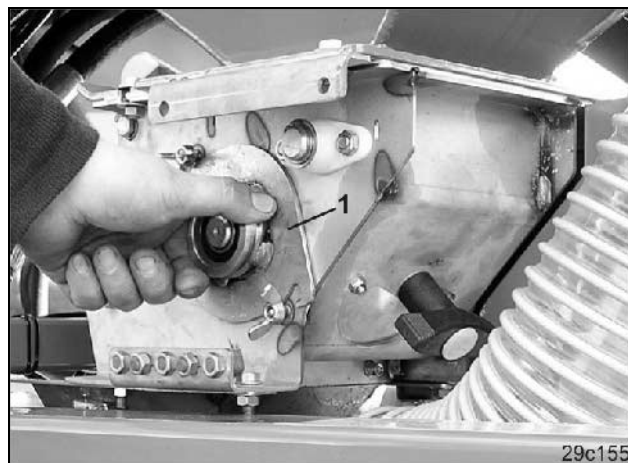
Sl. 58

- Otpustiti dve navrtke sa krilcima (Sl. 59/1), ne odvrnuti.



Sl. 59

- Okrenuti lager i skinuti ga.

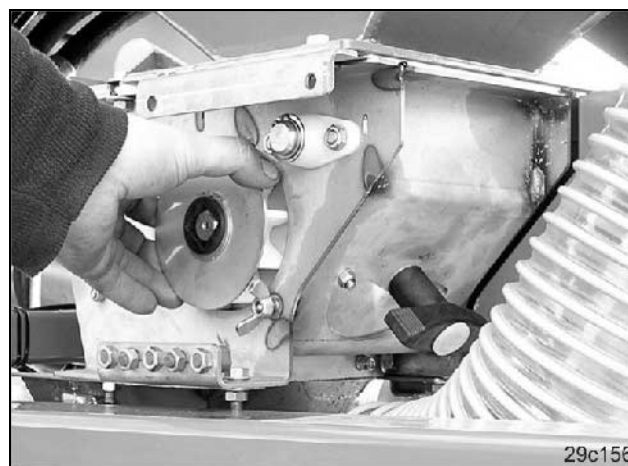


Sl. 60

- Izvući dozirni valjak iz dozatora.
- Odabrati odgovarajući valjak iz tabele (Tabela 4) i montirati obrnutim redosledom.
- Sve ostale dozatore opremiti istim dozirnim valjkom.



Otvoriti klizač (Sl. 57/1)!



Sl. 61

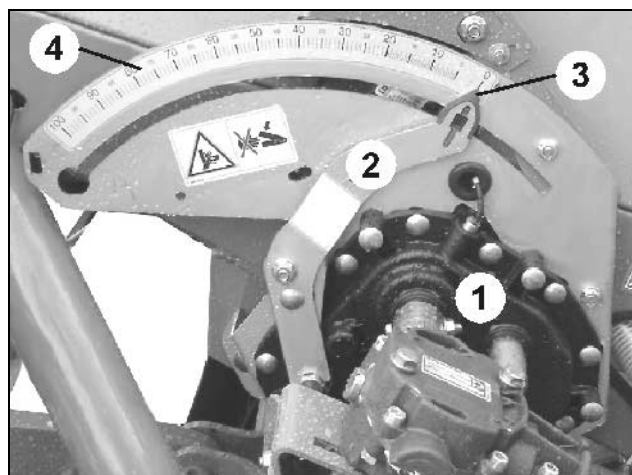
11.2 Podešavanje količine semena na menjaču

Željena količina semena se mora podesiti na menjaču (Sl. 62/1).

Polugom za položaj menjača (Sl. 62/2) može se podesiti broj obrtaja točkova sejalice a time količina semena. Što je podešeni broj na kome je kazaljka (Sl. 62/3) na skali (Sl. 62/4) veći, to postaje veća količina semena.



Ako je Vaša mašina opremljena daljinskim podešavanjem količine semena, želejni položaj menjača podesite na **AMATRON-u⁺** !



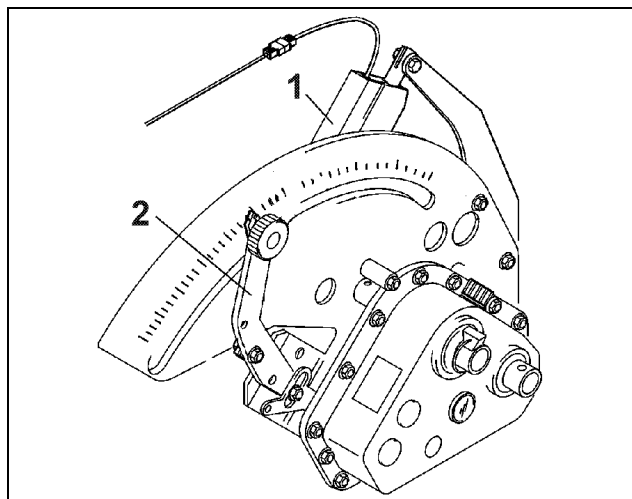
Sl. 62

11.3 Podešavanje količine semena preko **AMATRON-a⁺**

Za podešavanje količine semena se upravlja motorem za položaj (Sl. 63/1), koji aktivira polugu za položaj na menjaču (Sl. 63/2) preko **AMATRON-a⁺**. Podešena količina semena i vrednost sa skale se mogu očitati na displeju **AMATRON-a⁺**.

Podešavanje količine semena se sprovodi kada mašina miruje pre početka setve kako sledi:

- Sprovesti kalibracionu vožnju i ovde uneti željenu količinu semena (videti **AMATRON⁺** uputstvo za korišćenje).



Sl. 63



Sl. 64

11.4 Kalibracioni test



Najmanje 1/4 sanduka za seme napuniti semenom.



Mašine sa daljinskim podešavanjem kolišine semena: v. uputstvo za korišćenje **AMATRON-a⁺**.

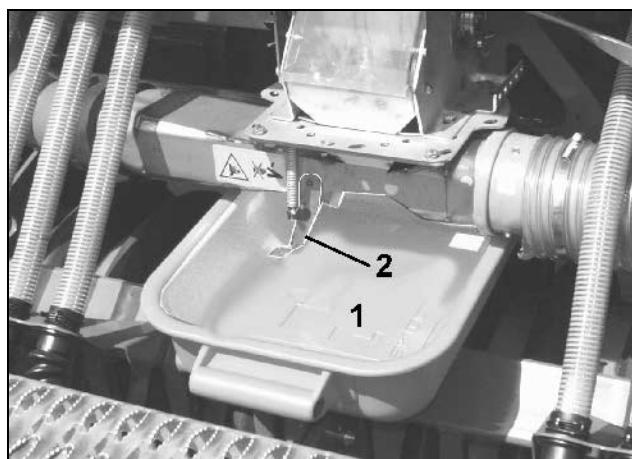


Nakon svakog podešavanja na poluzi za položaj menjača kalibracionim testom proveriti, da li se i kod kasnijeg sejanja ispušta željena količina semena!

Ovu proveru sprovesti i

- nakon prebacivanja semena na drugi dozirni valjak
- pre sejanja nove partije semena (odstupanja veličine zrna, oblika zrna, specifična težina i lužina).
- Ispod dozirne jedinice postaviti prihvatni sud (Sl. 65/1) i otvorite klapnu injektora (Sl. 65/2) na dozirnoj jedinici.

Prihvatni sud ubaciti u držač i osigurava se preklopnim utikačem.



Sl. 65



Sl. 66

- Popustiti dugme za aretiranje (Sl. 67/1) na poluzi za položaj menjača.
- Pokazivač na poluzi za položaj menjača (Sl. 67/2) gurnuti u sledeći položaj menjača:

Sejanje sa:

grubim dozirnim valjkom – položaj menjača 50

srednjim dozirnim valjkom – položaj menjača 50

finim dozirnim valjkom – položaj menjača 15

- Zategnutu dugme za aretiranje (Sl. 67/1).
- Pogonski točak postaviti u obrtni položaj, videti strana 24



Sl. 67

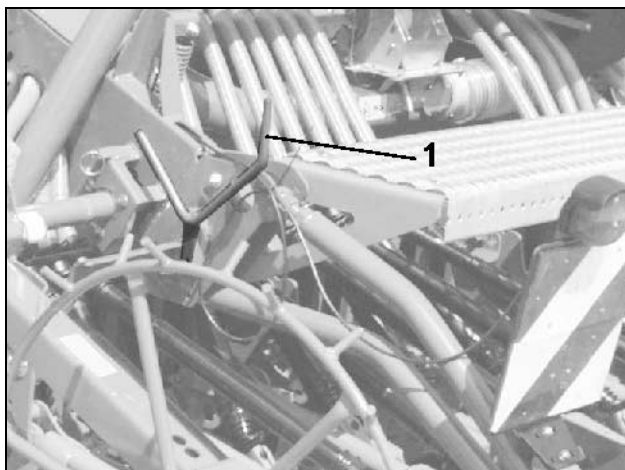
Obrtanje:

- Rukom prihvatite obrtnu ručicu (Sl. 68/1). Obrtna ručica se okreće u pravcu vožnje levo na džepu drljače.
- Pomoću obrtne ručice se pogonski točak dugo okreće na levo! Obrtati (Sl. 69), dok se sve komore dozirnog valjka ne napune i dok seme ne počne ravnomerno da teče u prihvatni sud (Sl. 65/1).
- Prihvatni sud isprazniti u sanduk za seme i okretati na levo prema podacima u tabeli (Tabela 2) za okretanje ručice!

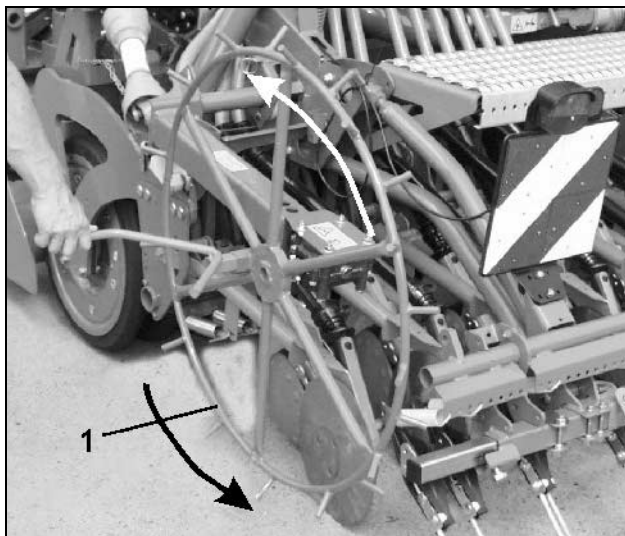
Broj obrtanja ručice se upravlja prema radnoj širini šine za sejanje.

Broj obrtanja ručice se odnosi na površinu od 1/40ha (250m²) odnos. 1/10ha (1000m²).

Uobičajeno je obrtanje ručice za 1/40ha. Kod veoma malih količina semena, npr. kod uljane repice preporučujemo da se sprovede obrtanje ručice za 1/10ha.



Sl. 68



Sl. 69

Količinu semena koja je prihvaćena u sud izmeriti pri čemu treb aoduzeti težinu samog suda i

- pomnožiti faktorom "40" (kod 1/40 ha) ili
- faktorom "10" (kod 1/10 ha).

Okrenuti na 1/40 ha:

Količina semena [kg/ha] = obrnuta količina semena [kg/ha] x 40

Okrenuti na 1/10 ha:

Količina semena [kg/ha] = obrnuta količina semena [kg/ha] x 10

Primer: Obrtanje na 1/40 ha, obrnuta količina semena 3,2 kg.

količina semena [kg/ha] = 3,2 [kg] x 40 [1/ha] = 125 [kg/ha]

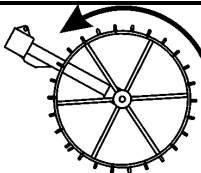
		
	1/40 ha	1/10 ha
3,0 m	29,5	118,0
4,0 m	22,0	89,0
Radni zahvat	Obrtanja ručice na pogonskom točku	

Tabela 2

Ako ste utvrdili pravilan položaj menjača

- Postaviti obrtnu ručicu (Sl. 68/1) u držač
- Zatvoriti klapnu injektora (Sl. 65/2).
- Prihvatni sud (Sl. 66) pričvrstiti na držač i osigurati preklopnim utikačem
- Pogonski točak gurnuti na unutra u transportni položaj i osigurati preklopnim utikačem.



Prvim kalibracionim testom se po pravilu ne postigne željena količina semena. Sa podešenom vrednošću položaja menjača može da se utvrdi pravi položaj menjača iz prve kalibracione vožnje i izračunate količine semena uz pomoć računске ploče prema pogl. 11.4.1.

11.4.1 Izračunavanje položaja menjača pomoću računске ploče

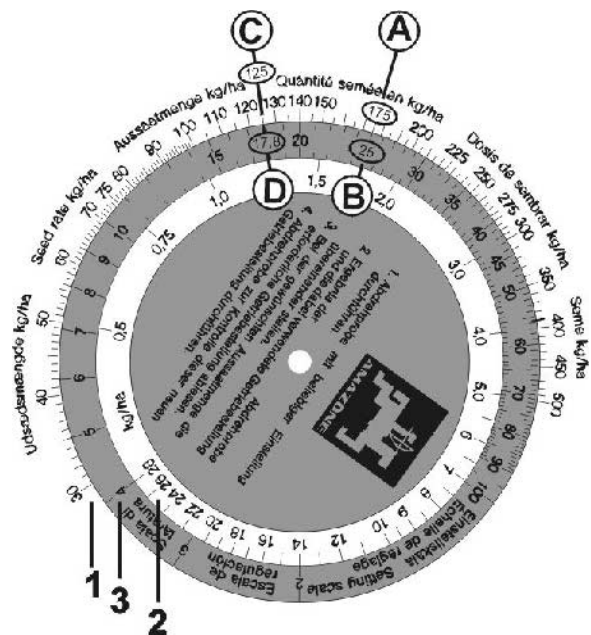
Prvim kalibracionim testom se po pravilu ne postigne željena količina semena. Prvim položajem menjača i izračunatom količinom semena može da se odredi pravi položaj menjača pomoću računске ploče.

Računska ploča se sastoji od tri skale: jedne spoljašnje bele skale (Sl. 70/1) za sve količine semena preko 30 kg/ha i jedne unutrašnje bele skale (Sl. 70/2) za sve količine semena ispod 30 kg/ha. Na srednjoj obojenoj skali (Sl. 70/3) su navedeni položaji menjača od 1 do 100.

Primer:

Želi se količina semena od 125 kg/ha.

- Prilikom prvog podešavanja se podesi položaj poluge za položaj menjača na "položaj menjača 25" (takođe može da se izabere neki drugi položaj menjača po želji). Izračunava se količina semena od 175 kg/ha.
- Količinu semena 175 kg/ha (Sl. 70/A) i "položaj menjača 25" (Sl. 70/B) postaviti jednu preko druge na računskoj ploči.
- Sada pročitajte na računskoj ploči položaj menjača za željenu količinu semena od 125 kg/ha (Sl. 70/C). U našem primeru je "položaj menjača 17,8" (Sl. 70/D).
- Proverite pomoću kalibracionog testa (pogl. 11.4) položaj menjača, koji ste utvrdili na računskoj ploči.



1. Before beginning the calibration test fill trays by cranking. For fine seeds abt. 200 crank turns suffice.
2. Conduct calibration test with a setting of your choice.
3. Turn the disc until the weight figure determined by the calibration test is opposite to the gearbox setting figure used.
4. Now look for the desired seed rate figure. Opposite this you will find the corresponding gearbox setting figure.
5. To confirm this new gearbox setting a new calibration test is recommended.
1. Antes de comenzar con el ensayo, llenar una vez las bandejas mediante giro de manivela. Para semillas finas bastan aprox. 200 vueltas de manivela.
2. Realizar la prueba en vacío con cualquier número de posición de la transmisión.
3. Establecer la relación mediante el disco de cálculo, entre el peso recogido en la prueba y el número de posición de la transmisión.
4. Leer en el disco de cálculo, bajo la dosis deseada de siembra, el número de posición que le corresponde.
5. Realizar de nuevo la prueba con este nuevo número a fin de comprobar la exactitud de la dosis.

1. Avant d'étalonner, remplir 1 fois les auges à la manivelle (en graines fines, faire environ 200 tours).
2. Réaliser un étalonnage en choisissant un réglage arbitraire sur l'échelle de réglage du semoir.
3. Sur la règlette, faire correspondre la quantité obtenue en kg/ha avec le réglage initialement choisi.
4. Lire alors sur la règlette, le réglage à utiliser pour la quantité souhaitée.
5. Réaliser un ultime étalonnage pour confirmer le réglage à utiliser. Utilisation uniquement sur semoirs avec boîtier à double démultiplication.
1. Prima d'effettuare la prova, riempire una volta le conche girando a manovella. Nel caso di sementi fini sono sufficienti circa 200 giri di manovella.
2. Effettuare la prova di taratura con valori a scelta.
3. Ruotare il disco facendo coincidere il peso determinato dalla prova di taratura con il valore di regolazione della scatola del cambio utilizzato per la prova stessa.
4. In corrispondenza al quantitativo di seme che si desidera distribuire.
5. Viene indicato il valore da utilizzare per la regolazione della scatola del cambio.
5. Cereare la convalida di questa nuova regolazione ripetendo la prova di taratura.

1. Før indsåningen påbegyndes skal indsåningsbakkerne fyldes en gang med såsæd ved drejning på håndsvinget. Ved fin kornede frøsorter er det tilstrækkeligt at dreje ca. 200 omdrejninger på håndsvinget.
2. Gennemføre indsåningsprøven med vilkårlig indstilling.
3. Resultat af indsåningsprøven og den derved anvendte gearkassestilling sættes over for hinanden.
4. Den krævede gearkassestilling aflæses ud for den ønskede udsædsmængde.
5. Indsåningsprøve til kontrol af den nye gearkassestilling gennemføres.

Sl. 70

11.4.2 Odstupanje količina između podešavanja i sejanja

Da bi se izbegla odstupanja između podešavanja i količine semena i kasnije sejanja i da bi se garantovala ravnomerna raspodela semena na sva rala, obratite pažnju na sledeća upozorenja:

Prilikom sejanja lužastog semena

glava razdelnika se mora redovno kontrolisati i čistiti.

Prilikom sejanja vlažnog lužastog semena

trebalo da između luženja i sejanja bude najmanje 1 nedelja (bolje 2 nedelje), da bi se izbegla odstupanja između kalibracionog testa i količine za sejanje.

Prilikom klizanja

se pogonski točak delova sejalice okreće manje na veoma laganom i rastresitom zemljištu nego na čvrstom i tvrdom tlu. Kod velikog klizanja se mora iznova utvrditi broj obrtanja ručice za određivanje položaja menjača.

Ovde se meri na polju 250 m². To odgovara mašini sa:

- 3,00 m radne širine = 83,3 m dužine vožnje
- 4,00 m radne širine = 62,5 m dužine vožnje

Broj obrtanja ručice se broji prilikom polaska na izmerenu dužinu vožnje.

Pomoću ovog broja obrtanja ručice mora da se odredi položaj menjača prema pogl. 11.2.

11.5 Podesiti dubinu polaganja semena

Jedan od najvažnijih preduslova za visoke prinose je precizno pridržavanje željene dubine polaganja semena.

Dubina polaganja se određuje preko pritiska rala, brzine vožnje i stanja zemljišta. Mašina je serijski opremljena centralnim podešavanjem pritiska rala, koje sva rala ravnomerno podešava.



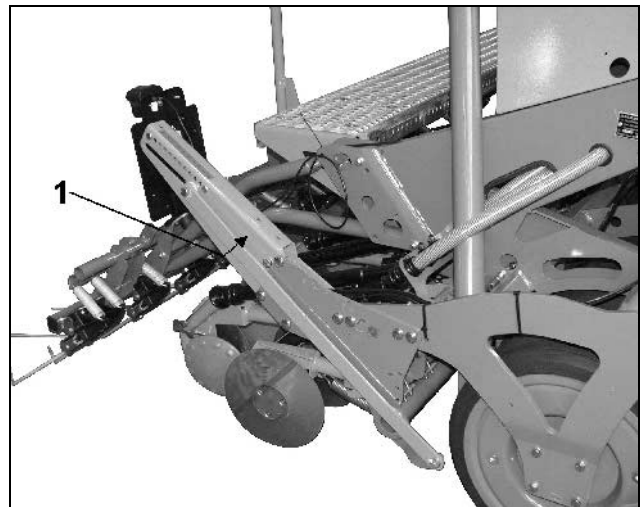
Uvek proveriti dubinu polaganja semena:

- pre početka rada
- posle svakog podešavanja rala
- nakon podešavanja RoTeC odnos. RoTeC+ diskova za ograničavanje dubine
- prilikom promene brzine
- prilikom promene stanja zemljišta.

Mašinu na polju oko 30 m voziti kasnijom radnom brzinom i proveriti dubinu polaganja semena i po potrebi podesiti.

Centralno podešavanje pritiska rala se aktivira sa vretena za podešavanje ili hidrauličkog cilindra (Sl. 71/1).

Pomoću hidrauličkog cilindra se prilikom promene normalnog zemljišta na teško zemljište i obrnuto može prilagoditi pritisak rala na zemljište tokom samog rada.



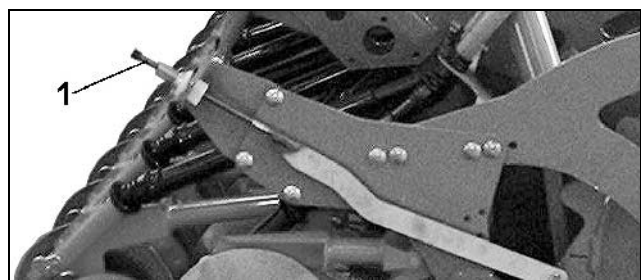
Sl. 71

11.5.1 Dubinu polaganja semena podesiti pomoću vretena za podešavanje

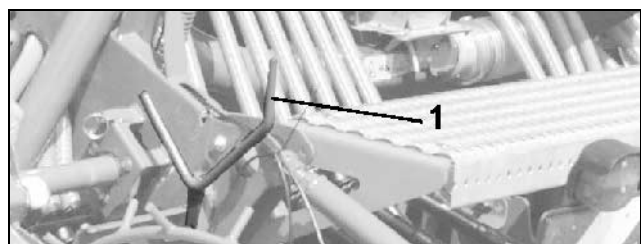
Pritisak rala, a time i dubina polaganja semna se povećava okretanjem vretena za podešavanje u desno (Sl. 72/1) a smanjuje se okretanjem u levo. Za aktiviranje vretena za podešavanje mora se postaviti ručica (Sl. 73/1) na vreteno za podešavanje. Ručica se postavlja u držač na levoj strani okvira.

Ako su RoTeC-rala (opcija) opremljena graničnicima za dubinu (opcija) i ne može se postići željena dubina polaganja okretanjem vretena za podešavanje, moraju se podesiti svi graničnici za dubinu na RoTeC-ralu.

Onda sprovesti fino podešavanje na vretenu za podešavanje.



Sl. 72



Sl. 73

11.5.2 Podesiti dubinu polaganja semena hidrauličkim cilindrom

Deaktivirajte upravljački ventil samo iz kabine traktora.



Hidrauličko podešavanje pritiska rala je povezano sa hidrauličkim podešavanjem pritiska egzaktne drljače (ako postoji). Ako je dat veći pritisak rala, automatski se povećava pritisak egzaktne drljače.



Prikaz pritiska rala Sl. 74 omogućava kontrolu pritisak rala iz traktora.



Upravljačke ventile aktivirati samo iz kabine traktora!

Prilikom aktiviranja upravljačkih ventila može započeti svoje funkcionisanje, u zavisnosti od položaja, više hidrauličkih cilindara istovremeno!

Osoblje upozoriti na opasno područje!

Opasnost od povreda na komponente koje se pomeraju!



Sl. 74

Ubaciti dva zavornja (Sl. 75/3 i Sl. 75/4) kao graničnik hidrauličkog cilindra (Sl. 75/1) u segmentu za podešavanje. Graničnik hidrauličkog cilindra se nalazi na zavornju (Sl. 75/3), ako je hidraulički cilindar bez pritiska, a na zavornju (Sl. 75/4), ako se hidraulički cilindar stavi pod pritisak.

Podesiti normalan pritisak rala

- Hidraulički cilindar (Sl. 75/1) staviti pod pritisak.
- Ubaciti zavornje (Sl. 75/3) u jedan otvor u nizu i osigurati preklopnim utikačem (Sl. 75/2).

Savki otvor u nizu je označen brojem. Kako rastu brojevi tako se povećava pritisak rala (Sl. 77).

Podesiti pojačan pritisak rala

- Ispustiti pritisak iz hidrauličkog cilindra (Sl. 76/1).
- Ubaciti zavornje (Sl. 76/3) u jedan otvor u nizu i osigurati preklopnim utikačem (Sl. 76/2).

Savki otvor u nizu je označen brojem. Kako rastu brojevi tako se povećava pritisak rala (Sl. 77).

Sejalice sa RoTeC-ralima

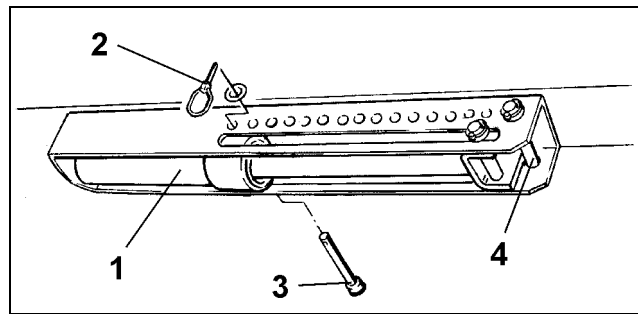
Ako su sejalice opremljene RoTeC-ralima i diskovima za ograničavanje dubine (secijalna oprema) i ako pomeranjem zavornja ne može da se postigne željena dubina polganja, moraju se ravnomerno podesiti svi RoTeC-diskovi za ograničavanje dubine prema pogl. 11.5.4.

Onda sprovesti fino podešavanje pomeranjem zavornja.

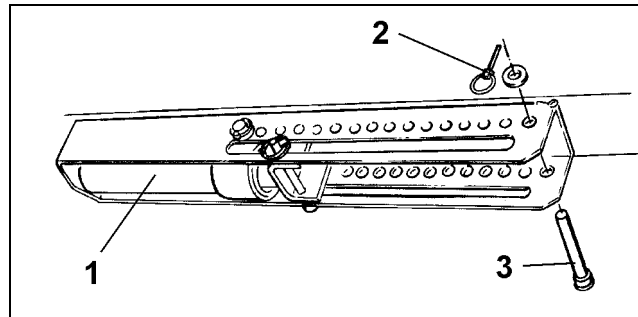


Uvek proveriti dubinu polaganja semena pre početka rada:

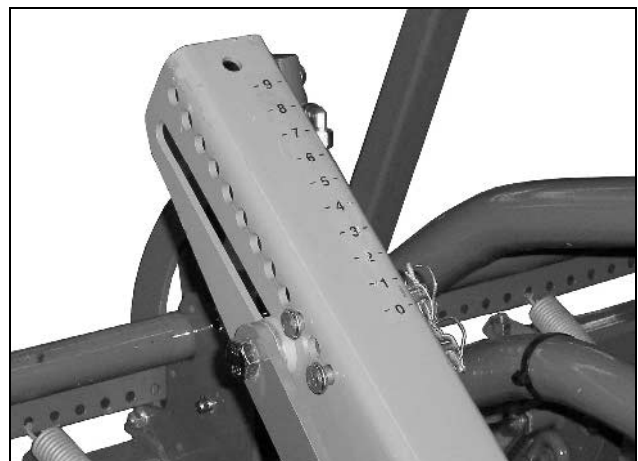
Mašinu na polju oko 30 m voziti kasnijom radnom brzinom i proveriti dubinu polaganja semena i po potrebi podesiti.



Sl. 75



Sl. 76

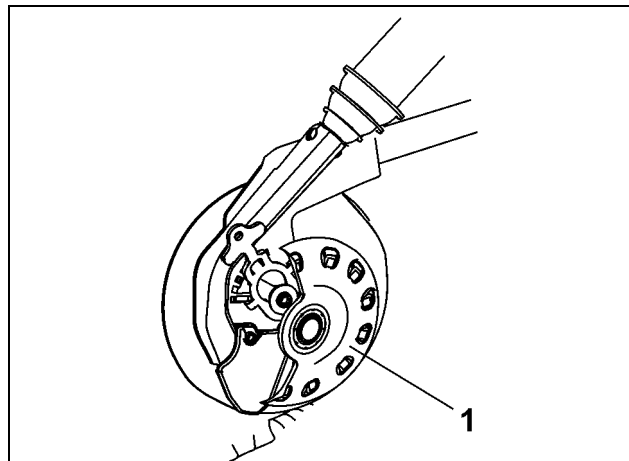


Sl. 77

11.5.3 Podesiti dubinu polaganja semena podešavanjem RoTeC-diskova za ograničavanje dubine

Da bi se seme ravnomerno polagalo uprkos proneljivim uslovima zemljišta, RoTeC-rala mogu da se opreme diskovima za ograničavanje dubine (Sl. 78/1).

Priliko isporuke su diskovi za ograničavanje dubine fabrički podešena u poziciji 1 (videti pogl. 11.5.4) za dubinu polaganja od oko 2cm na srednje uslove zemljišta. DA bi se malo dublje polagalo, mora se poveđati pritisak rala pomoću podešavanja pritiska rala prema pogl. 11.6. Pre svake primene proverite da li je položaj diskova za ograničavanje dubine pravilan i da li je polaganje semena pravilno.

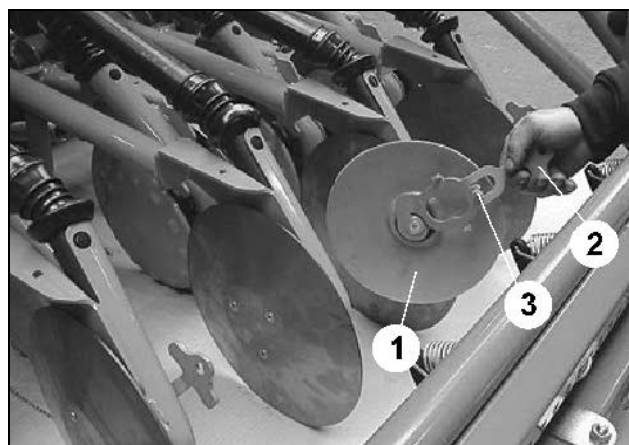


Sl. 78

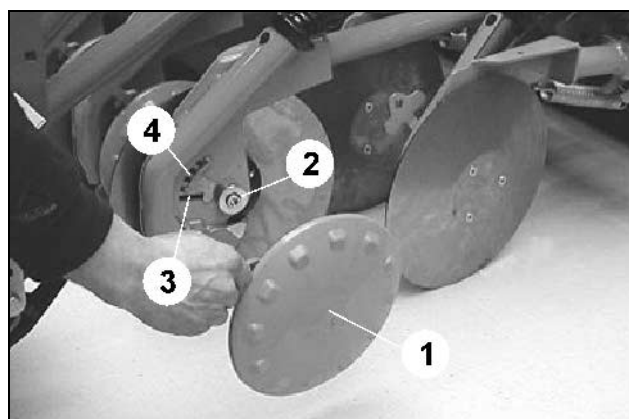
11.5.4 RoTeC-diskove za ograničavanje dubine montirati i podesiti

• Prva montaža

RoTeC-disk za ograničavanje dubine (Sl. 79/1) uhvatite za dršku (Sl. 79/2) i pritisnite disk za ograničavanje dubine (Sl. 80/1) od dole ka zasunu (Sl. 80/2) RoTeC-rala. Produžetak (Sl. 79/3) mora da ulegne u otvor (Sl. 80/3). Onda dršku izvucite pozadi. Lakši udarac o središte ploče olakšava naleganje.

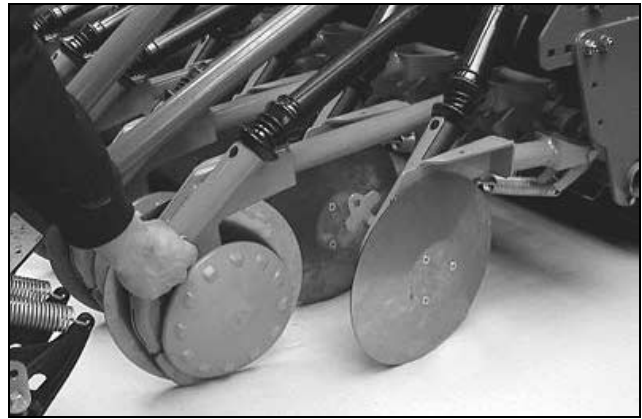


Sl. 79



Sl. 80

Za podešavanje radne dubine izvucite dršku preko areтира (Sl. 80/4) na gore (Sl. 81).

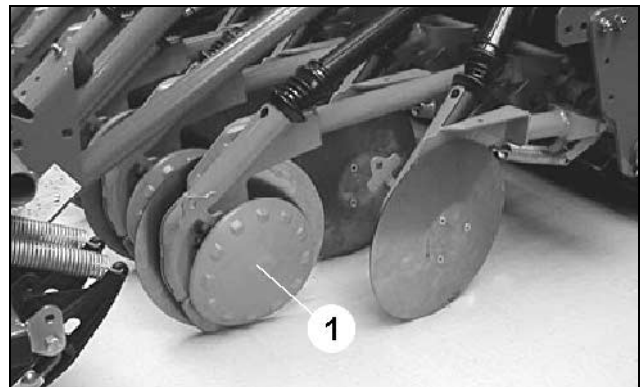


Sl. 81

• Podesiti graničnik za dubinu

RoTeC-disk za ograničavanje dubine (Sl. 82/1) se može aretirati u 4 pozicije. Na tlu gde vladaju srednji uslovi rezultiraju sledeće dubine polaganja (videti Sl. 83):

- Pozicije 1: dubina polaganja oko 2cm
- Pozicije 2: dubina polaganja oko 3cm
- Pozicije 3: dubina polaganja oko 4cm
- bez diska za ograničavanje dubine: dubina polaganja > 4cm

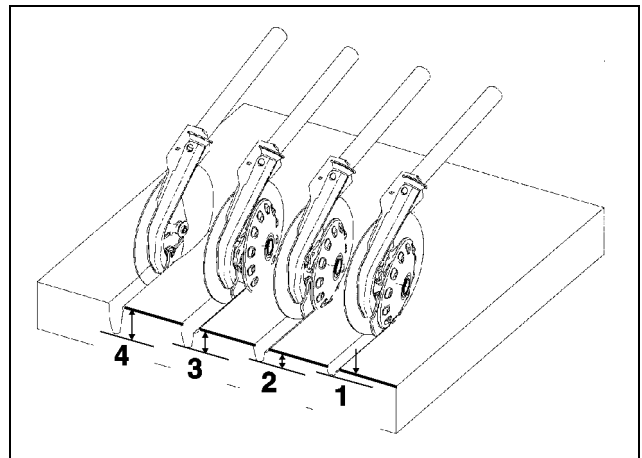


Sl. 82



Dubina polaganja semena se mora proveriti nakon svakog podešavanja, kako je opisano u pogl. 11.5!

Male promene u dubini polaganja semena mogu da se podese onda pomoću podešavanja pritiska rala prema pogl. 11.5.1!

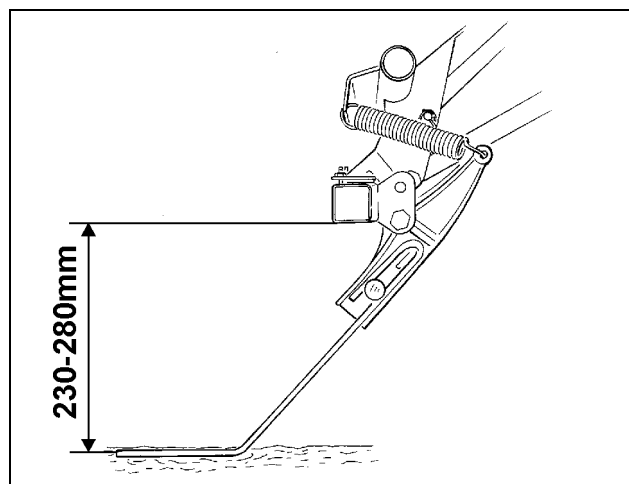


Sl. 83

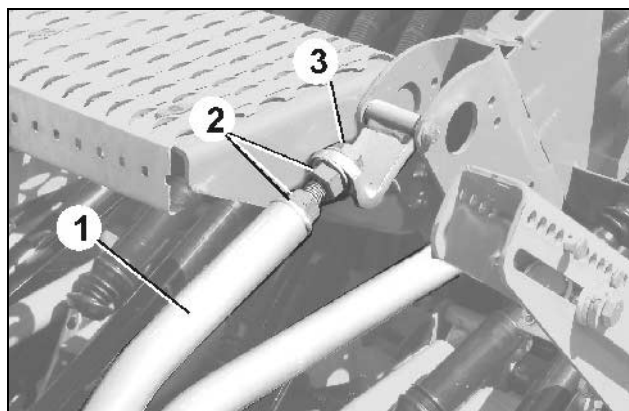
11.6 Podešavanje egzaktne drljače

Opružni zupci (Sl. 84) egzaktne drljače se na polju mogu tako podesiti da stoje otprilike vodoravno na tlu i da imaju na dole 5 cm do 8 cm slobodnog hoda. Rastojanje između tla i kvadratne cevi iznosi u zavisnosti od vrste zemljišta 230mm do 280mm. Podešavanje se postiže produživanjem ili skraćivanjem gornje poteznice drljače (Sl. 85/1):

1. Mašinu postaviti u radni položaj na polju.
2. Povuci kočnicu, ugasiti motor traktora i izvući ključ.
3. Opustiti kontra zavrtnje (Sl. 85/2).
4. Gornju poteznicu drljače podesiti na svim prijemnim tačkama na istu dužinu. Jednako pritegnuti sve zavrtnje (Sl. 85/3).
5. Kontra zavrtnje (Sl. 85/2) čvrsto pritegnuti nakon podešavanja.
6. Proverite radni učinak drljače.



Sl. 84



Sl. 85

Podesiti pritisak drljače na egzaktnoj drljači bez hidrauličkog cilindra. Pritisak, kojim opružni zupci egzaktne drljače pritisakaju zemljište, mogu se podesiti tako, da nakon pokrivanja brazdi u koje je položeno seme ne ostaju bedemi na polju.

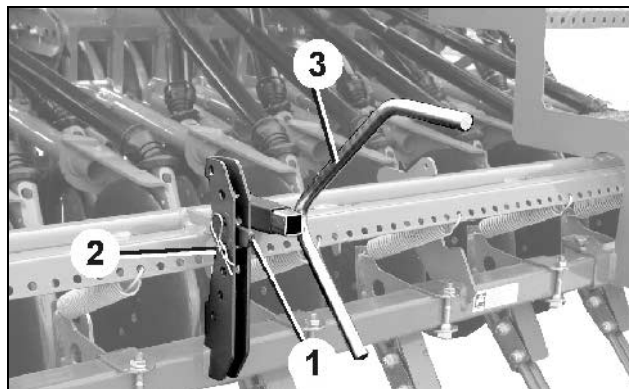
Pritisak drljače podesiti kako sledi:

Graničnik (Sl. 86/1) izvući na gore. Zavoranje (Sl. 86/2) ubaciti u otvor ispod graničnika i osigurati opružnim utikačem. Što je zavoranj postavljen na višu rupu, to je jači pritisak egzaktne drljače. Graničnik se aktivira ručicom za podešavanje pritiska rala (Sl. 86/3).



Proveriti podešavanja pre početka rada!

Mašinu na polju voziti oko 30m kasnijom radnom brzinom i proveriti, da li se seme ravnomerno pokriva zemljom i da li na polju ostaju bedemi.



Sl. 86

11.6.1 Podesiti pritisak drljače na egzaktnoj drljači sa hidrauličkim cilindrom

Pritisak, kojim opružni zupci egzaktne drljače pritiskaju zemljište, mogu se podesiti tako, da polse pokrivanja semena na polju ne ostanu bedemi. Na poljima sa izuzetno promenljivim sastavom zemljišta veći pritisak drljače se može podesiti pomoću hidrauličkog podešavanja pritiska egzaktne drljače na mestima gde je zemljište teško za obradu.

Prilikom promene normalnog zemljišta u teško zemljište i obrnuto pritisak drljače se podešava hidrauličkim cilindrom (Sl. 87/1).

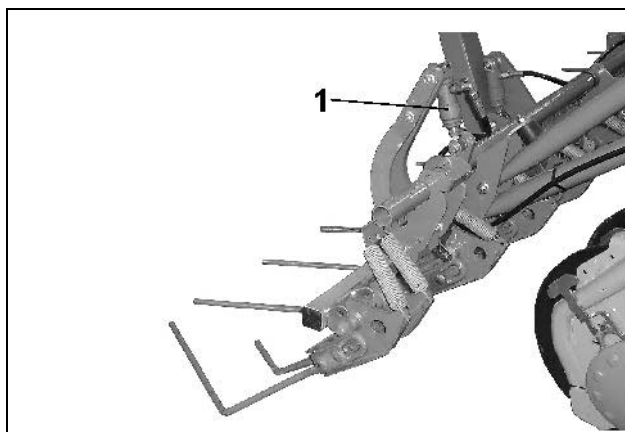
Ubaciti dva zavornja (Sl. 88/1 und 2) kao graničnik poluge (Sl. 88/3) u segmentu za podešavanje. Poluga, koju aktivira hidraulički cilindar (Sl. 87/1) nalazi se na zavornju I, ako je hidraulički cilindar bez pritiska, a na zavornju II (Sl. 88/2), ako se hidraulički cilindar stavi pod pritisak.

Za podešavanje pojačanog pritiska drljače

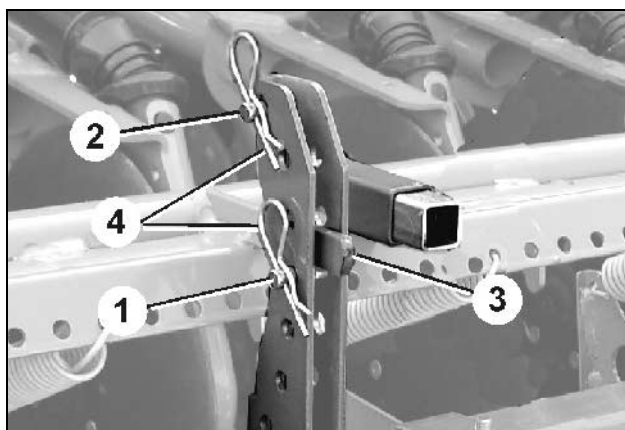
- Ispustiti pritisak iz hidrauličkog cilindra (Sl. 87/1).
- Zavoranj II (Sl. 88/2) ubaciti u otvor iznad poluge (Sl. 88/3) u segmentu za podešavanje i osigurati opružnim utikačem (Sl. 88/4).

Za podešavanje normalnog pritiska drljače

- Hidraulički cilindar (Sl. 87/1) staviti pod pritisak. Zavoranj I (Sl. 88/1) ubaciti u otvor u segmentu za podešavanje ispod poluge (Sl. 88/3) i osigurati opružnim utikačem Sl. 88/4).



Sl. 87



Sl. 88



Što ste zavoranj ubacili u viši otvor, to je pritisak drljače postaje veći.



Proveriti podešavanja pre početka rada!

Mašinu na polju voziti oko 30 m kasnijom radnom brzinom i proveriti, da li je seme na laganom i srednjem zemljištu normalnim pritiskom drljače, a na teškom tlu pojačanim pritiskom drljače ravnomerno pokriveno zemljom i da li su ostali bedemi na polju.

11.7 Podesiti pravilnu dužinu obeleživača traga

Mašina je opremljena obeleživačem traga za markiranje traga u sredini traktora.

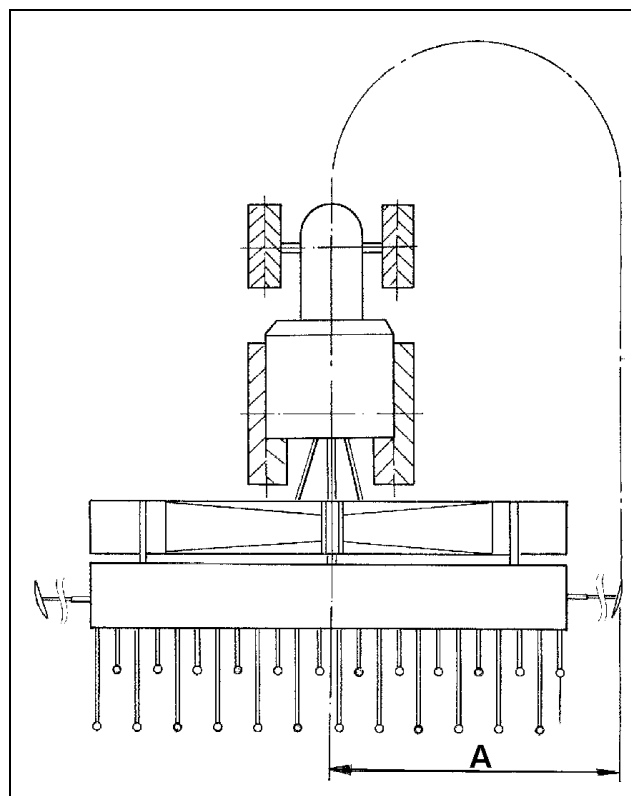
Rastojanje "A" (Sl. 89) uzmite sa diska za obeležavanje tragova do sredine mašine:

- Radna širina 3m: $A = 3 \text{ m}$
- Radna širina 4m: $A = 4 \text{ m}$

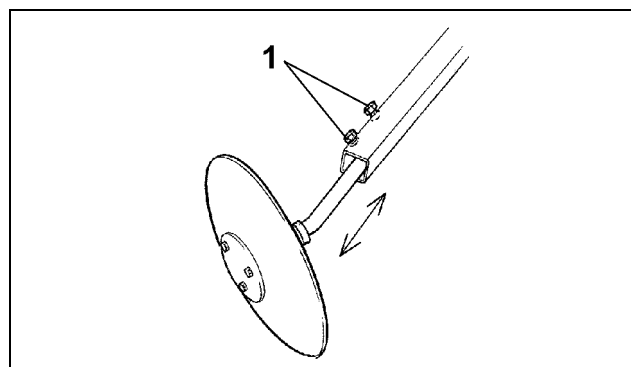
Diskovi za obeležavanje traga mogu odgovarajuće da se pomeraju u konzoli obeleživača traga. Pre toga se moraju otpustiti dva zavrtnja (Sl. 90/1) i zatim ponovo zategnuti.



Diskove za obeležavanje traga odmah podesite tako, da se na lakom tlu kreću otprilike paralelno u pravcu vožnje a na teškom tlu da više stoje na dršci.



Sl. 89



Sl. 90

11.8 Podesiti broj obrtaja ventilatora

Strujanje vazduha za potiskivanje semena od brane injektora do rala proizvodi se pomoću ventilatora.



Obratiti pažnju na propise za sigurnost prema pogl. 2.7.2!



Ne prekoračivati maksimalan broj obrtaja ventilatora od 4000 1/min!

Broj obrtaja hidrauličkog motora ventilatora može da se nadzire elektronskim sistemom za nadzor, upravljanje i regulaciju **AMATRON⁺** / **AMALOG⁺** ili manometrom.

Zahtevani broj obrtaja ventilatora naćićete u Tabela 5. Podesite broj obrtaja ventilatora na granićnom ventilu za pritisak (Sl. 91/2) ili na strujnom regulacionom ventilu na traktoru.

Za podešavanje broja obrtaja ventilatora na granićnom ventilu za pritisak:

-
- Otpustiti kontra maticu
- Podesiti broj obrtaja na ventilu i doduše
 - obrtanje na desno = broj obrtaja se povećava
 - obrtanje na levo = broj obrtaja se smanjuje.

Posle uspešnog podešavanja, osigurati ventil pomoću kontra matice.

Kod traktora sa regulacionom hidraulićkom pumpom (Sl. 35/5) mora se podesiti neophodna kolićina ulja na strujnom regulacionom ventilu na traktoru i granićni ventil za pritisak (Sl. 35/3) se mora podesiti tako da traćena kolićina ulja bude što je moguće manja. Veće kolićine ulja kao obavezne se vraćaju iz granićnog ventila za pritisak u rezervoar za ulje i nepotrebno zagrevaju ulje u hidrauliku.

Broj obrtaja ventilatora se menja sve dok hidraulićno ulje ne dostigne svoju pogonsku temperaturu. Kod prvog pušćanja u pogon korigovati broj obrtaja ventilatora do dostizanja pogonske temperature. Ukoliko se ventilator visokog pritiska pusti u rad posle duće pauze, željeni broj obrtaja ventilatora će se došćići tek onda kada hidraulićno ulje dostigne pogonsku temperaturu.

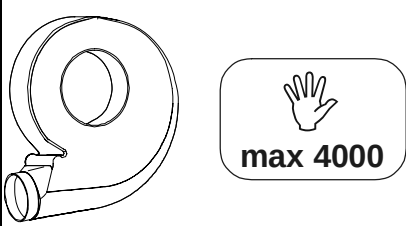
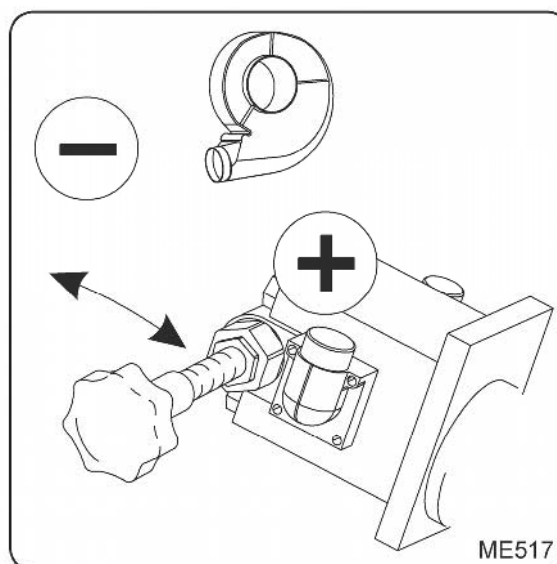
		
		
3,0m	2800	3500
4,0m	3000	3800
Radni zahvat	Broj obrtaja ventilatora (1/min)	
	Fino semenje (repica)	Leguminoze (ćitarice)

Tabela 5



Sl. 91

11.8.1 Manometar

Dinamički pritisak u brani injektora se prikazuje na manometru. Manometar je priključen na mlaznicu, koja je pričvršćena u jednom otvoru na brani injektora.

Dinamički pritisak mora da se kreće, u zavisnosti od semena koje se ispušta, između

- 25 35 mbar (Sl. 92/1) odnos.
- između 35 i 45 (Sl. 92/2) mbar.

Opseg između 25 i 35 mbar je na skali manometra markiran **svetlo zelenom bojom**



Opseg između 35 i 45 mbar je na skali manometra markiran **tamno zelenom bojom**



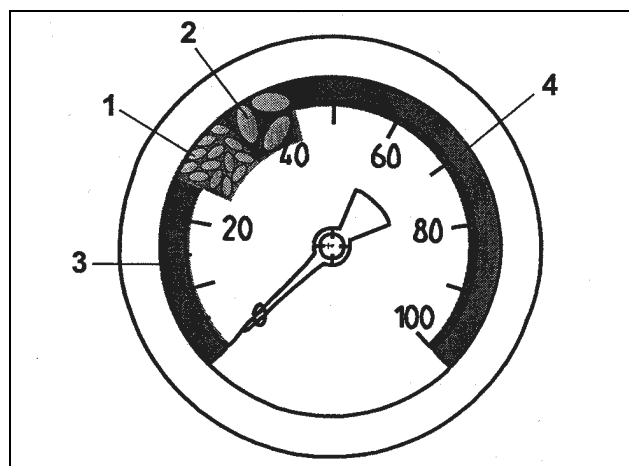
Svi ostali opsezi su markirani crvenom bojom



Ako se kazaljka manometra nalazi na opsegu koji je crveno markiran može se naškoditi ravnomernoj raspodeli semena. U crvenom opsegu se može prekoračiti maksimalni broj obrtaja ventilatora 3800 1/min.



Čišćenje mlaznice može da pomogne, ako prikaz na manometru odstupa od normalnih vrednosti.



Sl. 92

11.9 Podešavanje senzora popunjenosti

Položaj senzora za popunjenost sanduka može se podesiti samo kada je sanduk prazan:

1. Otpustiti maticu sa krilcima (Sl. 93/2).
2. Visinu senzora za nivo (Sl. 93/1) podesiti u odnosu na željenu količinu semena.
3. Zategnuti maticu sa krilcima.

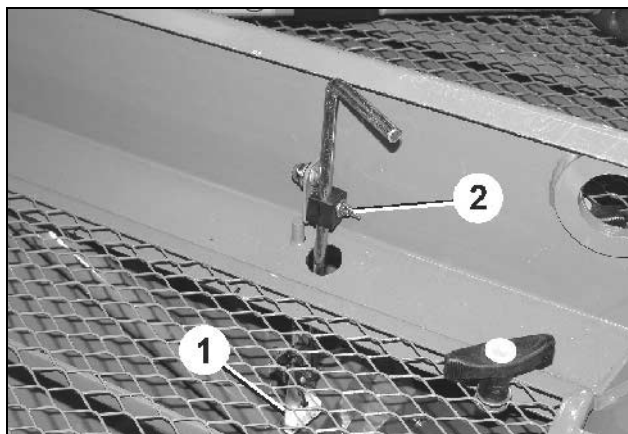


Senzor za nivo ne sme da se stoji na razervoaru!



Količina ostalog semena pokreće alarm u odnosu na

- čvrstoću semena
- količinu semena
- što je veća radna širina.



Sl. 93

12. Primena



Pažljivo pročitajte uputstvo za korišćenje i uputstva za sigurnost pre nego što Vašu mašinu pustite u rad!



Upoznajte se sa pravilnim korišćenjem i opremom za parametrisanje. Ne dozvolite da mašinu koriste neupućena lica.



Održavajte Vašu mašinu u dobrom radnom stanju. Nedoovoljene promene na mašini mogu da ugroze funkcionalnost i/ili sigurnost i da skrate vek trajanje mašine. Zahtevi za nadoknadu štete u slučaju pogrešnog rukovanja mašinom se odbijaju.



Obratiti pažnju na propise za sigurnost prema pogl. 2.7.2!

Upravljačke ventile aktivirati samo iz kabine traktora!

Prilikom aktiviranja upravljačkih ventila može započeti svoje funkcionisanje, u zavisnosti od položaja, više hidrauličkih cilindara istovremeno!

Osoblje upozoriti na opasno područje!

Opasnost od povreda na komponente koje se pomeraju!



Zadržavanje u područja rada mašine je zabranjeno!

Vožnja na mašini tokom rada ili transporta nije dozvoljena!

Opasnost od stranih tela koja lete! Osoblje upozoriti na opasno područje!



Tokom vožnje nikada ne napuštati sedište!

Posle isključivanja vratila sa rukavcima opasnost od naknadnog zanošenja mase. Tada se ne približavati mašini. Tek kada se rotor sasvim zaustavio i kada je ključ za paljenje izvučen, smeju se preduzimati radovi na mašini za obradu zemljišta!

Oštećenja odmah otkloniti, pre nego što se mašina ponovo pusti u rad!



Obratiti pažnju na najmanju dužinu zubaca. Kod velikih radnih dubina se zupci moraju zameniti već pre dosezanja do najmanje radne dubine novim zupcima. Pohabani zupci se oštrenjem vrhova mogu ponovo dovesti na originalnu dužinu.



Što se zupci više habaju to se više mora korigovati podešavanje radne dubine mašine za obradu zemljišta (pogl. 11.5) i bočni vodeći limovi se moraju prilagoditi radnoj dubini.

12.1 Napuniti sanduk za seme

Sanduk za seme je zatvoren radi zaštite od kiše pokrivnom ceradom. Pokrivna cerada je osigurana gumom.

Sanduk za seme se može napuniti iz vozila za napajanje ili iz Big-Bags. Sa pristupne površine sanduk za seme je pristupačan, ručni pogon se po izboru može fiksirati na levu ili desnu stranu.



Sanduk za seme blagovremeno napuniti!

Sanduk za seme nikada ne treba da bude prazan. Nivo u sanduku za seme može da se kontroliše pomoću uređaja za informisanje o nivou AMFÜME.



Sl. 94

12.2 Mašinu postaviti u radni položaj

- Skinuti saobraćajno-sigurnosnu letvicu.
- Spoljašnju drljaču postaviti u radni položaj, videti strana 24.
- Otpustiti obeleživač tragova iz transportnog položaja, videti strana 24.
- Pogonski točak postaviti u radni položaj, videti strana 24.

-

12.3 Početak rada

Pre početka rada

- Uključiti **AMATRON⁺**.
 - Postaviti nalog i startovati.
 - Uneti/kontrolisati podatke o mašini.
- Uključiti **AMALOG⁺**.
 - Evantualno kalibrisati senzor za put (imp./100m).
 - Sprovesti kalibracioni test.

1. Postaviti ventilator na pravilna broj obrtaja

2. Pogonski točak hidraulički spustiti (opcija)

Pogonski točak pokreće dozirne agregate

3. Spustiti mašinu

Mašinu za obradu zemljišta neposredno pre primene na polju spuštati pomoću hidraulika na traktoru, dok zupci mašine za obradu zemljišta ne stoje neposredno iznad zemljišta, ali ga još uvek **ne** dodiruju.

4. Obeleživač traga postaviti u radni položaj

Obeleživač traga postaviti tako da markira na pravoj strani.

5. Vratilo sa rukavcima postaviti na radni broj obrtaja

6. Voziti traktorom

Dok traktor vozi, mašinu sasvim spustiti.

Zupci mašine za obradu zemljišta počinju sa obradom zemljišta. Dok traktor dalje vozi, rala dodiruju zemljište na mestu, na kome je počela obrada zemljišta.

12.4 Okret na kraju polja

Na kraju polja podići kombinovanu sejalicu. Obratiti pažnju na to da se prekine dotok semena iz dozirne jedinice ka brani injektora, dok ventilator radi ali dok seme još uvek izlazi iz rala, dok se ne isprazne sve dovodne cevi za seme.

12.5 Kontrola posle prvih 30m

Kontrolišite i postavite izveštaj o sledećim podešavanjima nakon prvih 30m vožnje po polju, koja morate da vratite radnom brzinom:

- dubinu polaganja semena
 - pokrivanje semena egzaktnom drljačom
 - intenzitet rada diskova obeleživača traga.
-

12.6 Tokom rada

12.6.1 Nadzor valjak na sejalici

Senzor nadzire valjak na sejalici (specijalna oprema). Prilikom mirovanja valjka na sejalici u toku rada **AMATRON⁺** / **AMALOG⁺** prijavljuje grešku.

12.6.2 Nadzor nivoa



Nivo u sanduku za seme može da se kontroliše pomoću električnog uređaja za informisanje o nivou **AMFÜME**. Uređaj za informisanje o nivou podesiti tako da se blagovremeno dobije upozorenje da je sanduk za seme prazan. U svakom slučaju sanduk za seme se ne sme voziti prazan da bi se izbegla kolebanja u doziranim količinama.

Sanduk za seme blagovremeno napuniti (nikda ne voziti prazan) da bi se izbegla kolebanja u dozirnim količinama!

12.7 Dozator ili sanduk za seme i dozator isprazniti



Isključiti motor traktora, povući ručnu kočnicu i izvući ključ za paljenje!

Za pražnjenje dozatora ili sanduka za seme i dozatora:

- Prihvatne sudove za seme pričvrstiti ispod dozatora.
- Otvor za ispuštanje između sanduka za seme i dozatora zatvoriti, ako samo dozator, a ne i sanduk za seme treba da se isprazni.
- Otvor za ispuštanje je otvoren, ako je klizač, kako pokazuje slika (Sl. 95/1) izvučen iz dozatora.



Sl. 95



Otvor za ispuštanje je zatvoren, ako je klizač, kako je u nastavku (Sl. 96) prikazano, uvučen u dozator.



Sl. 96

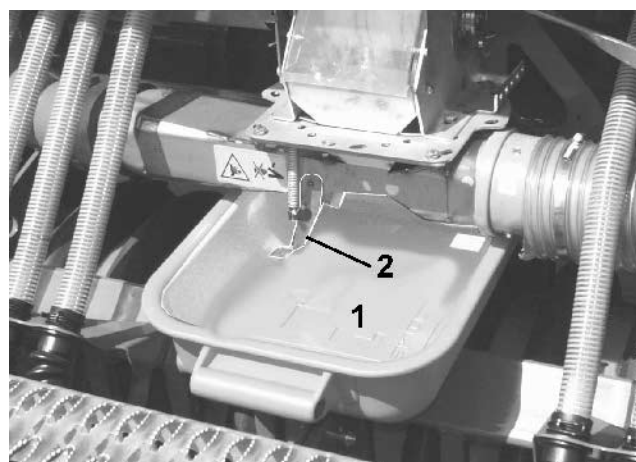
Otvoriti klapnu injektorske brane (Sl. 97/1) kako bi seme moglo da odlazi u prihvatni sud.



Opasnost od priklještenja prilikom otvaranja i zatvaranja poklopca (Sl. 97/2)!

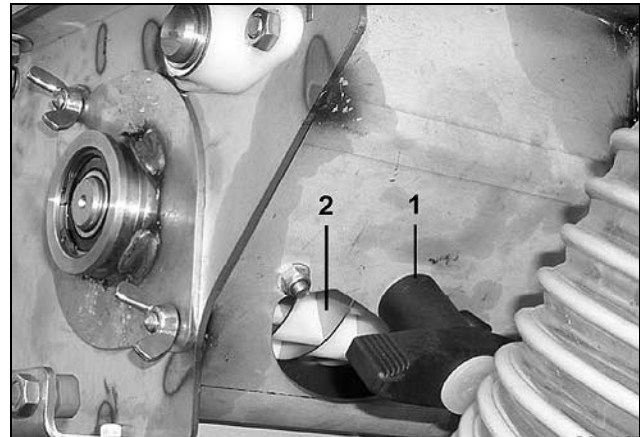
Klapnu injektorske brane držati samo za spojnicu (Sl. 97/1), inače postoji opasnost od udara prilikom zatvaranja zategnute klapne.

Nikada ne stavljati ruku između zatvarača injektorske brane / i injektorske brane!



Sl. 97

- Otvoriti poklopac za pražnjenje ostatka (Sl. 98/2) okretanjem ručice (Sl. 98/1).



Sl. 98

- Pogonski točak (Sl. 99) postaviti u obrtni položaj.
- Pogonski točak (Sl. 99), okretati nalevo kao kod kalibracionog testa dok se dozirni točak i dozator sasvim ne isprazne.
- Za kompletno čišćenje prilikom promene semena, demontirati dozirne valjkove i očistiti ih zajedno sa dozatorom.
- Klapnu za pražnjenje ostatka (Sl. 98/2) zatvoriti i prazan prihvatni sud pričvrstiti na sanduk za seme.
- Pogonski točak postaviti u transportni položaj i osigurati preklopnim utikačem (Sl. 99/1)

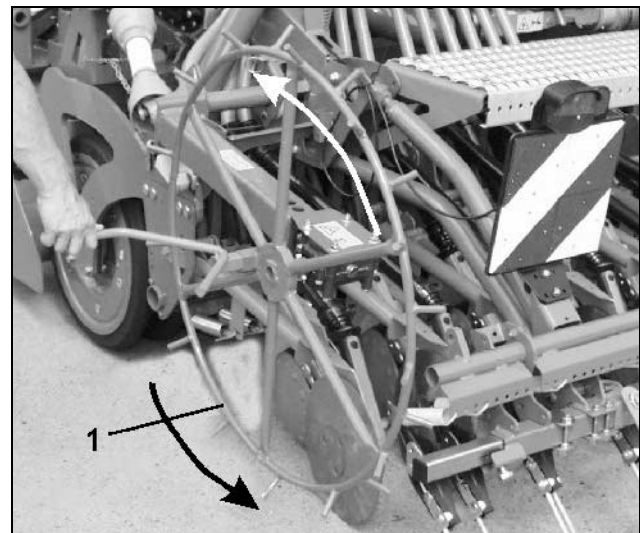


Sl. 99



Ostaci semena mogu proklijati ukoliko ostanu u dozerima!

Tada se dozirni točkovi blokiraju i dolazi do štete!



Sl. 100

13. Čišćenje Održavanje Popravka



Pročitati i uvažavati opšte propise za sigurnost i za sprečavanje nezgoda prilikom radova na održavanju i servisiranju prema pogl. 2.7.3!



Za radove čišćenja i održavanja:

Izvući ključ za paljenje, vozilo osigurati od nepredviđenog puštanja rad i kotrljanja!

13.1 Radovi održavanja nakon prvih 10 radnih sati



Nakon prvih 10 radnih sati proveriti sve veze zavrtnjeva i po potrebi ih zategnuti.

13.2 Demontaža rotacionog kultivatora / rotacione drljače

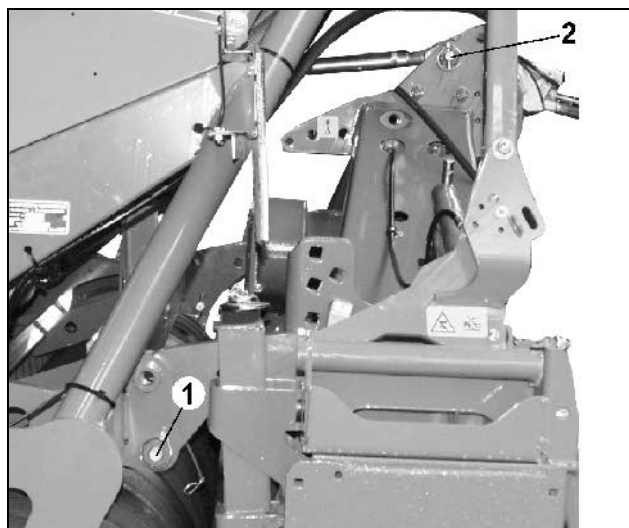
- Zavrtnje za fiksiranje donjeg upravljača (Sl. 101) izvući levo i desno, pre toga otpustiti preklapni utikač.
- Gornji upravljač okretati tako, da se rastereti tačka gornjeg upravljača.
- Izvući zavrtnje gornjeg upravljača (Sl. 101/2), pre toga otpustiti preklapni utikač.



Pre demontaže redukovati pritisak rala, pošto bi mašina inače mogla da se prevrne napred.



Poseban oprez prilikom montaže i demontaže rotacionog kultivatora. Opasnost od povređivanja relativnim kretanjem komponenti.



Sl. 101

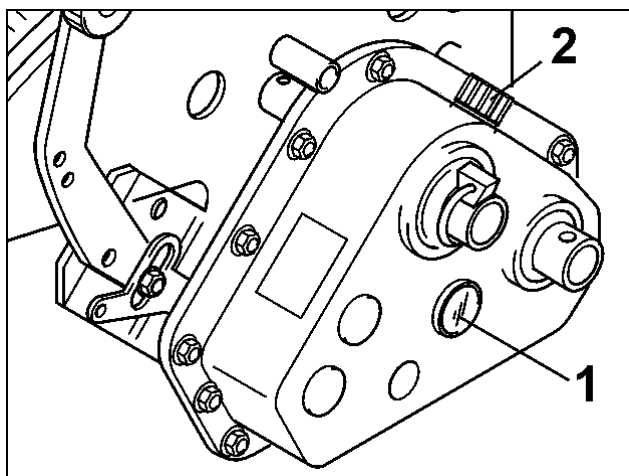
13.3 Proveriti stanje ulja u varijacionom prenosniku.

Nivo ulja u Vario-menjaču se mora kontrolisati na otvoru za ulje kada mašina stoji vodoravno (Sl. 102/1). Promena ulja nije neophodna. Za dopunjavanje ulja mora se odvrnuti zatvarač (Sl. 102/2):

- Količina za punjenje: 0,9 litara

Koristite samo sledeće vrste ulja:

- Hidrauličko ulje WTL 16,5 CST/500 C
- ili
- Motorno ulje SAE 10 W.



Sl. 102

13.4 Očistiti mašinu

Mašina se može očistiti malzom vode ili mlazom komprimovanog vazduha.



Ako se sa komprimiranim vazduhom ukloni i prašina lužine, molimo da mislite na to da je prašina lužine otrovna i da ne smete da udišete tu prašinu!



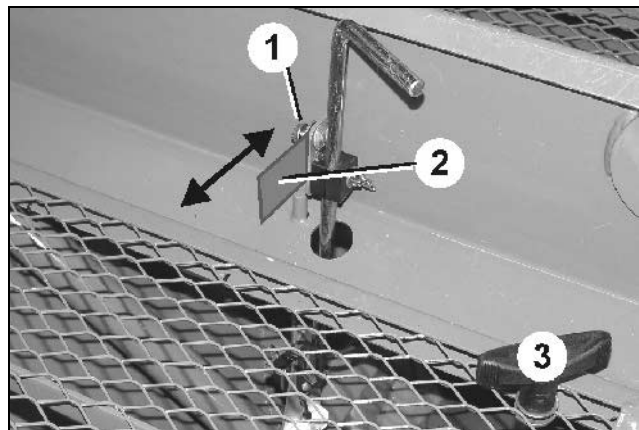
Ostatke semena redovno izbacivati iz dozirne(dozirnih) jedinice(jedinica). Pre toga isprazniti sanduk za seme (videti pogl. 12.7).

Nabubreli odnosno proklijali ostaci semena u dozirnoj jedinici mogu da utiču na količinu semena ili da blokiraju kretanje točka na sejatici i da dovedu do pucanja točkova na sejatici.

AD-P sa električnim doziranjem do vrha:

Za čišćenje i radove na održavanju može se sklopiti zaštitna rešetka u rezervoaru.

- Popustiti zavrtanj.
- Lim za blokadu pomeriti u vertikalni otvor.
- Pomeriti zaštitnu rešetku na drški.
- Posle čišćenja / održavanja zaštitnu rešetku ponovo zatvoriti i lim za blokadu osigurati od otvaranja.



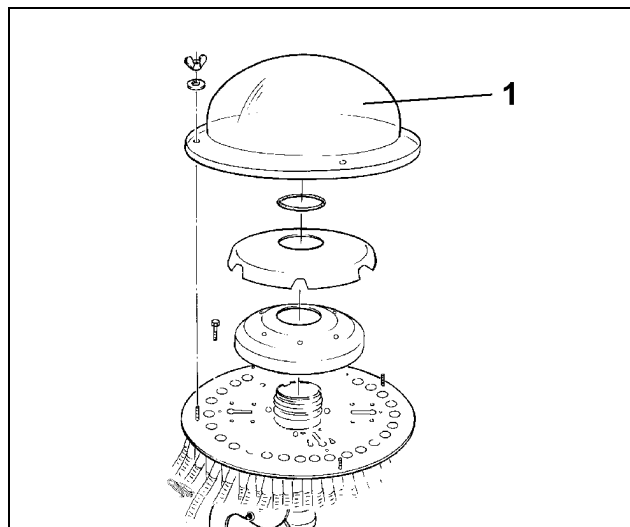
Sl. 103

13.5 Proveriti čistoću glave razdelnika

Glavu razdelnika u redovnim razmacima proveriti iz kabine traktora kroz prozirnu haubu razdelnika u toku rada i posle rada intenzivno proveriti čistoću sa spoljašnje strane. Sve nečistoće i ostatke semena odmah ukloniti. Nabubreli ili proklijali ostaci semena mogu da dovedu do zapušenja.

Za čišćenje glave razdelnika:

- Ispustiti pritisak iz hidrauličkog sistema
- Skinuti spoljašnju haubu na razdelniku (Sl. 104/1).

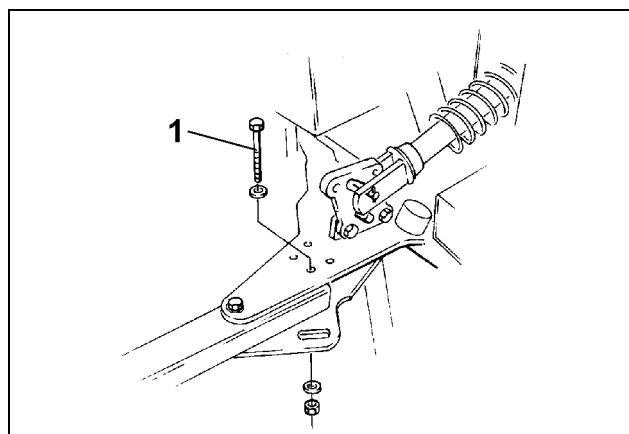


Sl. 104

13.6 Sigurnost od odsecanja za obeleživač traga

Da bi se izbegla oštećenja, podignite obeleživač tragova u slučaju kada naidete na prepreku na polju.

Ako obeleživač tragova tokom rada naiđe na prepreku, konzola obeleživača tragova odstupa od prepreke pozadi. Pri tome se odseca zavrtanj M6 x 90, 8.8 DIN 931 (Sl. 105/1).



Sl. 105

13.7 Hidraulički dovodi creva

13.7.1 Provera prilikom puštanja u rad i tokom rada

Prilikom puštanja u rad i tokom rada stručnjak mora proveriti sigurnost dovoda creva.

Ako se prilikom provere utvrde nedostaci, oni se odmah moraju otkloniti.

Korisnik bi trebalo da protokoliše pridržavanje intervala za provere.

Intevali za provere

- prvi put prilikom puštanja u rad
- onda najmanje 1 x godišnje.

Tačke za proveru

- Proveriti oštećenja na oblozi za creva (pukotine, rezove, mesta koja propuštaju)
- Proveriti hrapavost obloge za creva
- Proveriti oblik creva (duvanje, savijanje, gnećenje, skidanje sloja)
- Provera dihtovanja
- Proveriti pravilnu postavku dovoda za creva
- Proveriti položaj armature za creva
- Proveriti oštećenja i deformacije priključne armature
- Proveriti koroziju između priključne armature i creva
- Pridržavati se dozvoljenog veka trajanja.

13.7.2 Intervali za zamenu

Hidraulička creva se najkasnije posle 6 godina moraju zameniti (uključujući i period mirovanja od maksimalno 2 godine).

13.7.3 Oznaka

Hidraulička creva su obeležena kako sledi:

- Naziv proizvođača
- Datum proizvodnje
- Najviši dozvoljeni dinamički radni pritisak.

13.7.4 Na šta treba da obratite pažnju prilikom montaže i demontaže



Pre radova na hidrauličkom sistemu obratiti pažnju na pogl. 2.7.2!

Hidraulička creva postavite na tačke za fisiranje koje je naveo proizvođač, t.j.:

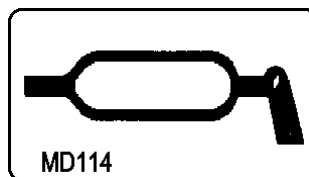
- jako je važno voditi računa o čistoći
- hidraulička creva moraju tako da se ugrade, da njihov prirodni položaj i kretanje ne bude ometano
- creva se ne smeju tokom rada izlagati spoljašnjim uticajima vuče, torzije ili zbijanja.
- dozvoljeni radijusi kretanja ne smeju se prekoračiti
- hidraulička creva se ne smeju prelakirati.

13.8 Mesta za podmazivanje

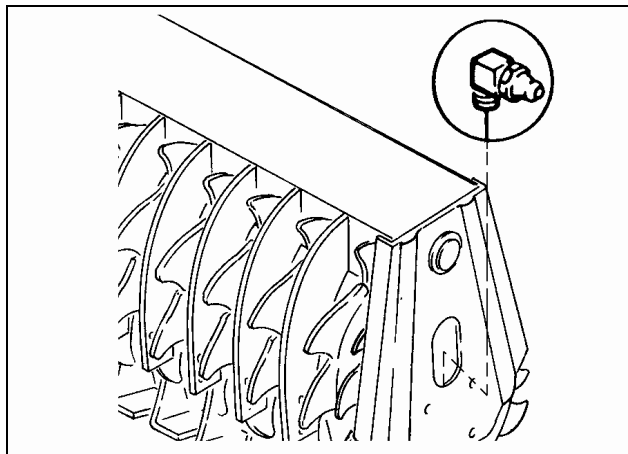
Mesta na mašini koja se podmazuju označena su nalepnicom (Sl. 106).

Koristiti samo mazivo za sve namene sa litujumom i EP-dodacima.

Pažljivo očistiti umetak i pištolj za podmazivanje tako da na njima ne bude prljavštine. Izbaciti isprljano ulje/mast i staviti novo!



Sl. 106

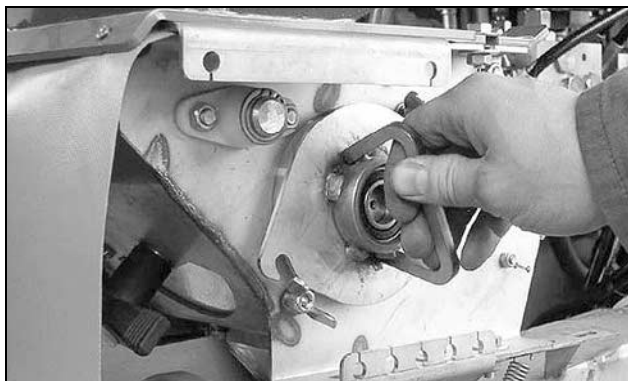


Sl. 107

- **Ležaj vratila**

Lager na vratilu sejalice:

Lagano podmazati sedište ležaja vratila mineralnim uljima niskog viskoziteta (SAE 30 ili SAE 40).



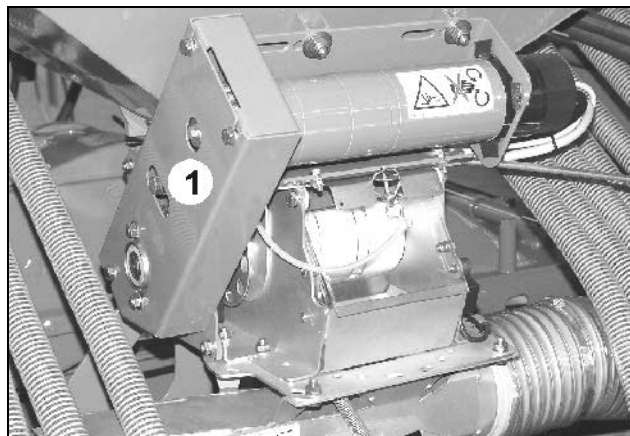
Sl. 108

- **Podmazati lanac**

Električno doziranje do vrha:

Lanac redovno podmazivati!

Štit za lanac nakon podmazivanja ponovo montirati.



Sl. 109



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
telefaks: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Ogranci: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Čerke firme u Engleskoj i Francuskoj

Fabrike raspršivača mineralnog đubriva, prskalica, sejalice, mašina za obradu zemljišta, višenamenskih
skladišta i komunalnih mašina
